

# L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtelois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds  
Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Cernier, Neuchâtel, Saint-Imier, Saint-Brais

Rédaction  
Administration:  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Rue Neuve 14  
Tél. (039) 21 11 35  
Télex 952 114

## la voix d'une région

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

# O

### opinion

## En marge de Paris

Suite à la multiplication des initiatives diplomatiques soviétiques, M. Gorbatchev est donc arrivé à Paris.

Offensive de charme dit-on. Il est vrai que le «look» du numéro un soviétique a été très remarqué une fois encore. Mardi soir déjà, lors de l'interview télévisée accordée à la première chaîne de télévision française. La somptuosité du salon de la Grande Catherine avait remplacé sur les écrans les décors beaucoup plus austères d'un passé récent. Le costume trois pièces bleu de M. Gorbatchev contrastait avec les stricts complets gris de ses prédécesseurs. En n'oubliant pas bien sûr et puisque nous en sommes à la garde-robe, l'élégance de la première dame soviétique, plutôt jolie. Au total une utilisation optimale des médias, un sens des relations publiques «à l'occidentale».

Habillage mode pour des positions traditionnelles et toujours rigides? Aucun changement fondamental chez les dirigeants du Kremlin? Nous préférons considérer les choses sur deux plans distincts mais tout de même liés: intérieur et extérieur.

Tout d'abord, la nécessité de transformations décisives dans l'optique d'une amélioration radicale des performances agricoles, industrielles, en un mot économiques de l'URSS appelle, plutôt qu'un souffle nouveau de libéralisme, davantage de discipline. Attendait-on vraiment autre chose? La responsabilisation, la volonté d'améliorer le niveau de vie de la population réclame une grande fermeté.

Les préoccupations internationales du premier secrétaire du Parti communiste soviétique ne le distraient pas des questions économiques. On s'en est aperçu lors de ses déplacements dans les régions productrices de gaz et de pétrole, aux alentours de Tioumen, lors de sa présence dans le Kazakhstan, grenier à blé de l'URSS. On le vérifie dans les extraits de discours publiés par «La Pravda»: les «Voprosi Ekonomiki» les affaires économiques restent au cœur de l'actualité. Jusque dans les interviews accordées récemment à plusieurs revues occidentales, par des académiciens soviétiques.

Des mécanismes intérieurs sont en voie de transformation. Non la ligne idéologique. Dans la continuité des thèmes, le principal changement intervient plutôt avec l'intime certitude que semble avoir la nouvelle génération au pouvoir, de maîtriser et réussir le redressement économique.

Il est certain que des succès enregistrés sur le plan international conforteraient d'une certaine manière les possibilités de réussite à l'intérieur. Dans ce contexte la visite de Paris, avant la rencontre au sommet de Genève, revêt une importance psychologique avant tout.

Roland CARRERA

## Combats à Tripoli, et otage soviétique abattu «La sentence de Dieu»

APRÈS LES MILLE ET UNE NUITS,  
LA DESCENTE DE LIT!



Les ravisseurs musulmans des quatre ressortissants soviétiques ont exécuté hier l'un de leurs otages et menacent de tuer les trois autres si leur demande de cessez-le-feu à Tripoli, au Nord-Liban, n'est pas satisfaite. De son côté, le vice-président syrien Abdel Halim Khaddam s'est entretenu hier à Damas avec le cheikh Saïed Chaabane, chef des intégristes du mouvement Taouhid, dont les combattants affrontent à Tripoli, les milices pro-syriennes.

En ce qui concerne les otages de l'ambassade soviétique, enlevés lundi à Beyrouth et dont les ravisseurs demandent un cessez-le-feu immédiat à Tripoli, la police libanaise a annoncé avoir trouvé le cadavre de l'un d'eux hier, dans un terrain vague, apparemment tué d'une seule balle.

De source proche de l'ambassade soviétique, on indique que l'identité de l'otage exécuté est Arcadi Katakov, âgé de 32 ans, père d'un enfant, qui occupait le poste de secrétaire consulaire.

► Page 2



# M

### météo

Nord des Alpes, Valais, Grisons: le temps sera en général ensoleillé. Des passages de nuages élevés voleront par moments le soleil.

La limite de zéro degré sera située vers 3800 mètres. Vents modérés du sud-ouest en montagne, pénétrant parfois jusqu'en plaine.

Sud des Alpes: peu ensoleillé et très brumeux, la température culminant à 21 degrés.

Evolution probable jusqu'à lundi: au nord, temps devenant partiellement ensoleillé avec des passages nuageux et tendance au foehn. Quelques précipitations possibles, surtout samedi. Plus frais à partir de samedi. Au sud, souvent très nuageux. Faibles précipitations possibles.

Jeudi 3 octobre 1985  
40e semaine, 276e jour  
Fête à souhaiter: Gérard, Blanche

	Jeudi	Vendredi
Lever du soleil	6 h. 34	6 h. 35
Coucher du soleil	18 h. 06	18 h. 08
Lever de la lune	19 h. 57	20 h. 28
Coucher de la lune	11 h. 07	12 h. 13
	Mardi	Mercredi
Lac des Brenets	748,58 m.	748,45 m.
Lac de Neuchâtel	429,18 m.	419,18 m.

# S

### sommaire

La loi sur les SA au National  
La droite impose ses vues

SUISSE Page 4

Analyse de l'EPFZ 1986-1987  
croissance au ralenti

ECONOMIE Page 11

# R

### région 2e cahier

Correctionnel de Neuchâtel  
Trafiquants condamnés

PAGE 17

### 3e cahier

Expression  
MAGAZINE Page 33

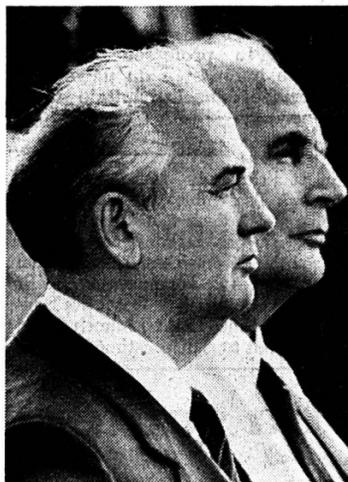
## Gorbatchev accueilli par Mitterrand à Paris Premières déclarations: accents différents

Le numéro un soviétique Mikhail Gorbatchev est arrivé hier à Paris pour son premier séjour en Occident dans ses fonctions en mettant d'emblée l'accent sur ce qui est pour le Kremlin l'objet essentiel de son déplacement, la dénonciation de «la politique militariste» de Washington.

Il faut, a-t-il déclaré dès son arrivée à l'aéroport d'Orly, parvenir à «la prévention de la course aux armements dans l'Espace et sa cessation sur la Terre», ainsi que l'URSS l'affirme sans cesse

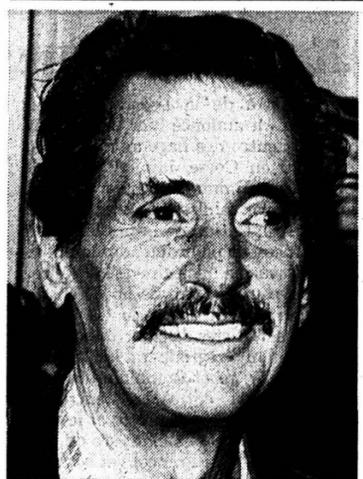
dans le but de faire renoncer les Etats-Unis à leurs plans de «Guerre des Etoiles». Il a également rappelé son attachement à la politique de la détente.

Le chef de l'Etat français qui, pour souligner l'importance que Paris attache à cette visite, s'était rendu à l'aéroport lui-même, a de son côté insisté, lui aussi dès les premières paroles prononcées, sur ce qui est aux yeux de la France l'un des points forts des sept heures d'entretien échelonnées entre hier et samedi: les droits de l'homme. (ats, afp)



Mikhail Gorbatchev (à gauche) et François Mitterrand. Deux profils, en matière de sujets prioritaires de discussions également. (Bélino AP)

## Beverly Hills: le «Rock» n'a pas résisté au SIDA



Rock Hudson en juillet de cette année. (Bélino AP)

L'acteur américain Rock Hudson, qui avait stupéfié le monde cet été en révélant qu'il souffrait du SIDA, est décédé mercredi dans son sommeil à sa résidence de Beverly Hills, a annoncé son agent. Il était âgé de 59 ans.

Sa silhouette impressionnante - il mesurait près de deux mètres - son visage aux traits réguliers, son sourire, lui valurent d'être le protagoniste de

nombreux films d'action, mais aussi de charme. Ces dernières années, il avait travaillé surtout pour la télévision et au théâtre, dans des comédies musicales. (ats, reuter)

## Matches retour des Coupes d'Europe de football Les «grenat» du bon côté



Une nouvelle fois Mats Magnusson (à gauche) a marqué un but précieux pour le Servette FC. Les «grenat» en battant Linfield Belfast par 2 à 1 se sont qualifiés pour le second tour. En revanche tant Saint-Gall (0-0 contre Inter Milan) qu'Aarau (2-2 contre Etoile Rouge Belgrade) ont quitté la scène européenne. (Bélino B + N)

● LIRE LES COMMENTAIRES DE NOS ENVOYÉS SPÉCIAUX EN PAGE 16

**CTMN**  
TENNIS SUISSSE  
TOUTE L'ANNÉE

**LA CHASSE**  
au Restaurant  
CTMN

Tous les soirs sauf le lundi et le dimanche

Civet de chevreuil et de sanglier  
Médaille de chevreuil Grand-Veneur  
Gibelotte de cuisse de lièvre  
aux senteurs de Provence  
Escalope de cerf aux oranges sanguines  
Pâté de chevreuil sc. Cumberland

Grande place de parc - Réservation  
Ls-Chevrolet 50 - Tél. 039/26.51.52  
27398

**PROGRAMMES TV**

RRRRRR

PAGE 40

# MONDE

## E

### entre autres

#### Foie gras et communication

*Un vaudeville servi à toutes les sauces.*

*Après Andropov, ce libéral es-thète qui aimait le jazz et ne dédaignait pas une lampée de cognac français. Place à Mikhaïl Gorbatchev.*

*Rideau. Une apparence significative, le camarade.*

*Sa tenue vestimentaire d'abord: costume de telle coupe et de telle teinte, assorti d'une cravate de telle longueur. Regard sur sa femme, souriante et bien moins emportée que celles qui tenaient sa place, par le passé: elle porte des chaussures italiennes. Le signe est évident.*

*La personnalité du camarade, ensuite. Lourde de sens.*

*Mikhaïl Gorbatchev a de la répartie, et ne craint pas l'humour. Il sourit même très souvent. En sus de son goût pour le foie gras, la chose est entendue. Le secrétaire général tranche avec les Brejnev, Tchernenko et autre...*

*D'autant qu'à Moscou, son style est en passe d'émouvoir la nation entière. Songez, Mikhaïl Gorbatchev se mêle à la foule. La télévision, pour sa part, a pour consigne de ne pas couvrir exagérément les déplacements du patron. Presse écrite, même combat: sa photo ne doit pas être étalée à la moindre éructation du camarade. Seulement si l'actualité l'exige.*

*Bon, il semble que l'essentiel des éléments du décor carton-pâte soient en place.*

*Un décor qui donne à la scène sur laquelle Gorbatchev évolue un petit air de neuf et de changements radicaux. La fête, quoi.*

*Changement il y a effectivement. Le camarade, contrairement à ces prédécesseurs, tient à rentabiliser les stratégies de communication.*

*Les multiples déclarations énoncées sitôt son accession au pouvoir connue le confirment. S'attachant au style plus décontracté, au cheveu soigneusement coupé, etc...*

*Mikhaïl Gorbatchev aurait été stupide de ne pas exploiter ce créneau médiatique, qui lui est offert sur un plateau. Il le fait avec talent.*

*Rideau! A Andreï Gromyko, ancien ministre des Affaires étrangères, le soin de conclure la représentation.*

*Mikhaïl Gorbatchev? «Un sourire aimable, mais des dents d'acier».*

*Des canettes qui croquent crûment les dîres, complaisants, de nombre de commentateurs à l'afût des boutons de manchettes du secrétaire général.*

*On chuchote d'ailleurs à ce propos que...* Pascal-A. BRANDT

## Tunis: manifestations après le raid israélien Un coup fatal au processus de paix

Des manifestations anti-américaines ont éclaté hier à Tunis et le président Habib Bourguiba a demandé à la Maison-Blanche de «reconsidérer» sa position sur le raid effectué mardi par l'aviation israélienne sur le quartier-général de l'OLP dans la banlieue de Tunis. La plupart des pays ont par ailleurs condamné cette opération.

A la suite de la demande de M. Bourguiba, la Maison-Blanche a légèrement révisé son évaluation du raid en exprimant sa «compréhension» de cette action sans toutefois reprendre ses affirmations de la veille présentant le raid comme «légitime».

### COUP FATAL

Pour certains diplomates, le raid israélien a probablement porté un coup fatal au processus de paix, partant de l'idée qu'il sera désormais très difficile à la Jordanie et à l'Égypte de poursuivre leurs efforts en vue de faire asseoir Israéliens et Palestiniens autour de la même table de négociation.

Ces mêmes diplomates estiment que l'opération renforce la position de la Syrie et des autres États arabes opposés à l'initiative de paix, ainsi que celle des groupes palestiniens pro-syriens qui ten-

ent d'écarter Yasser Arafat de la direction de l'OLP.

### CONSEIL DE SÉCURITÉ

De son côté, le Conseil de sécurité des Nations Unies, réuni à la demande de la Tunisie, a commencé ses débats sur cette affaire en fin de matinée à New York. La Tunisie a déposé un projet de résolution réclamant une condamnation très ferme de l'agresseur et de l'acte d'agression, des compensations financières pour les dommages subis et des mesures à l'encontre d'Israël pour éviter la répétition d'une telle action.

Le raid, qui a suscité de par le monde une réaction d'indignation quasi générale, a l'exception notable de la Maison-Blanche, a fait au moins 73 morts et une centaine de blessés, dont certains sont dans un état grave. Le QG de M. Yasser Arafat, qui était absent au moment de l'attaque, a été pulvérisé par les bombes et les roquettes lancées par un groupe

d'avions de combat israéliens, à 2400 kilomètres de leurs bases.

### ARAFAT ACCUSE

De son côté, M. Arafat a accusé hier les États-Unis d'avoir «planifié et coordonné» le raid avec Israël. «Cette lâche agression israélo-américaine démontre la volonté des États-Unis et d'Israël de saboter les efforts actuels de paix au Proche-Orient, a déclaré le chef de l'OLP dans une interview accordée hier à Tunis à trois journalistes français.

(ats, afp, reuter)

## Grêle dans le Minas Gerais 22 morts

Une violente tempête de grêle s'est abattue lundi sur l'État brésilien de Minas Gerais, faisant au moins 22 morts et plus d'un millier de blessés, a annoncé mercredi le porte-parole d'un organisme de défense civile.

La plupart des victimes sont mortes écrasées sous leurs maisons qui n'ont pas résisté au poids des grêlons.

Dans certaines régions, les routes étaient recouvertes d'un mètre de glace. (ats, reuter)

## Rencontre des sept pays les plus industrialisés Proposition US: erreur tactique?

Les États-Unis ont commis une erreur tactique en proposant, sans précaution préalable, un sommet des sept chefs d'État et de gouvernements des pays occidentaux les plus industrialisés, estime-t-on de sources diplomatiques alliées.

Ce constat explique en grande partie l'initiative prise hier par la Belgique et les Pays-Bas, qui proposent une réunion extraordinaire de l'OTAN, à un niveau ministériel, au même endroit et à la même date que la proposition de sommet américaine.

La rencontre proposée par le président américain, le 24 octobre à New York, avait l'avantage de manifester spectaculairement la solidarité occidentale avant l'événement diplomatique de l'année, le sommet Reagan-Gorbatchev de la fin novembre, mais elle a été «insuffisamment préparée», «placée dans un cadre discutabile pour les Européens» et «formulée à un mauvais moment», jugent plusieurs diplomates européens à l'OTAN.

La proposition belgo-néerlandaise, qui vise à «corriger le tir», vient après le refus du chef de l'État français, M. François Mitterrand, de se rendre à l'invitation du président américain.

Compte tenu de son statut de puissance nucléaire indépendante et de la place privilégiée que jouent dans sa diplomatie les relations avec l'URSS, la France pouvait difficilement accepter le cadre de consultations proposé par les États-Unis, reconnaît-on dans les milieux diplomatiques alliés.

La Belgique et les Pays-Bas, sur le sol desquels des missiles de croisière nucléaire américains sont ou doivent être déployés, pouvaient d'autre part difficilement ne pas être indisposés.

Leur proposition de réintégrer la consultation dans le cadre de l'OTAN est donc logique. Elle exprime en outre la préoccupation d'autres «petits» pays de l'Alliance atlantique, tels la Norvège et la Turquie, frontaliers de l'URSS. Ces pays voyaient d'un mauvais œil la perspective d'être exclus d'une réunion au plus haut niveau consacré au sujet vital, et politique par excellence, de la sécurité commune. (ats, afp)

## Les ministres du pétrole de l'OPEP à Vienne La quadrature du cercle

Les ministres du pétrole de l'OPEP, arrivés à Vienne à la veille de l'ouverture aujourd'hui de leur conférence extraordinaire, ont préféré minimiser dans l'ensemble leurs divergences pour ne pas mettre en péril le raffermissement des prix du pétrole enregistré depuis quelques jours sur les marchés. La question des prix officiels de l'OPEP n'est à cet égard pas inscrite à l'ordre du jour de la conférence, a souligné son président le professeur Subroto (ministre indonésien du pétrole), à son arrivée dans la capitale autrichienne.

Le problème posé par la guerre entre l'Irak et l'Iran, qui s'est depuis août étendue à l'ensemble des installations pétrolières des deux frères ennemis de l'OPEP, n'a pas ces dernières années empêché le déroulement quasi-normal des conférences de l'organisation. Le Pr Subroto et le ministre de l'État des Émirats Arabes Unis (BEAU) Maneh Saeed Al-Obeiba ont tous deux estimé à Vienne

qu'il devrait en être de même à cette conférence, tandis que le ministre irakien, M. Qassem Ahmed Taki s'abstenait de toute déclaration.

Cependant, l'effet des raids de l'aviation irakienne sur le terminal pétrolier iranien de Kharg qui perturbent gravement les exportations de Téhéran s'est déjà fait sentir sur le marché, comme l'ont reconnu les ministres indonésien et de l'EEAU: les cours sur les marchés libres sont remontés depuis une semaine juste en dessous des prix officiels des bruts de l'OPEP.

Une solution formelle du problème pour lequel les 13 ministres sont venus à Vienne - concilier les demandes de hausse de quotas présentées par certains membres (Irak et Équateur notamment) - relève de la quadrature du cercle, reconnaissait-on dans les milieux proches de l'OPEP. Les marchés ne devraient pas pouvoir absorber plus de 16 millions de barils-jour de pétrole de l'OPEP d'ici la fin de l'année, selon le Pr Subroto et les estimations des experts occidentaux. (ats, afp)

## « La sentence de Dieu »

Page 1 ► Peu avant midi, un interlocuteur anonyme se proclamant de l'Organisation islamique de libération (OIL) - force Ibn Al Walid, a téléphoné à une agence de presse internationale pour annoncer:

### «SENTENCE DE DIEU»

«Nous avons exécuté la sentence de Dieu à l'encontre du premier otage et nous exécuterons les autres, l'un après l'autre, si nos demandes pour l'arrêt de toutes les campagnes athées contre la ville musulmane de Tripoli ne sont pas satisfaites.»

En dépit de l'ultimatum des ravisseurs, les combats faisaient toujours rage mercredi à Tripoli, encerclée par l'armée et l'artillerie lourde syriennes.

L'Union soviétique a entrepris des démarches auprès de «toute une série de groupes libanais ainsi qu'auprès du gouvernement syrien» afin d'obtenir la libération des trois otages soviétiques survivants à Beyrouth, a déclaré, hier soir à Paris, M. Leonid Zamiatine, chef du Département des informations internationales du comité central du PCUS.

M. Zamiatine, qui est le porte-parole du secrétaire général du PC soviétique, M. Mikhaïl Gorbatchev, a tenu à souligner que les démarches soviétiques constituaient des «demandes» et non pas «des pressions». «L'Union soviétique, a-t-il affirmé, n'exerce jamais de pression». (ats, reuter, afp)

## USA: « coke » pour 50 millions de dollars!

Plus de 210 kilos de cocaïne, d'une valeur d'environ 50 millions de dollars, ont été saisis lors d'un raid mardi dans un faubourg de Los Angeles, a annoncé hier le FBI. (ats, reuter)

### En bref

● ROME. - Une vaste opération de police a été déclenchée hier dans plusieurs villes d'Italie contre les auteurs présumés de l'attentat à la bombe contre le rapide 904 Naples-Milan qui avait fait 15 morts et 180 blessés le 24 décembre dernier, a-t-on appris de source judiciaire bien informée.

● WASHINGTON. - Le gouvernement américain a demandé aux grandes banques privées créditrices d'augmenter leurs prêts aux pays en voie de développement (PVD) au cours des prochaines années, a-t-on appris hier dans les milieux financiers.

● COLOMBO. - Dix-huit combattants du mouvement séparatiste tamoul ont été tués mercredi au cours d'une opération de l'armée contre l'une de leurs bases dans le district de Vavuniya, dans la province du nord du Sri Lanka, a annoncé le Ministère de la défense.

● TÉHÉRAN. - Les villes iraniennes ont subi pour plus de deux cents milliards de dollars de dégâts depuis le début de la guerre du Golfe en septembre 1980, affirme Téhéran.

● ANKARA. - Cent quatre prisonniers de guerre irakiens ont été libérés par l'Irak, mercredi sur l'aéroport international d'Ankara-Esenboga, a annoncé l'agence d'information iranienne IRNA.

● DALLAS. - Cinq personnes ont été tuées mardi soir dans la collision en vol d'un avion de société et un avion de tourisme piloté par un étudiant, a annoncé la police.

● WASHINGTON. - La lutte contre les stupéfiants sera l'un des principaux thèmes de la 54e assemblée générale de l'Organisation internationale de police criminelle (OIPC), plus connue sous le nom d'Interpol, qui s'est ouverte mardi à Washington en présence de plus d'une centaine de délégations.

● LONDRES. - Pour le quatrième soir de suite, des scènes de violence se sont produites mardi dans Grande-Bretagne, notamment à Toxteth, quartier à prédominance noire de Liverpool, où les affrontements entre policiers et manifestants ont fait dix blessés.

## Accord pour un retour à la démocratie Pinochet: « Acceptable! »

Le chef de l'État chilien, le général Augusto Pinochet a qualifié hier «acceptable et de très intéressant» l'Accord national pour un retour à la démocratie signé le 25 août dernier par 11 courants de l'opposition au régime militaire alors qu'il avait auparavant catégoriquement rejeté.

La déclaration du général Pinochet, formulée devant des journalistes à Rancagua (80 kilomètres au sud de Santiago), fait suite à la réaction mardi d'un membre de la junte, commandant en chef de l'armée de l'air, le général Fernando Matthei, qui s'était affirmé partisan «d'un compromis avec la démocra-

tie» en commentant les propositions de l'Accord national.

Ces propositions, que le général Matthei avait assuré «voir d'un très bon œil», concernent notamment une réforme de la Constitution qui prévoit actuellement le maintien au pouvoir du général Pinochet jusqu'en 1989, afin de permettre l'organisation d'élections législatives et présidentielles.

L'Accord national, conclu sous l'égide de l'Église chilienne et appuyé par le Département d'État américain, réunit 11 courants qui vont de la droite conservatrice à la démocratie-chrétienne et aux socialistes modérés. (ats, afp)

## Affaire Greenpeace: ménage à la DGSE

Le ministre de la Défense français Paul Quilès a annoncé hier la «dissolution» du Centre des nageurs de combat d'Aspretto en Corse, impliqué dans le sabotage du «Rainbow Warrior», tandis que le premier ministre Laurent Fabius appelait l'opposition à «faire bloc» avec le gouvernement pour défendre la politique de dissuasion nucléaire de la France.

Le nouveau ministre de la Défense a annoncé la reconstitution du 11e bataillon de parachutistes de choc (dissous il y a 20 ans) qui «regroupera les moyens d'action terrestre et amphibie actuellement dispersés entre le Centre de nageurs de combat d'Aspretto et le Centre d'entraînement parachutiste de Cercottes (centre de la France) «et sera mis à la disposition» du service «Action» de la DGSE.

M. Quilès a ainsi confirmé, devant les députés, que la DGSE (Services secrets français) était en cours de réorganisation comme l'avait annoncé, vendredi dernier à la télévision, son nouveau patron, le général René Imbot. La responsabilité du Centre d'Aspretto, dont étaient issus la plupart des agents secrets français impliqués dans le sabotage du «Rainbow Warrior», est ainsi pour la première fois, hier, implicitement évoquée. (ats, afp)

## Bon anniversaire Charlie Brown!

Trente-cinq ans hier! Charlie Brown, le héros des «Peanuts» dont les bonnes intentions finissent toujours en eau de boudin, n'a pourtant pas pris une ride pour les quelque cent millions de fans des célèbres bandes dessinées de Charles Schulz.

Snoopy, son inséparable beagle qui logiquement devrait avoir 245 ans - une année de chien équivaut à sept années d'homme - vit toujours dans un univers de rêves, couché sur le toit de sa niche. Lucy est toujours aussi casse-pied et Linus, le philosophe, n'a toujours pas quitté sa couverture.

«Trente-cinq ans, ce n'est pas tellement long, estime Charles Schulz, 62 ans, qui vit à Santa Rosa, en Californie. Les bonnes bandes dessinées ont soulevé 40, 50, ou même 60 ans. Quand une bande dessinée ne dure que dix ans, c'est que quelque chose ne va pas.»

Tout va bien en tout cas pour le père de Charlie Brown, même s'il affirme mener une «vie d'une simplicité absurde, en travaillant sept heures par jour, en mangeant des glaces à 1,35 dollar, ou en s'achetant des livres comme tout le monde.» (ats, afp)

● FRANCFORT. - Des milliers de manifestants ont saccagé une nouvelle fois mardi soir des magasins du centre-ville de Francfort lors d'une manifestation interdite contre le parti néo-nazi.

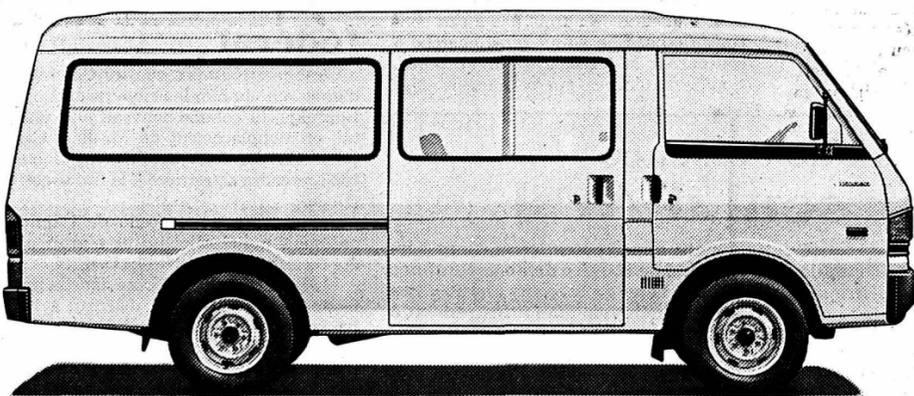
**ABM bonne affaire** Dormir à la nordique

Duvet plat, 1,900 kg plumettes duveteuses de canard, grises «Plumarex». 160 x 210 cm  
**125.-**  
 au lieu de 140.-

Oreiller, 0,850 kg plumes neuves de canard, grises «Plumarex». 65 x 65 cm  
**22.-** au lieu de 30.-

Oreiller long, 1,400 kg plumes neuves de canard, grises «Plumarex». 65 x 100 cm  
**32.-** au lieu de 40.-

**ABM ABM ABM**



**Papa, il dit  
 que son fourgon Mazda ne le laisse  
 jamais dans le pétrin.**

Le fourgon vitré Mazda E 2000 a fait ses preuves par tous les temps, sous tous les climats. En le conduisant, vous apprécierez sa maniabilité et son confort. Robuste, fiable et économe, il vous rendra longtemps de précieux services. Et avec un rapport prix/charge utile aussi avantageux, votre pain sera beurré des deux côtés. Passez chez votre agent Mazda pour vous en convaincre.

Fourgon vitré Mazda E 2000: charge utile 1355 kg; puissant moteur de 2 litres, 88 ch/65 kW; 5 vitesses; diamètre de braquage 9,8 m; 6 places et surface de chargement de 2,05 x 1,54 m ou 3 places et 2,92 x 1,54 m, large surface vitrée; 2 portes latérales à glissières et un grand hayon. Prix: Fr. 19'450.- (fourgon tôle: Fr. 18'650.-).



**NOUVEAU: MELECTRONIC, AVEC VIDÉO, SE CHARGE DE RÉDUIRE AU MAXIMUM TOUT GRÉSILLEMENT. CASSETTES VIDÉO SUPER HIGH GRADE**

**M** 60 ans d'une idée jeune.

Les nouvelles cassettes vidéo Super High Grade de la marque **Melectronic** offrent aux consommateurs bien plus qu'un prix avantageux, soit un gros avantage: avec le rapport signal/bruit les grésillements sont fortement réduits, ce qui sur votre écran donne des couleurs claires et nettes, une grande intensité de l'image et une parfaite stabilité magnétique. Cette nouvelle génération d'appareils convient merveilleusement bien aux fonctionnements «Long Play», aux enregistrements sonores et aux prises de vues avec caméra vidéo. Que les cassettes vierges VHS de la marque **Melectronic** ne coûtent que **16.-** pour E-120, **18.-** pour E-180 et **24.-** pour

E-240 n'est pas étonnant, car **Melectronic** est un nom de renom que vous ne payez pas.



# SUISSE

## Révision de la loi sur les SA au Conseil national La droite impose ses vues

Une loi dans la tradition suisse, souple, peu contraignante, qui préserve la liberté des entreprises: la droite a imposé ses vues hier au Conseil national toujours occupé à l'examen de la révision de la loi sur les sociétés anonymes. Parcimonie en matière de transparence de l'information et de protection des actionnaires minoritaires: le projet du Conseil fédéral a subi une sérieuse cure d'amaigrissement.

Seule voix discordante à droite, celle du radical tessinois Sergio Salvioni faisant l'éloge de la transparence qui, a-t-il expliqué, «n'a pas d'origine idéologique». Et d'assurer qu'une information complète sur la situation financière de la société ne va pas à l'encontre de l'esprit libéral, puisque les Etats-Unis et d'autres pays européens la pratiquent.

Indiquer dans le rapport annuel la dissolution de réserves latentes (cachées)? La Chambre du peuple n'en a pas voulu. C'est seulement si elles sont dissoutes

pendant 3 ans consécutifs qu'il doit y avoir obligation. Principal argument des partisans de ce point de vue: il faut préserver la capacité de concurrence des SA en ne les obligeant pas à rendre compte de revers isolés.

### MME KOPP IGNORÉE

Réponse de Mme Elisabeth Kopp, chef du DFJP: attention, retarder la publication de ces dissolutions peut «camoufler l'incapacité de la direction, tromper le public et empêcher que des

mesures correctives soient prises». Elle n'a pas été entendue. Les socialistes ont tenté en vain de soutenir le Conseil fédéral par la voix de Helmut Hubacher (soc-BS) auquel la révision de cette loi semble axée avant tout sur la défense des intérêts de la direction des entreprises.

Des précisions sur l'établissement du compte de résultats? La proposition de Mme Yvette Jaggi (soc-VD), qui veut prévenir «le péché par omission», a fait chou blanc. Refus également du National de l'obligation de publier, en annexe des comptes, les participations essentielles de la société dans d'autres entreprises. Seul point accepté de justesse par ce Conseil, contre l'avis de sa commission: l'interdiction d'opérer des compensations entre pertes et profits dans l'établissement du compte de résultat.

Protection des actionnaires: le Conseil national a également coupé clair dans le projet du Conseil fédéral préférant à ce principe celui de la liberté de l'entreprise. Plusieurs articles ont ainsi été affaiblis. Constatation de M. Pascal Couchepin (rad-VS): la démocratie en matière de sociétés anonymes est une fiction. Le débat se poursuit aujourd'hui.

(ats)

## La loi sur les cartels aux Etats L'ombre du projet initial

Examinée hier pour la seconde fois par le Conseil des Etats, la révision de la loi sur les cartels n'est plus que l'ombre du projet initial. Il a refusé à la majorité des deux tiers de lui soumettre les recommandations de prix et de concurrence, n'a pas voulu d'une possibilité de démanteler un groupe d'entreprises, et surtout refusé toute disposition pénale.

Trois divergences que le Conseil national devra réexaminer, alors même que celui-ci avait réussi en février dernier à rendre un peu de mordant à un projet de loi déjà sérieusement élagué en première lecture par le Conseil des Etats en octobre 1982. Et au grand dam de ceux qui, comme M. René Meylan (soc/NE), constatent amèrement que les deux Chambres ont de plus en plus tendance - libéralisme à l'américaine poussant - à vider les projets du Conseil fédéral de tout sens. Attention, avertit le député neuchâtelois: la crise politique menace.

Mais la Chambre des cantons est demeurée inflexible. Par 24 voix contre 12, elle a refusé de soumettre les recommandations de limitation collective de concurrence ou d'accord sur les prix à la loi. Une manière comme une autre de la tourner, en laissant les coudees franches à des associations - professionnelles notamment - qui agissent sur les prix et la concurrence pratiquement comme des cartels, a vainement essayé d'expliquer M. Kurt Furgler, chef du Département de l'économie publique (DFEP).

Même scénario pour une disposition ajoutée par le Conseil nationale, et qui

permettrait de démanteler des entreprises liées entre elles si leur comportement les assimile à un cartel à effets nuisibles d'ordre économique et social, rejetée par 25 voix contre 9.

Quant aux dispositions pénales, en l'occurrence des amendes pour ceux qui ne se seront pas conformés aux recommandations de la commission des cartels, la Chambre des cantons n'en veut pas à 23 voix contre 13.

### Les Etats en bref

D'autre part, le Conseil des Etats a: - Entendu une discussion sur une interpellation de M. Guy Genoud, qui demande une plus grande transparence dans les importations de vin et une limitation à 15 litres au lieu de 52 de la quantité qu'un particulier peut importer chaque jour. (ats)

### Grève de la SNCF Normalisation

La grève de la Société nationale des chemins de fer français (SNCF) qui avait eu des conséquences dans notre pays a pris fin.

Les CFF ont précisé que la situation sera à nouveau normale à nos frontières ce matin à 6 heures au plus tard. La circulation était rétablie dans les gares de Genève (pour les TGV seulement), de Pontarlier, de Vallorbe et de Bâle, mercredi à 16 heures. (ats)

## FAITS DIVERS

### Genève: vol de produits toxiques Gros sel plutôt corrosif...

Cinq kilos d'aurocyanure et un kilo et demi d'auricyanure ont été dérobés le week-end dernier au cours d'un cambriolage dans un laboratoire chimique de la région genevoise. Ces substances, qui ressemblent à du gros sel, sont hautement toxiques a annoncé hier la police genevoise qui prie la population de l'avertir immédiatement en cas de découverte des bocal de plastique blanc opaque qui les contiennent.

### COLLISION À CASTIGLIONE (TI): UN MORT

Mardi après-midi une collision frontale a fait un mort à Castiglione, près de Bellinzzone. Selon la police cantonale de Bellinzzone, le conducteur fautif a perdu la maîtrise de son véhicule et est entré de plein fouet dans une voiture circulant normalement en sens inverse. Transporté à l'hôpital, M. Domenico Gasbarre, 63 ans, citoyen italien résidant en France, y est décédé des suites de ses blessures.

### ARGOVIE-ZURICH: HÉCATOMBE DE POISSONS

Au début de cette semaine, quelques 120 kilos de poissons sont morts dans le ruisseau argovien Wyna, entre Reinach et Gontenschwil (AG). Par ailleurs, plusieurs centaines de truites sont mortes hier dans le ruisseau de Mies près de Samstagern-Schönenberg (ZH). Ces morts sont probablement dues à l'arrivée d'eau sale dans des ruisseaux contenant très peu d'eau à la suite de la sécheresse.

### CONDUCTRICE TUÉE À GROSSHÖCHSTETTEN

Une automobiliste de 21 ans a perdu la vie, mardi soir à Grosshöch-

stetten (BE), dans un accident de la circulation. Selon la police cantonale bernoise, la conductrice a quitté une station d'essence avec son minibus en ne laissant pas la priorité à une voiture circulant normalement en direction de Thoun. Deux autres personnes ont été blessées lors de l'accident.

### MEURTRE À LUCERNE

Le cadavre d'une femme a été découvert dans une chambre d'hôtel, à Lucerne, hier, vers midi. La police a constaté quelle se trouvait en présence d'un meurtrier. Elle est parvenue à en arrêter l'auteur, un homme qui avait pris la fuite immédiatement après les faits.

### SIERRE: PLUIE D'AGRESSIONS

Plusieurs personnes ont été agressées à Sierre ces jours passés, en pleine nuit, dans la rue. Trois d'entre elles se sont fait dépouiller de leur avoir. L'une avait 300 francs sur elle et une autre 200 francs. Le cas le plus grave est celui d'un fonctionnaire de l'Etat du Valais qui a été découvert sans connaissance sur une place de la ville. L'homme ne se souvient de rien. Il a été attaqué par des inconnus qui lui ont volé tout ce qu'il avait. Le blessé est à l'hôpital. (ats)

## Fréquence des délits sexuels à Bâle Les enfants toujours plus menacés

Le nombre de plaintes déposées à la suite de délits sexuels commis contre les enfants a doublé au cours du mois de septembre, par rapport au mois d'août dernier, en ville de Bâle. A l'occasion d'une conférence de presse, hier, l'adjoint au commandant de la police, M. Jules Stürzinger, a toutefois indiqué que cette situation n'était pas très inquiétante. Le plus souvent, les plaintes ont pour objet des tentatives.

M. Stürzinger a relevé que le nombre d'infractions contre les mœurs commises au détriment d'enfants dont les auteurs courent toujours avait augmenté dans les cantons de Saint-Gall, d'Argovie et de Soleure.

Cette tendance se manifeste également à Bâle mais pour des raisons tactiques, il n'est pas possible de publier des chiffres.

En effet, les auteurs des délits non dénoncés pourraient se sentir en sécurité et continuer à agir.

Filles et garçons sont indifféremment menacés. On ne peut pas localiser précisément les endroits que choisissent de préférence les auteurs des délits. La police a publié à l'intention des enfants, des parents et des enseignants une liste de conseils qui permettent aux victimes d'avoir un comportement judicieux face aux auteurs de délits sexuels. La police insiste sur la nécessité d'une dénonciation rapide. Ses services sont ainsi en mesure de recueillir un maximum d'indices. (ats)

## Vente d'armes devant le TF La Suisse renseignera l'Allemagne

La Ire Cour de droit public du TF a rejeté mercredi le recours d'une société zougnoise contre la décision du Ministère public de la Confédération de transmettre au Parquet de Düsseldorf (RFA) divers documents et renseignements provenant d'une perquisition opérée l'an dernier. La Cour a estimé cette mesure d'entraide justifiée: l'Allemagne avait fait état dans sa demande de ventes d'armes sans autorisation, une infraction punissable dans les deux pays. Elle a en revanche biffé d'office un avis exprimé par les autorités suisses, qui se référaient à des secrets d'affaires.

La justice allemande avait requis l'assistance de la Suisse en 1984, dans le cadre d'une enquête dirigée contre la fabrique d'armement ouest-allemande Rheinmetall. Celle-ci aurait vendu 7000 fusils automatiques à l'Arabie saoudite entre 1978 et 1980, avec des pièces de rechange, à travers une société espagnole avec laquelle elle aurait passé des contrats fictifs. Elle aurait ainsi cherché à contourner la législation sur l'exportation de matériel de guerre, laquelle exige

une autorisation qui aurait été refusée. Dans le même but, elle se serait servie de sociétés filiales en Belgique et en Suisse.

En juin 1984, le Ministère public de la Confédération avait perquisitionné dans les bureaux de la société zougnoise. Celle-ci ne s'était pas opposée à la saisie de documents, mais avait par la suite contesté la transmission de certains d'entre eux. En accord avec l'Office fédéral de la police, le Ministère public avait alors décidé d'indiquer aux autorités allemandes le contenu d'un contrat passé en 1978 entre la société suisse et l'Arabie saoudite, qui prévoyait notamment la livraison à ce dernier pays de 13.500 fusils automatiques d'un modèle produit par la fabrique allemande d'armes en cause. La société suisse devait par ailleurs faire parvenir à la justice allemande divers contrats et pièces relatives à ces livraisons. (ats)

## Un nouveau juge fédéral

C'est par 155 voix que les Chambres réunies ont élu hier le Fribourgeois Louis Bourgnicht comme nouveau juge fédéral, en remplacement de M. Jean Castella. Ce dernier, juge fédéral depuis 1963, prendra sa retraite à la fin de cette année.

Seule contestation, celle de l'Action nationale qui s'est plaint de n'avoir pas été consultée pour cette élection.

M. Bourgnicht a débuté dans la profession en pratiquant le barreau à Fribourg de 1959 à 1963. Président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, président de la Chambre des prud'hommes, membre, premier assesseur puis suppléant du président de la Cour d'assises du deuxième ressort de 1963 à 1978, il a exercé parallèlement en tant que juge suppléant au Tribunal cantonal de Fribourg. Juge cantonal dès 1979, il a assumé la présidence en 1984. (ats)

## Valais: disparition d'une fillette Appel national

En Valais, la petite Sarah demeure toujours introuvable; les autorités ont décidé de poursuivre encore les recherches dans le terrain. Hier soir, un appel a été lancé à la population de toute la Suisse par la commune de Saxon et la police cantonale.

Partageant l'anxiété de la famille, la population de Saxon lance un appel à toutes les personnes détenant des informations sur cette affaire. Une récompense de 20.000 francs sera offerte à celui qui aura fourni des renseignements déterminants permettant la découverte de la petite Sarah.

Ces renseignements doivent être communiqués à la police cantonale à Sion, ☎ (027) 22.56.56. L'appel est signé du président de la commune de Saxon. (ats)

● Un Musée de téléphone, télégraphe et radio s'est ouvert mardi à Kreuzlingen, à la «Löwenstrasse». Plus de 400 pièces provenant du monde entier montrent l'évolution technique des 110 dernières années dans ces trois domaines.

● Les automobilistes peuvent désormais rouler sans interruption sur les quatre voies de l'autoroute du Gothard entre Biasca et Airolo. Huit kilomètres d'autoroute ont en effet été ouverts à la circulation mardi en direction du nord entre Biasca et Bodio.

## Micros clandestins en Argovie

### Enquête ouverte

A la suite de la découverte de micros cachés dans la nouvelle caserne de police d'Aarau, le Conseil d'Etat argovien a chargé M. Heinrich Heuberger, 65 ans, ancien juge à la Cour suprême, d'ouvrir une enquête. Il devra établir qui a donné des instructions pour la pose de ces micros dans une cellule et dans un parloir. Une deuxième enquête devra ensuite établir les aspects juridiques de cette affaire.

Les micros ont été découverts il y a trois semaines. Le commandant de la police cantonale, Léon Borer, a admis avoir donné l'ordre de préparer une telle installation. Mais ce serait un subordonné qui aurait fait placer les micros. (ats)

## Baisse du prix de l'essence Cavalier seul d'Aral

L'essence ne va pas baisser systématiquement dans toutes les stations-service de Suisse. Seul la compagnie Aral a décidé de réduire de deux centimes dès aujourd'hui le prix du litre de super comme celui de la «sans plomb». Les autres compagnies pétrolières n'ont pas suivi le mouvement contrairement à leur habitude.

Les porte-parole des autres firmes ont indiqué unanimement hier à AP qu'elles n'avaient «pour le moment aucun motif» pour imiter Aral.

Les frais de transport sur le Rhin et les cotations sur le marché libre de Rotterdam sont si élevés qu'ils ne sont pas entièrement compensés par la baisse du dollar. Les spécialistes estiment par ailleurs que la hausse des prix du brut va se poursuivre sur le marché libre de Rotterdam. Dans de telles conditions, une baisse de prix de l'essence serait vite

annulée par une nouvelle hausse, a précisé un des porte-parole.

Les nouveaux prix de référence d'Aral sont les suivants: 1,28 fr. le litre de «sans plomb» et 1,32 fr. le litre de super. Les prix de référence pratiqués par les autres compagnies sont de deux centimes supérieurs: 1,30 fr. pour le litre de «sans plomb» et 1,34 fr. pour le litre de super.

Les prix pratiqués à la colonne peuvent toutefois se situer jusqu'à douze centimes en-dessous de ceux indiqués. ci-dessus. (ap)

## EN QUELQUES LIGNES

● La société Sources minérales Henniez SA, qui, selon ses indications, est en tête du marché suisse des eaux minérales, a annoncé qu'elle venait de signer un accord pour la fabrication et la distribution en Suisse de Canada Dry, numéro un mondial des boissons gazeuses sans cola.

● Des examens pour dépister le virus du SIDA HTLV III ont donné des résultats positifs pour 15 prisonniers bâlois. Ces tests ont été faits sur 98 prisonniers et gardiens volontaires des prisons du Lohnhof et de Schällemätteli à Bâle. Toutes les personnes porteuses du virus sont des drogués, dont trois femmes, a expliqué, mercredi au cours d'une conférence de presse, le médecin légiste bâlois, le Dr Richard Dirnhof.

● La succursale française de «La Suisse» Assurances, Lausanne, a inauguré à la fin de septembre, à Lyon, son nouveau siège en France, sous la présidence d'honneur de M. Raymond Barre, ancien premier ministre. Plus de deux cents invités étaient présents, indique mercredi La Suisse Assurances.

● Les quatre principales œuvres d'entraide suisses remercient la population pour sa générosité et son

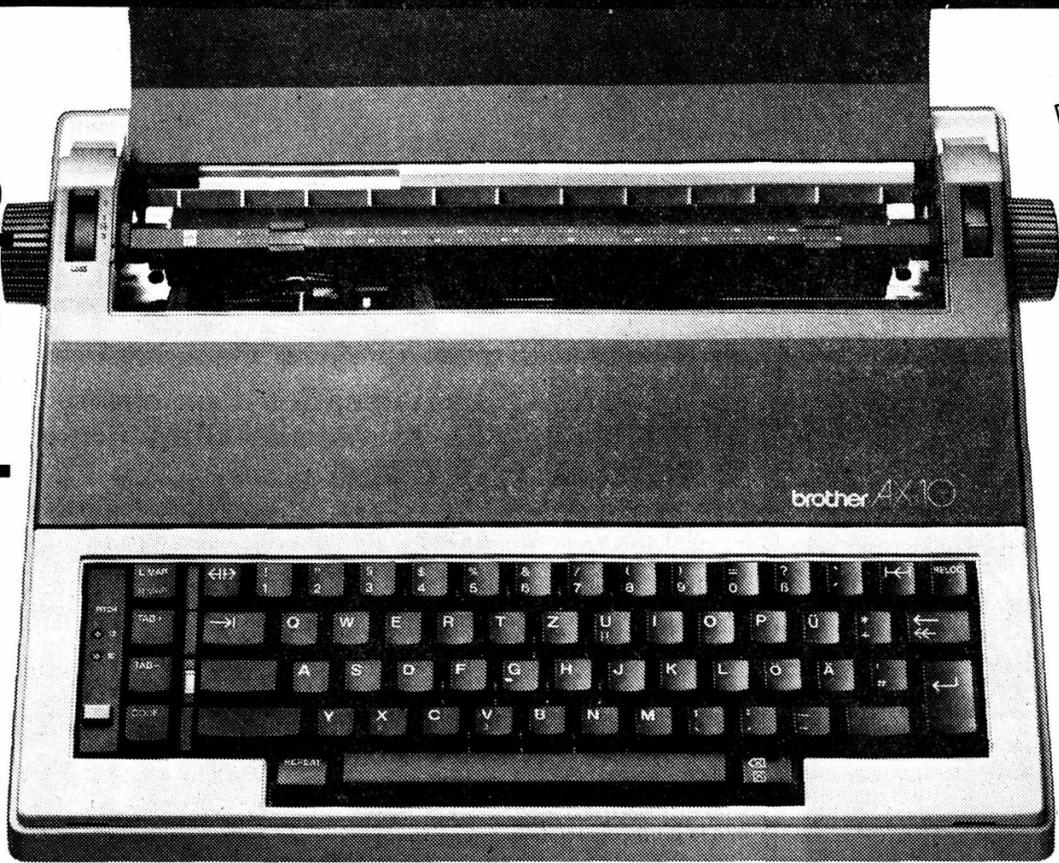
soutien. Quelque 8,5 millions de francs ont en effet déjà été récoltés par la Croix-Rouge, Caritas, l'Entraide protestante et l'Œuvre suisse d'entraide ouvrière en faveur des victimes du séisme qui a ravagé le Mexique le 19 septembre dernier. C'est ce qu'a indiqué à Berne la Croix-Rouge.

● «Scandalisée» par le raid israélien de mardi contre le quartier général de l'OLP en Tunisie, l'Association Suisse-Palestine a demandé l'ajournement de la visite du conseiller fédéral Pierre Aubert en Israël prévue du 11 au 15 octobre prochain.

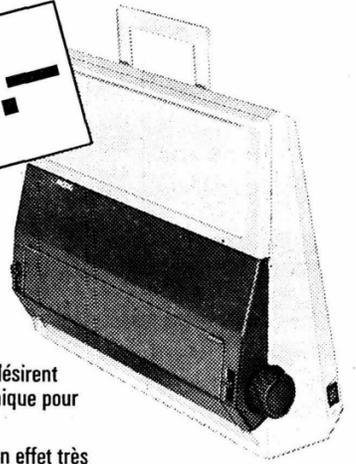
● Depuis la dernière révision de l'indice national des prix à la consommation, «les soins d'hygiène et de la santé» comprennent les frais de médecins, des hôpitaux et les prix des médicaments. Selon le point de vue du président du concordat des caisses-maladie suisses (CCS), Ueli Müller, cette rubrique fausse l'indice et elle devrait par conséquent - comme indiqué mercredi dans une communication du service d'information du CCS - être examinée durant la révision de l'indice en cours. M. Müller suggère de tenir compte uniquement des cotisations de caisses-maladie.

innovation armourins printemps

Linno fait mieux



**498.-**  
seulement



Tous la désirent...

... et surtout ceux qui désirent accéder à l'ère électronique pour seulement Fr. 498.-.

La Brother AX-10 est en effet très avantageuse, sans renoncer pour autant à tout le confort souhaitable: mémoire de correction pour 40 signes avec fonction Relocate, qui ramène la marguerite à la dernière position écrite avant la correction, touche de retour-exprès, touche de répétition de fonctions et demi-pas, pose des arrêts de tabulation par touche, ainsi que cassettes à changement rapide pour rubans-couleur et marguerites. Divers genres d'écriture sont disponibles, personnaliser encore mieux pour

vos correspondances. De plus, son faible poids et une poignée escamotable font de la Brother AX-10 une portable d'aspect professionnel pour chaque intérieur. Le cache-clavier très pratique lui permet tous les voyages.

**498.- seulement.**  
Demandez une démonstration du nouveau modèle à succès Brother dans nos magasins.

**brother**

L 44/985

A remettre en plein centre de la ville

**magnifiques appartements de 4 1/2 pièces**

de suite ou à convenir

Pour tous renseignements:

La Genevoise Assurances - ☎ 039/23 22 18  
Jaquet-Droz 60  
2300 La Chaux-de-Fonds

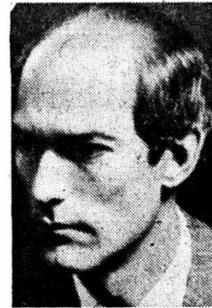
A vendre dans quartier nord-est, situation calme et ensoleillée

**SUPERBE APPARTEMENT**

Il comprend: 5 chambres à coucher, salon et chambre à manger, cuisine agencée, 2 salles d'eau. Tout confort. Surface habitable: 250 m<sup>2</sup>. Terrasse. Garage.

Pour traiter: Fr. 100 000.-.

Ecrire sous chiffre 91-991 à ASSA, Annonces Suisses SA, avenue Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds.



**Ne laissez pas tomber vos cheveux !!!**

LE BIOTHÉTIEN EST VOTRE PARTENAIRE

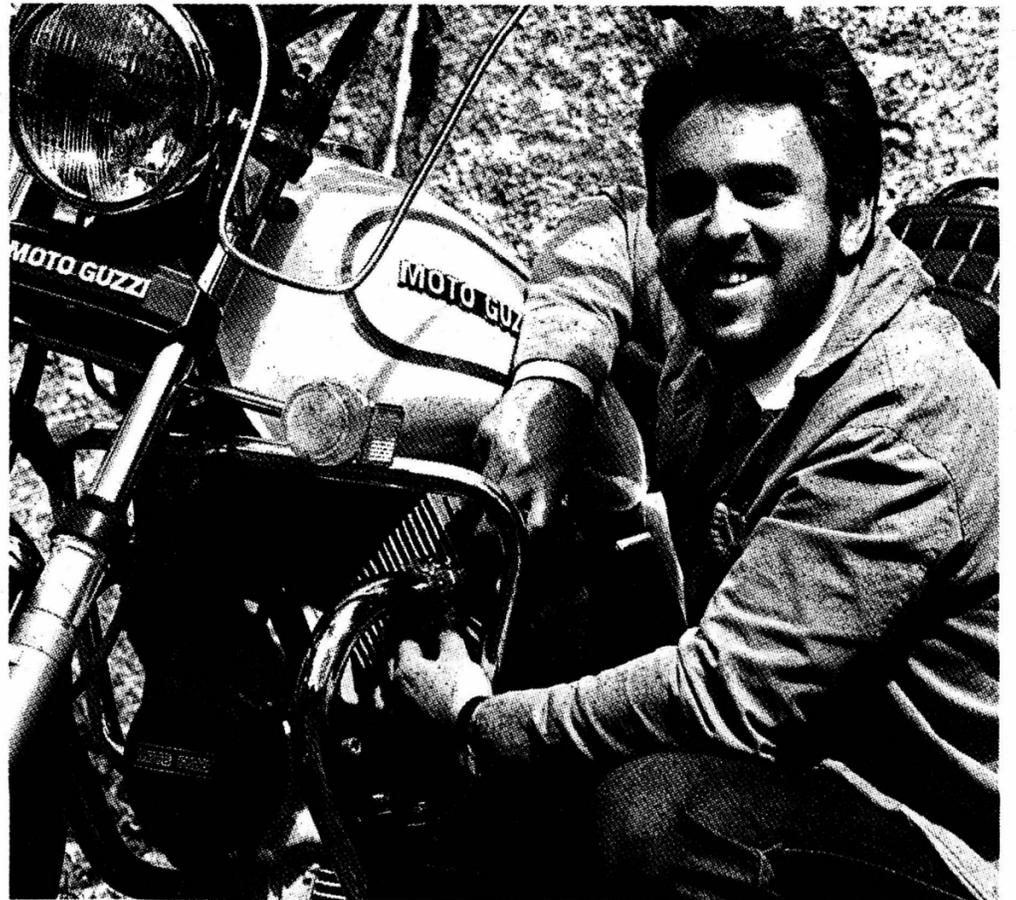
**Laboratoire d'analyses biosthétiques**

Avenue Léopold-Robert 40, ☎ 039/23 19 90  
Recevons sur rendez-vous.

16068

En toute saison, L'IMPARTIAL votre source d'informations

**Daniolo Torrieri, collaborateur au service des sinistres de la Mobilière Suisse.**



«J'exerce un métier où chaque jour, ou presque, amène un problème nouveau... qu'il faut tenter de résoudre. En effet, un sinistre ce n'est, pour moi, pas seulement un problème technique, mais bien plus! Il faut savoir intervenir à temps, aider mes clients frappés par le sort... C'est beau de se sentir utile!

Mes loisirs, je les passe en famille. J'adore jardiner et rien ne me fait plus plaisir qu'une belle «virée» à moto. On se sent libre et l'on apprend à mieux connaître son pays, ses habitants...»

Daniolo Torrieri, collaborateur de l'agence générale de Lugano

**Mobilière Suisse**  
Société d'assurances

...l'assurance d'être bien assuré

La Mobilière Suisse règle les sinistres rapidement et avec un minimum de formalités.

Incendie, vol, dégâts d'eau, bris de glaces, véhicules à moteur, voyages, responsabilité civile, accidents, maladie... et, en collaboration avec la Rentenanstalt, assurances vie.

Linias SMV 1385 F

valable jusqu'au 5.10.85

**Usego**

jeudi - samedi

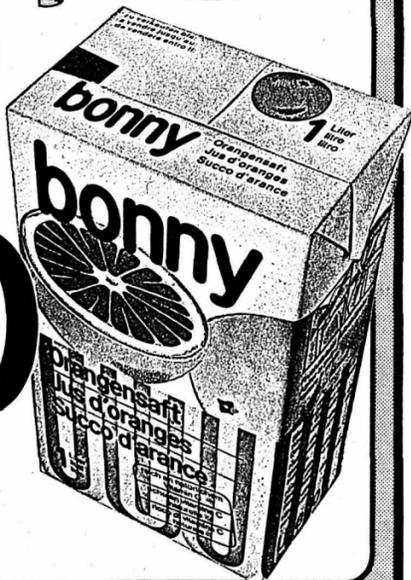
actuel

**Jus d'oranges «bonny»**

Une exclusivité Usego



1 litre



**1.30**

BU/SI/LY UFP 2/40 N

**abc**

Centre de Culture abc  
17, rue de la Serre

**cinéma**

Du jeudi 3 au mercredi 9 à 20 h 30  
Samedi 5 et dimanche 6 à 17 h 30  
et 20 h 30  
Location  
¾ h avant le film ☎ 039/23 72 22  
Le No 122 renseigne / Age: 16 ans



Un film de  
**Godard**  
avec  
**J. HALLYDAY,  
N. BAYE, C. BRASSEUR**

« Nous ne sommes pas dans un de ces petits films français où les acteurs croient qu'il suffit d'ouvrir la bouche pour penser ».  
CC No 373

**CORSO**

☎ 23 28 88

Le combat éternel  
de la lumière  
et des ténèbres...

**LEGEND**

Un spectacle où se marient  
aventure, action, art,  
mythologie, fantastique...

L'un des plus beaux contes  
cinématographiques  
modernes !

Soirées à **20 h 45**  
Matinées à **14 h 30**  
samedi, dimanche



Le nouveau film  
du metteur en scène  
de  
**Alien**  
et de  
**Blade Runner**  
**12 ans**

Un film de Ridley SCOTT

**PLAZA**

☎ 23 19 55

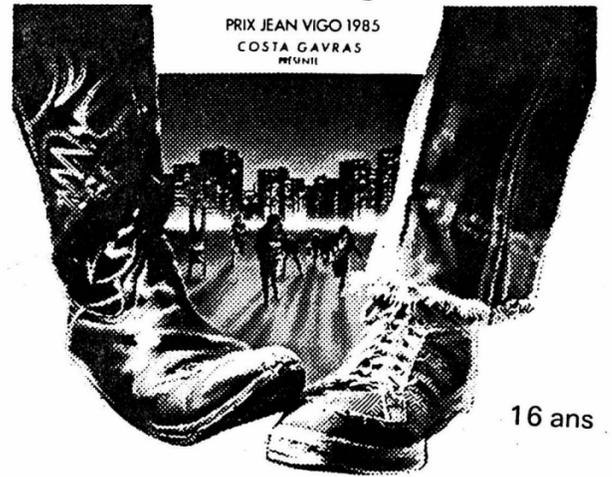
Un film  
« Touche pas à mon  
pote »

**Le thé au  
harem  
d'Archimède**

Une histoire qui a pour  
elle le poids et la vérité.

Soirées à **20 h 45**  
Matinées à **14 h 30**  
samedi, dimanche

La naissance d'un cinéaste...  
La révélation d'un grand talent !



PRIX JEAN VIGO 1985  
COSTA GAVRAS  
RÉALISÉ

16 ans

Un film écrit et réalisé par Mehdi CHAREF

**CORSO**

☎ 23 28 88

18 ans

**Liquid sky**

Un film de Slava TSUKERMAN

« Le film de science-fiction le plus drôle, le plus fou, le plus pervers, le plus beau jamais réalisé ».

(New York Magazine)

Matinées à **17 h**  
Samedi - dimanche

**E D E N**

23 13 79



Une envolée impressionnante  
comme vous n'en avez  
jamais encore vue.

GRAND PRIX SPÉCIAL DU JURY  
CANNES 1985

**BIRDY**

TRISTAR FILMS PRESENTE UN FILM D'ALAN PARKER "BIRDY"  
UNE PRODUCTION A&M FILMS  
MATTHEW MODINE NICOLAS CAGE PETER GABRIEL GEOFFREY KIRKLAND

Première du tout grand film d'Alan PARKER  
Un film magnifique, de ceux dont on a envie qu'ils soient  
vus par tout le monde (première)

Soirées à **20 h 45** Samedi-dimanche à **15 h**

Révélation  
marquante du  
festival de  
Cannes 85  
Une musique de  
Peter GABRIEL  
pour le cinéaste  
Alan PARKER  
l'auteur de  
« Midnight  
Express »  
« Fame »  
« The Wall »

16 ans

Fanny Ardant J. J. Trintignant

dans un film de

**François Truffaut**



**VIVEMENT  
DIMANCHE!**

Samedi-Dimanche  
à **17 h 30**

2e Week-end  
En hommage à  
François Truffaut  
Une comédie  
policrière pleine  
d'humour.  
Un divertissement  
de la meilleure  
veine

VENREDI-SAMEDI à **23 h 30**

JEUDI-LUNDI-MARDI-MERCREDI à **18 h 30**

20 ans

**DRAGUEUSES INSATIABLES**

Strictement pour public averti

**SCALA**

23 19 18



EN GRANDE PREMIÈRE SUISSE - 3e semaine

**ALAIN DELON**

dans son nouveau film à grand succès  
avec Jacques PERRIN - Fiona GELIN - Jean-François STEVENIN  
Réalisation de José PINHEIRO - Citel Films Distribution SA

Soirées à **20 h 45** Matinées: sam.-dim. à **15 h** - 18 ans



Articles de marque à prix ABM!

29-A-8510

**ABM**  
spécial

**CARFA MAGIC**  
300 g ~~8.-~~  
**7.-**  
100 g = 2.33

**VEL CITRON DUO**  
2 x 780 g  
**4.20**  
100 g = -.27

**DISH-LAV DUO**  
\* pour  
lave-vaisselle  
2 x 1 kg ~~7.60~~  
**6.80**  
\* Classe  
de toxicité 5S  
Observer  
l'avertissement sur  
les emballages!  
1 kg = 3.40

**VIZIR**  
750 ml ~~4.50~~  
**3.90**  
\* Classe de  
toxicité 5S  
Observer  
l'avertissement sur  
les emballages!

**QUANTO**  
SUPER  
CONCENTRAT  
1 litre  
**3.80**  
QUANTO  
KONZENTRAT  
revitalisant textile  
1 litre ~~4.50~~

**STARKE**  
SPRAY 77  
facilite  
le repassage  
400 g ~~3.20~~  
**2.80**  
100 g = -.70

# La PAX félicite le FC LE LOCLE d'avoir remporté la Fairbestcup PAX 1984/1985

(challenge s'adressant aux équipes de 1re ligue. Seuls les matchs de championnats comptent.)

Trois facteurs ont permis de déterminer l'équipe des vainqueurs:

- le nombre de points obtenus au cours de la saison;
- le nombre de buts marqués au cours de la saison;
- la moitié des points du classement FAIRPLAY.

A cette occasion, lors du match LE LOCLE-LUGANO du dimanche 6 octobre, M. Daniel von Büren, agent principal PAX pour le canton de Neuchâtel, aura le plaisir de remettre Fr. 5 000.— en espèces et, pour un an, LA FAIRBESTCUP PAX comme challenge, au président du FC- Le Locle.



SOCIÉTÉ SUISSE D'ASSURANCE SUR LA VIE



PREMIER SPECTACLE

## Les 3 Jeanne

Enfin de retour, ces trois comédiennes époustouflantes d'abattage, de charme et de drôlerie nous interprètent un petit chef-d'œuvre d'intelligence, « Jeanne, ma sœur Jeanne, ne vois-tu rien venir? », leur nouveau spectacle. Les 3 Jeanne ont deux victimes: le féminisme et la misogynie; ces sœurs effrontées croquent les hommes nouveaux, les machos fatigués, les pâlots, les masos, les misos, les héros, les zéros, les zorros... avec un appétit féroce.

## service culturel migros

Prix des places: Fr. 25.— 30.— 35.—  
Bon de réduction de Fr. 5.— pour coopérateurs Migros, étudiants ou apprentis à retirer à l'Ecole-club, rue Jaquet-Droz 12  
Location: Tabatière du Théâtre - 039/23 94 44

Théâtre de La Chaux-de-Fonds  
Mardi 8 octobre à 20.00

# LE MOT MYSTÈRE

Thème: Hôtellerie - un mot de 7 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que Le Mot Mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution: page 30

E	V	H	Z	O	D	F	A	I	D	E	E	E
V	I	I	E	R	E	E	G	N	O	L	P	R
A	N	X	A	H	R	U	E	G	O	L	P	E
C	U	P	C	E	D	I	U	G	I	A	A	I
L	I	T	E	E	T	T	I	X	R	S	N	B
E	T	I	C	E	O	S	A	C	E	A	O	A
F	A	L	A	U	P	T	L	H	S	P	L	R
E	X	R	L	O	A	E	E	A	P	E	A	E
T	E	I	A	L	F	T	N	L	I	R	S	T
E	A	V	P	A	I	U	S	L	Z	R	T	R
L	U	R	C	U	A	V	I	S	Z	E	E	O
E	I	E	S	S	A	T	E	L	A	V	M	P
X	E	S	E	L	B	A	T	H	E	T	O	N

(pécé)

- |         |          |         |         |
|---------|----------|---------|---------|
| A Aide  | G Guide  | Parc    | Suite   |
| B Avis  | H Hall   | Pizza   | T Table |
| C Bar   | L Lit    | Plat    | Tasse   |
| D Bière | Logeur   | Plonge  | Taxe    |
| E Café  | Logis    | Porte   | Taxi    |
| F Cave  | Louée    | Pot     | Télex   |
| G Chef  | Luxe     | Prix    | Thé     |
| H Clé   | M Mets   | R Repas | V Valet |
| I Drap  | N Nappe  | S Salon | Verre   |
| J Eau   | Nuit     | Sauna   | Vin     |
| K Fête  | P Palace | Servir  | Z Zinc  |

**EMPORIUM ORIENTAL** produits exotiques  
Rue Numa-Droz 108  
039/23 07 55 - La Chaux-de-Fonds  
Fruits et légumes frais arrivages tous les jeudis

## Vente de pommes

Gravenstein et Jâmes Grive

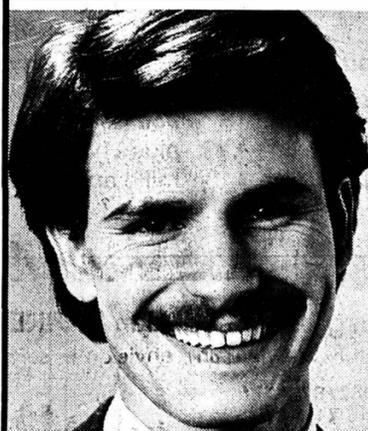
Samedi 5 octobre  
de 08 h à 12 h

à l'Ecole cantonale d'agriculture de Cernier

A remettre région St-Imier, un institut de beauté complètement installé, avec clientèle assurée. Faire offre sous chiffre 06-940'210 à Publicitas, 2610 St-Imier.

Abonnez-vous à L'Impartial!

Dans les magasins où l'on est encore client et pas seulement



# festival PRIX-BAS

Confiture abricots Regina 450 g



1.75

Confiture mûres Regina 450 g



2.15

Confiture fraises Regina 450 g



1.95

acheteur, l'atmosphère est plus amicale et les achats tout aussi

Jacobs Médaille d'or 250 g



4.95

Astra 10 450 g



3.95

Petit Beurre Kambly 160 g



1.65

Ovomaltine 500 g



6.20

Signal Fluor 120 g



2.50

Solo citron 820 g



2.50

avantageux.

famila mon amigo

# Le drink dingue!



Existent également en Sixpack



ORIGINAL & FIZZY. Quinine Water / Bitter Lemon

McCann

# HALLE DE TENNIS LES REUSSILLES

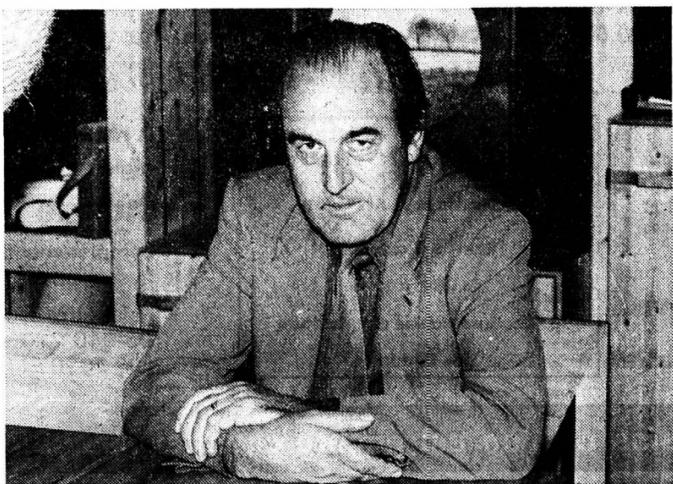
# 20<sup>e</sup> EX

## du jeudi 3 octobre au dimanche

Heures d'ouverture:

Jeudi 3 octobre 19.30 - 22.00

Vendredi 4 octobre 19.00 - 22.00



Les soucis de trouver chaque année un nouveau local n'épargne pas le comité de l'EX-Tra que préside avec beaucoup de compétence M. Jean-Pierre Geiser.

Pour la 20<sup>e</sup> fois la grande exposition automnale du commerce local de Tramelan sera mise sur pied, non sans causée d'innombrables soucis aux organisateurs en ce qui concerne le lieu où se déroule cette exposition réunissant 24 exposants. En effet, c'est grâce à l'imagination et surtout à l'esprit d'initiative d'un comité actif présidé par M. Jean-Pierre Geiser que cette année à nouveau l'EX-Tra aura lieu dans la magnifique Halle de Tennis des Reussilles que les organisateurs ont bien voulu louer encore une fois.

L'EX-Tra est attendue avec impatience non seulement par la population de Tramelan mais encore par celle de toute la région qui aime bien y venir flâner à travers les stands conçus avec beaucoup d'ingéniosité et de goût car chaque exposant soucieux d'offrir ce qu'il a de mieux rivalise de zèle pour présenter des stands accueillants.

Pour cette 20<sup>e</sup> édition, l'événement ne pourra pas être fêté comme les organisateurs l'auraient souhaité étant donné que c'est la dernière fois que cette exposition aura lieu dans la Halle de Tennis et qu'une nouvelle solution sera trouvée pour l'année prochaine.

Mais aucun doute si il n'y aura pas de festivités particulières à l'occasion de cet événement, les exposants tiendront eux à rendre encore plus chaleureux l'accueil de chacun et marqueront aussi leur reconnaissance envers ceux qui soutiennent chaque année cette exposition où le commerce local est présent sur un plateau et ce durant quatre journées.

Une ambiance du tonnerre où après la visite des stands, la participation à divers concours l'on pourra se retrouver à la cantine où là aussi l'ambiance ne manquera surtout pas. De plus à nouveau l'entrée sera gratuite ce qui est aussi une belle occasion pour se rendre en famille aux Reussilles. La grande loterie également gratuite sera à nouveau proposée et de

Votre boulanger

## Ernest Albert

Tramelan - Grand-Rue 61 - ☎ 032/97 42 56  
Rue de la Gare 1 - ☎ 032/97 46 71

Loterie gratuite ouverte à tous !

Avant de changer d'horizon,  
faites escale à nos guichets.



Passer à votre Banque Cantonale avant de partir est une précaution dont vous vous félicitez tout au long de votre voyage.

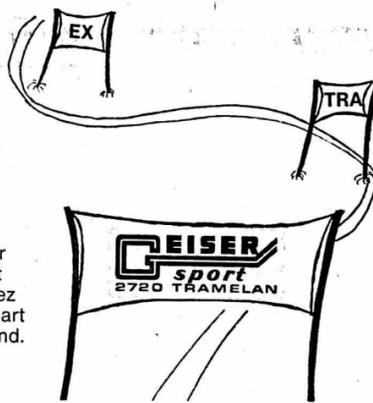
A nos guichets, vous trouverez, au cours du jour, toutes les monnaies courantes. Quant aux monnaies rares, elles vous seront fournies dans les plus brefs délais. En outre, avec les chèques de voyage, les eurochèques\* et l'Eurocard\*, vous disposerez de moyens de paiement à l'étranger sûrs et pratiques.

\* prestations communes de Banques Suisses

Votre Banque Cantonale.  
Toujours à votre avantage.



BANQUE CANTONALE DE BERNE



Pour arriver  
premier cet  
hiver, prenez  
un bon départ  
à notre stand.

## GERMIQUET & HABEGGER

Électricité Téléphones

Appareils-ménagers - Lustrerie

Tramelan ☎ 032/97 48 48

Reconvilier ☎ 032/91 48 48

TELEVISION  
VIDEO - HI-FI  
RADIO - PHOTO

**Schneegg S.A.**

TV - Radio - Hi-Fi - Vidéo - Machines à coudre  
2720 TRAMELAN Grand-Rue 149 ☎ 032/97 43 84  
2732 RECONVILIER Grand-Rue 29 ☎ 032/91 20 14

## ROMANG

TRAMELAN - ☎ 032/97 41 94

Participez à notre  
loterie, nombreux  
prix

Dégustation de fromage à notre  
stand

## Au Stand de L'Impartial

Vendredi 4 octobre 1985 de 19 h 30 à 20 h 30

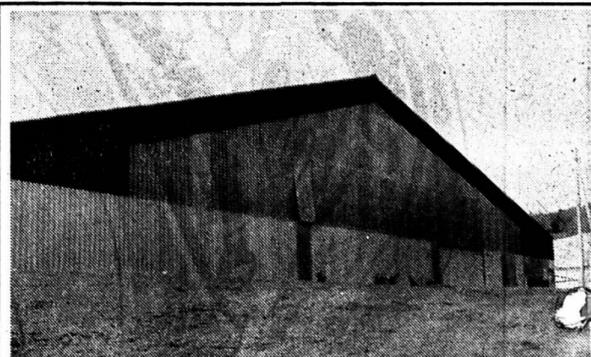
Bernard Challandes, Ian Bridge, Djamel Tlemçani, Raoul Noguès, entraîneur et joueurs du FC La Chaux-de-Fonds

Samedi 5 octobre 1985 de 17 à 18 heures

Ian Soukup et Normand Dubé, entraîneur et joueur du HC La Chaux-de-Fonds

Ces sportifs seront présents à notre stand où ils distribueront des photos dédicacées jusqu'à épuisement du stock

L'Impartial le quotidien le plus important du district de Courtelary



C'est dans la Halle de Tennis des Reussilles (à proximité de l'emplacement du concours hippique national) que se déroulera la 20<sup>e</sup> édition de l'EX-Tra

# EX-TRA

le 6 octobre 1985 - Entrée libre

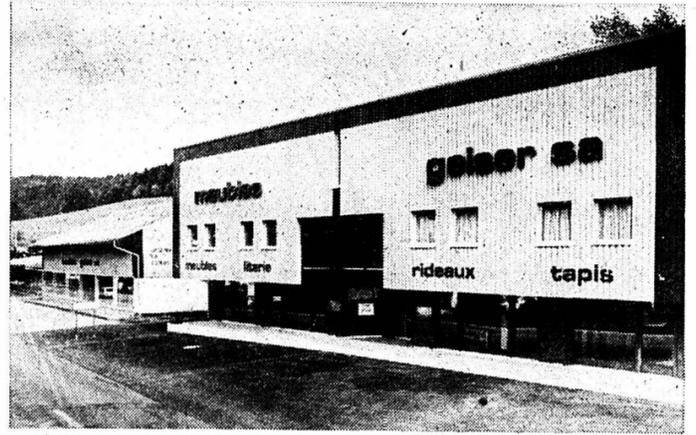
Samedi 5 octobre 14.00 - 22.00  
Dimanche 6 octobre 14.00 - 19.00

nombreux prix sont offerts par les exposants. Un seul changement toutefois à signaler, les visiteurs n'ont droit qu'à un seul bulletin de participation par jour, ceci pour donner à chacun sa chance de gagner et surtout d'éviter certains abus constatés l'année dernière où l'on a dénombré par exemple plus de cent coupons au même nom. Et si l'on sait qu'en plus des tirages quotidiens, chaque billet participe encore à un tirage au sort supplémentaire donnant droit à un bon pour un voyage d'une valeur de Fr. 400.- (tirage au sort le dimanche soir.) l'on comprend cette décision qui en fait favorise chacun.

**Véritable miroir du commerce local:**

Le traditionnel comptoir d'automne tramelot est en fait le véritable miroir du commerce local et il est utile d'en rappeler les 24 exposants qui durant ces quatre journées seront à disposition pour expliquer, commenter, démontrer sans aucune obligation les dernières nouveautés et leurs produits qu'ils ont à coeur d'offrir à la population. Ces exposants ont noms: Boulangerie Ernest Albert; Banque Cantonale de Berne; Installations-chauffage Jean Baumann; Quincaillerie Cuenin; Garage Jean Dubail; Ameublements Jean-Pierre Geiser; Sport Rudolf Geiser; Electricité-téléphone Germiquet & Habegger; Menuiserie-cuisines Lauber SA; Garage Alouette Lerch & Cie; L'Impartial; Chauffages, installations Pierre-André Maillet; Matter électricité-téléphone; Atelier d'architecture Sandro Monti; Nationale Assurances; Vins Paratte & Cie; Bijouterie Pelletier; Pro-Voyages SA; Laiterie Pierre Romang; Menuiserie-agencements Francis Roy; Radio-TV Schnegg SA, Radio-TV J. Stolz SA; Jouets, papeterie Ursula Leiber; Buvette Roland Droz. (vu)

A l'EX-TRA nous aurons le plaisir de vous présenter nos toutes dernières nouveautés.



**meubles geiser sa**

Meubles Geiser SA  
Grand-Rue 96  
2720 Tramelan  
☎ 032/97 45 76

## PRO-VOYAGES SA

Tramelan

☎ 032/97 58 58

Réalisation: ASSA, Annonces Suisses SA  
Saint-Imier

### Bulletin de souscription

Veillez me considérer comme nouvel abonné de **L'IMPARTIAL**  
dès le: \_\_\_\_\_ Je paierai par 3 - 6 - 12 mois\*

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Domicile: \_\_\_\_\_

No - Localité: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

**Prix d'abonnement:**

3 mois: Fr. 43.- - 6 mois: Fr. 82.- - annuellement: Fr. 157.50

\* biffer ce qui ne convient pas.

Compte de chèques postaux 23 325, La Chaux-de-Fonds

**Ne pas payer d'avance, mais à réception du bulletin de versement**

A retourner à «L'Impartial» - 2301 La Chaux-de-Fonds

Francis Roy  
menuiserie

Agencements, appareils  
ménagers, tapis de sols,  
meubles de jardin  
rustiques.

2722 Les Reussilles,  
tél. 032/97 51 37



**quincaillerie CUENIN**

- Articles de ménage
- Outillage
- Calorifères à bois et à mazout



Quelques nouveaux modèles  
sont à votre disposition

Achat, vente, occasions,  
réparations, etc.

### Garage J. Dubail

Station self-service SHELL  
☎ 032/97 45 02

### Garage Alouette

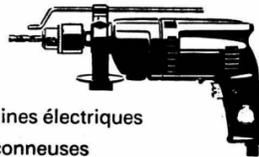
Agence



Lerch & Cie  
2720 Tramelan  
☎ 032/97 50 40

2735 Bévillard  
☎ 032/92 22 66

### Pour le travail et les loisirs



- Machines électriques
- Tronçonneuses
- Tondeuses à gazon
- Motoculteurs
- Fraises à neige
- Machines de nettoyage à haute pression
- Vêtements Heli-Hansen et Strong
- Vêtements et souliers de travail

**ZMO** J. ZÜRCHER  
MACHINES-MASCHINEN  
OUTILS-WERKZEUGE  
Mévat 7 2720 Tramelan Tél. 032/97 51 12  
Magasin: Rue Virgile-Rosset 3.



Moi je vais au stand des  
jouets, car ça va follement  
schtroumpfer

Papeterie - Jouets  
**U. Wyss**



### Jean Baumann

Chauffage - Sanitaire - Serrurerie

Tramelan ☎ 032/97 60 13  
et ☎ 039/44 17 57

Un abri élégant et pratique pour votre voiture...  
**C'est le garage préfabriqué en 16 grandeurs et 5 coloris.**

DÉMONSTRATIONS - VENTE - MONTAGE  
Représentant régional:

### P.-A. MAILLER

Serrurerie - Construction métallique  
Tramelan, tél. 032 / 97 42 20

S  
I  
E  
B  
A  
U

### ETA 424

L'aspirateur-balai maniable et puissant 600 W jeu d'accessoires incl.

89.-

### PERFECT

L'aspirateur-traineau 800 W/Enrouleur automatique du cordon tuyau télescopique en acier jeu d'accessoires incl.

158.-

avec régulateur électronique progressif 400-1000 W

198.-

### SUPERCORALLO

L'aspirateur universel à eau et à usages multiples. Cuve d'une capacité de 22 l en acier inoxydable 1000 W/grand jeu d'accessoires incl.

189.-

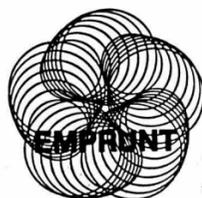
Ensemble d'accessoires pour grosses saletés 4 pièces

29.-

1 année de garantie  
Approuvé par l'ASE

# UNIP

Finance – Finance – Finance – Finance



## NIHON DORO KODAN

(Japan Highway Public Corporation)

Tokyo, Japon

avec cautionnement solidaire du Gouvernement japonais

# 5 1/4 %

**Emprunt 1985-95 de fr. s. 200 000 000**

Le produit de l'emprunt sera utilisé pour le financement de projets généraux de la Société.

Prix d'émission

# 100 %

+ 0,3% timbre fédéral de négociation

**Délai de souscription jusqu'au 7 octobre 1985, à midi**

No de valeur: 767 325

#### Modalités de l'emprunt

**Durée:** 10 ans au maximum; remboursable par anticipation après 5 ans  
**Titres:** obligations au porteur de fr. s. 5000 et fr. s. 100 000  
**Libération:** 21 octobre 1985  
**Amortissement:** rachats annuels de 1990 à 1994 au cas où les cours ne dépassent pas 100%  
**Coupons:** coupons annuels au 21 octobre  
**Cotation:** aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich  
**Restrictions de vente:** Japon/USA

L'extrait du prospectus d'émission paraîtra le 3 octobre 1985 en allemand dans le «Basler Zeitung», «Neue Zürcher Zeitung» et en français dans le «Journal de Genève». Les banques soussignées tiennent à disposition des prospectus détaillés.

Société de Banque Suisse  
Banque Populaire Suisse  
A. Sarasin & Cie  
Crédit Suisse  
Banque Leu SA  
Société Privée de Banque et de Gérance  
Union des Banques Cantoniales Suisses

Union de Banques Suisses  
Groupement des Banquiers Privés Genevois  
Groupement de Banquiers Privés Zurichois

Bank of Tokyo (Schweiz) AG  
LTCB (Suisse) SA  
Nomura (Switzerland) Ltd.

The Industrial Bank of Japan (Suisse) SA  
The Nikko (Switzerland) Finance Co., Ltd.  
Yamaichi (Switzerland) Ltd.



## Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement (Banque Mondiale)

Washington, D. C., Etats-Unis

### Emprunt zéro coupon en francs suisses 1985-2015 de frs. 600 000 000

Le produit sera utilisé pour les opérations générales de la Banque Mondiale qui sont principalement consacrées au financement de projets dans des pays en voie de développement.

#### Modalités de l'emprunt zéro coupon

**Montant à l'échéance:** frs. 600 000 000  
**Durée:** 30 ans ferme  
**Rendement:** 5,75%  
**Prix d'émission:** 18,69% + 0,15% (du prix d'émission) timbre fédéral de négociation  
**Remboursement:** le 21 octobre 2015 au pair  
**Titres:** obligations au porteur de frs. 5000 et frs. 100 000  
**Cotation:** sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle, Berne, Genève et Lausanne  
**Libération:** le 21 octobre 1985  
**Délai de souscription:** jusqu'au 8 octobre 1985, à midi

L'extrait du prospectus d'émission paraîtra le 3 octobre 1985 dans les «Basler Zeitung», «Neue Zürcher Zeitung» et «Journal de Genève».

No de valeur: 880.351

#### Morgan Guaranty (Switzerland) Ltd

**Citicorp Bank (Switzerland) Kreditbank (Suisse) S. A. Nordfinanz-Bank Zürich**  
**Amro Bank und Finanz Bank Heusser & Cie. AG Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener S. A. Crédit Commercial de France (Suisse) S. A. Samuel Montagu (Suisse) S. A. Société Générale Alsacienne de Banque - Groupe Société Générale - The Royal Bank of Canada (Suisse)**  
**HandelsBank N. W. Bank von Ernst & Cie. AG Banca del Gottardo Banque Privée S. A. La Roche & Co., Banquiers Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank Banca della Svizzera Italiana Banque Paribas (Suisse) S. A. Wirtschafts- und Privatbank Aargauische Hypotheken- und Handelsbank Banque Vaudoise de Crédit Bank in Gossau Bank in Menziken Bank vom Linthgebiet Basellandschaftliche Hypothekenbank EKO Hypothekar- und Handelsbank Luzerner Landbank AG Banque Romande B.E.G. Bank Europäischer Genossenschaftsbanken Banque de l'Union Européenne en Suisse, S. A. Bank in Liechtenstein Aktiengesellschaft**

Les instituts soussignés tiennent à disposition des prospectus détaillés.



# DENNER SUPERDISCOUNT

1860 - 1985  
**DENNER**  
125 années jeunes et dynamiques

1984

70 cl ~~6.45~~

**5.25**



**Nutella**  
Crème aux noisettes à tartiner  
365 g ~~4.70~~ **3.25**  
(100g - 89)

**Café HAG**  
sans caféine, VAC  
500 g ~~9.95~~ **8.60**

**Wernli Japonais**  
Baisers aux amandes  
fourrés de  
crème pralinée  
100 g ~~2.70~~ **2.10**

**Coca Cola**  
1 litre ~~1.05~~ **0.85**  
(+ dépôt - 50)

Les produits sont frais - Les prix sont de DENNER

**Fromage d'Appenzel**  
gras  
portions à env. 200-300 g  
**5.- meilleur marché par kg**  
kg ~~15.30~~ **10.30**

**Viande de porc**  
**Ragoût**  
kg ~~14.-~~ **10.90**

**Rôti**  
Epaule  
kg ~~14.50~~ **11.20**

Dans toutes nos succursales avec vente de viande fraîche

**Champagner-Hits**  
**Perrier Jouët**  
Grand brut  
37,5 cl ~~13.45~~ **12.25**

Grand brut  
demi-sec  
75 cl ~~23.95~~ **20.95**

**Rosé**  
Blason de France  
75 cl ~~32.90~~ **28.90**

**Le no 1**  
pour les  
spiritueux

**Eau-de-Vie fine**  
aux herbes  
40°  
1 litre  
La loi sur les alcools interdit malheureusement d'indiquer les prix. Seulement dans les filiales disposant d'une patente de spiritueux.

**SG Gigante**  
Cigarettes (American-Blend)  
par cartouche ~~17.90~~ **15.90**

**Camelia 2000**  
Camelia - la sécurité  
20 pièces  
~~3.30~~ **2.30**  
1.- meilleur marché

**Meister Proper**  
Produit de nettoyage  
+ gratuit Vileda Lavette  
éponge  
1,5 litre  
~~5.50~~ **4.50**  
1.- meilleur marché

**Lenor Super Concentré**  
Adoucissant  
2 x 2 litres ~~12.60~~ **9.30**  
2 pour 1  
2 x 1 litre ~~9.90~~ **4.95**

**Combatez donc le cartel de la bière!**  
**500'000 bouteilles**

Bière allemande  
**Henninger Export**  
blonde  
50 cl ~~0.85~~ **0.70**  
(+ dépôt - 30)

Bière allemande  
**Holsten Export** blonde

Bière autrichienne  
**Kaiser Premium** blonde

6 x 3,3 dl ~~4.45~~ **3.80**

**Actions du mois - Octobre**

<b>Banfi</b> Ravioli + Tortellini 250 g <del>2.85</del> <b>2.65</b>	<b>Roland</b> Zwieback 250 g <del>2.95</del> <b>2.50</b>	<b>Dawa</b> Crèmes 6 sortes <del>1.20</del> <b>0.90</b>	<b>Lux</b> Savon-crème 5 x 150 g <del>9.20</del> <b>4.80</b>
<b>Kressi</b> Hit Vinaigre aromatisé 1 litre <del>1.60</del> <b>1.25</b>	<b>Dawamalt</b> Sachets de remplissage 2 x 1 kg <del>14.95</del> <b>12.95</b>	<b>Suchard</b> Sugus 125 g <del>1.55</del> <b>1.30</b>	<b>Flup</b> nettoie-tout 870 g <del>3.10</del> <b>2.50</b> (100g - 29)
<b>Contour</b> Menus pour personnes soucieuses de leur ligne 8 sortes 280 g <del>5.85</del> <b>4.90</b> (100g - 175)	<b>Fini</b> Birchermüesli sans sucre 300 g <del>2.30</del> <b>1.95</b> (100g - 65)	<b>Arkina Maxi</b> Eau minérale non gazeuse 6 x 1,5 litres <del>5.40</del> <b>4.50</b>	<b>Ambra</b> poudre Lessive spéciale 20°-40° 1,5 kg <del>8.20</del> <b>7.20</b>
<b>Dorina - Frit</b> 450 g <del>3.80</del> <b>3.70</b> (100g - 82)	<b>Kellogg's</b> Frosties + flûte gratuite 250 g <del>2.80</del> <b>2.40</b>	<b>Chianti Melini</b> Vin rouge d'Italie D.O.C. 1983 1,5 litres <del>9.45</del> <b>7.95</b>	<b>Via</b> lessive pour les couleurs 4 kg <del>13.80</del> <b>10.40</b>
<b>Zweifel</b> Corn-Snacks 75 g <del>1.55</del> <b>1.25</b>	<b>Nussini</b> TRIOPACK 3 x 45 g <del>1.75</del> <b>1.55</b>	<b>La Nova</b> Savon-crème liquide 350 g <del>3.80</del> <b>3.40</b>	<b>Comfort</b> revitalisant textile 2 kg <del>4.50</del> <b>3.80</b>

**Nous sommes toujours plus avantageux!**

La plupart des offres sont aussi en vente dans les DENNER-satellites!  
Valable dès le 3.10.85

**FIDUCIAIRE**  
JEAN-CHARLES AUBERT & Cie  
Av. Chs-Naine 1  
TOUR DES FORGES  
Tél. 039/26 75 65  
LA CHAUX-DE-FONDS

A louer pour le 31 octobre 1985 ou date à convenir

**bel appartement de 2 1/2 chambres**

dans immeuble tout confort. Loyer mensuel Fr 339.- (y compris buanderie) + chauffage.

A louer immédiatement ou date à convenir

**bel appartement de 3 pièces**

tout confort, sis Jeanneret 21, au Locle.

Pour tous renseignements, s'adresser à la Gérance Roulet-Bosshart, ☎ 039/23 17 84.

**BAL** Verwaltung AG / Gérance SA  
Telefon 032 / 22 04 42

Centre de Saint-Imier  
Nous louons pour le 1er novembre 1985 un bel appartement de

**3 PIÈCES**

sous le toit, avec cuisine agencée, grand salon, plafond boisé, cheminée, avec tout le confort souhaité.

Visites et renseignements chez:  
Immobilier - Treuhand  
Plänkestrasse 20, rue Plänke  
2501 Biel - Bienne

A louer à La Chaux-de-Fonds, quartier nord,

**divers atelier et bureaux industriels**

récents, clairs et en bon état.

Surface 220 m<sup>2</sup>.

Force - air comprimé - eau chaude et froide - p Allan - garage et parkings.

Libre tout de suite.

Ecrire sous chiffre AZ 27197 au bureau de L'Impartial.

**À VENDRE**

Quartier Place du Marché

**deux immeubles**

comprenant, l'un: locaux commerciaux et entrepôt, 2 appartements de 6 pièces, 1 appartement de 2 pièces.

L'autre: atelier, 2 appartements de 3 pièces, 1 appartement 2 pièces

Pour visiter et traiter:

**GÉRANCE CHARLES BERSET**  
La Chaux-de-Fonds  
Jardinière 87 - ☎ 039/23 78 33

**À VENDRE**

Centre ville

**appartement 2 pièces**

tout confort, parking.  
Pour traiter: Fr. 30 000.-

S'adresser à:

**GÉRANCE CHARLES BERSET**  
La Chaux-de-Fonds  
Jardinière 87 - ☎ 039/23 78 33

**TOM and JERRY**

VA-T-IL S'ASSEOIR DESSUS ?

SI TOM VA S'ASSEOIR SUR UN COUSSIN ? NE POSE PAS DE QUESTIONS STUPIDES !

AI'OU!

MIAOU, MIAOU, MIAOU

PSYCHIATRE

JE COMPATIS À TA DOULEUR, TOM ! MAIS JE SUIS UN PSYCHIATRE, PAS UN SPÉCIALISTE EN CACTUS !

© COSMOPRESS, GENÈVE

# SPORTS

## Avant le début du championnat de basketball de LNA Une nouvelle formule bien sûr

Le basket suisse cherche toujours ses marques. Pour la quatrième année consécutive, la formule du championnat de LNA, qui débute ce samedi, a été modifiée. Par rapport à la saison dernière, le changement fondamental réside dans le nombre d'équipes appelées à disputer le tour final, six contre quatre.

L'an dernier, le tour final pour le titre, qui venait après le traditionnel tour préliminaire à 18 matchs et avant les play-off, avait suscité un engouement bien modeste. Cette saison, après le tour préliminaire (18 matchs), les six premiers classés disputeront un tour simple (5 matchs). Ce tour permettra d'éliminer deux équipes avant les play-off qui seront calqués sur le modèle de la saison passée, 1 contre 4 et 2 contre 3 avec l'avantage de disputer le troisième match éventuel à domicile pour l'équipe la mieux classée.

Les quatre derniers classés du tour

préliminaire disputeront un tour de relégation sur six matchs. Les deux derniers seront relégués en LNB.

### DOUBLE MENACE

Champion de Suisse en titre, Fribourg Olympique a perdu deux éléments du cinq de base avec le capitaine Marcel Doussé et le pivot américain David Bown, partis à Pully. Mais les dirigeants fribourgeois ont pu conserver Billy «Ray» Bates, l'homme qui a fait le spectacle la saison dernière. Avec Bates, le pivot Carl Amos (2,6 m.), le Lucernois Bernard Runkel, l'Américano-Suisse Sandford Weier, un

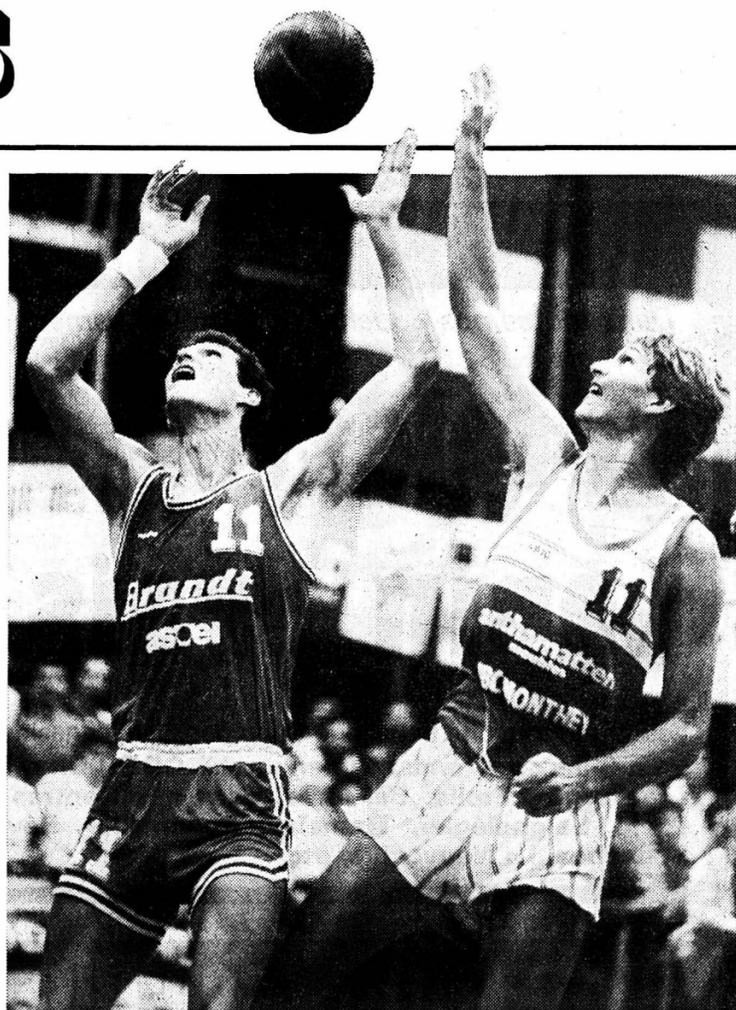
distributeur de 1,82 m., Roberto Zali, Michel Alt et Christophe Zahno formeront l'ossature de l'équipe.

La menace pour les Fribourgeois viendra de Vevey et Pully. Battus l'an dernier sur le fil, les Veveysans gardent le même visage que ces dernières années, avec Jim Boylan, Dave Angstad, Dan Stockalper, Christof Ruckstuhl, Thierry Girod et Alain Etter. Les dirigeants veveysans ont peut-être pris un risque en conservant Boylan pour la cinquième année et Angstad pour la quatrième. Le public des Galeries du Rivage n'avait-il pas donné des premiers signes de lassitude l'an dernier?

Seul club de LNA à l'abri de tout souci financier grâce aux largesses du président Marc-Edouard Landolt, Pully aligne cette saison un cinq de base impressionnant: Doussé, Mike Stockalper, Brown, Reynolds et Kresovic. Soit quatre étrangers pour un seul Suisse. L'absence d'un banc étoffé, avec le seul Gil Reichen capable de rentrer sans affaiblir le rendement collectif, constituera le seul défaut dans la cuirasse de Gary Lawrence.

Derrière ce trio, Champel, Monthey, SF Lausanne, Lugano et Nyon tenteront d'obtenir leur billet pour le tour final.

Néo-promus sans aucune possibilité financières, SAM Massagno et Viganello semblent promis à la relégation. L'avantage de la salle avec l'ambiance particulière d'un match au Tessin ne masquera pas toutes les faiblesses de ces deux formations. (si)



A l'image de Patrick Descartes (à droite), Monthey tentera de rivaliser avec les favoris du championnat 1985-86 de LNA. (Photo ASL)

## Six Heures d'enduro de Genève Cornu et Gentile à Verbois

Sympathique discipline que l'enduro, ce sport motocycliste qui permet des confrontations peu usuelles mais pleines d'intérêt. Ainsi la troisième édition des Six Heures de Genève, première épreuve de la traditionnelle série automnale d'endurance tout-terrain, verra-t-elle s'affronter des pilotes venus de tous les horizons de la compétition.



Le spectacle sera de haut niveau samedi à Genève lors des Six Heures d'enduro de Verbois.

Sur le spectaculaire parcours de cinq kilomètres tracé dans les gravières de Verbois, les affrontements seront fort épicés samedi 5 octobre. Septante équi-

pages formés de deux pilotes et d'une machine y sont d'ores et déjà inscrits et, face aux spécialistes de l'enduro que sont le Genevois Bernard Basset (associé au Lausannois Samuel Wullemin sur une Aprilia) et autres Aellen-Pouly (KTM), l'on trouve une armada de coureurs de motocross de haut niveau, tous désireux d'ajouter ces Six Heures à leur palmarès.

Samedi à 10 h. 30, quand sonnera le départ dans le plus pur style Le Mans, deux duos attireront l'attention. Non sans raisons puisque la Honda No 3 sera pilotée par le réputé Neuchâtelois Cornu. Délaissant le bitume l'espace d'une journée, le grand Jacques sera associé à cette occasion au crossman genevois Maurice Golay.

Quant à la KTM No 44, elle sera dans les mains de deux Genevois s'étant particulièrement mis en évidence sur circuit cette saison. Marco Gentile, champion d'Europe de vitesse 500 cmc., fera en effet équipe avec Serge Théodoloz, l'un des jeunes loups les plus talentueux du championnat suisse sur route. (sp)

### K Karaté

## Pour la Suisse Argent et bronze

Les 28 et 29 septembre 1985 se déroulaient à Istanbul, les championnats d'Europe IAKF de karaté.

Cette rencontre ne fut pas sans succès pour la Suisse.

Mlle Antonella Arietta de Neuchâtel s'est octroyé la deuxième place de la catégorie combats-dames, à la suite d'une finale l'opposant à la Britannique Findlay.

Elle était accompagnée sur le podium de Mlle Corinne Zimmermann, de Zurich, qui a obtenu la troisième place de la même catégorie. (sp)

## Championnat de LNA de volleyball A l'impossible nul n'est tenu

### ● COLOMBIER - LEYSIN 0-3 (8-15 6-15 7-15)

Pour inaugurer leur entrée dans le championnat suisse de LNA, les volleyeurs neuchâtelois allaient au devant d'une tâche bien difficile puisqu'ils recevaient Leysin, champion sortant. Cette année encore, les Vaudois n'ont pas lésiné sur les moyens, tant sur le plan du recrutement que des possibilités d'entraînement, pour renouveler leur performance de la saison écoulée. A l'aube du championnat 85-86, c'est sans nul doute l'équipe la mieux armée.

Les amateurs de volleyball se sont déplacés nombreux dans la nouvelle salle de Rochefort dont le volume offre des conditions de confort nettement meilleures pour les spectateurs. Colombier se devait d'opposer à son adversaire le maximum de résistance afin de retarder l'échéance et d'offrir à son public un spectacle de choix.

Dans chaque début de set, les joueurs du Littoral ont largement rempli leur contrat. Le score demeura chaque fois équilibré jusqu'à 6 ou 7 points après de longues minutes et de beaux échanges. Pourtant, quand le champion balbutia quelque peu, les

Neuchâtelois ne parvinrent pas à exploiter cet avantage psychologique. Dans chaque set, ils accumulèrent un nombre incroyable de fautes au service. La pression était-elle trop forte? Problèmes d'accoutumance à leur nouvelle salle?

A la suite des fautes neuchâteloises, Leysin a pu faire le trou au milieu du set de façon irréversible. L'écart creusé, les protégés de l'entraîneur De Jong n'ont pas laissé échapper leur proie. Quand on connaît le potentiel et la routine des Vaudois, le moindre cadeau n'est pas permis.

Malgré la sévérité du score, il faut admettre que les joueurs de l'entraîneur Bexkens n'ont pas raté leur entrée en matière. L'apprentissage en ligue A n'est pas chose aisée. Les Neuchâtelois peuvent encore progresser et se bonifier au fil des matchs. Lausanne qui aura à cœur d'effacer son échec de Bâle, les attend de pied ferme samedi.

Colombier: H. Bexkens (entraîneur), S. Croci, R. Méroni, J. Cl. Briquet, J. Gibson, A. Bassand, Ch. Beuchat, P. Erard.

(jcb)

## Rencontre de tir entre Dijon et La Chaux-de-Fonds Double victoire en Bourgogne

Pour disputer la 32e rencontre face aux chevaliers dijonnais, les tireurs des Armes Réunies et leurs accompagnants se sont rendus récemment à Dijon.

L'accueil des camarades français fut comme à l'accoutumée chaud et empreint d'amitié sincère. L'organisation de cette rencontre parfaite et une ambiance des plus sympathiques ne cessa de régner pendant ces journées.

Si les résultats de tir furent assez équilibrés au pistolet à 25 mètres et à la carabine petit calibre 50 mètres en position couchée, l'écart s'accrut dans les positions debout et à genou où les Dijonnais alignaient de nouveaux éléments encore peu familiarisés à ces positions. Ceci d'autant plus que nos tireurs chauxois pouvaient compter sur le renfort de leur membre externe Pierre-Alain Dufaux, couronné tout récemment champion du monde à l'arbalète.

Comme bien l'on pense, celui-ci réalisa le plus haut résultat jamais obtenu dans ces joutes amicales, en totalisant 580 points.

Sa présence galvanisa ses coéquipiers qui firent des prouesses pour tenter d'arriver à son niveau et il convient de relever, en particulier, les bons résultats obtenus par Jean-Louis Boichat, Thierry Tièche et Jean-Louis Ray. Mentionnons aussi la belle régularité des Stenz, Perrin et Favre qui ont déjà pris part à plus de 25 rencontres avec succès.

Chez les pistolets, l'échec essuyé il y a deux ans a été vengé et ceci malgré le remplacement, au tout dernier moment, d'un membre de l'équipe, retenu par des obligations professionnelles. Bien que n'étant pas un spécialiste de l'arme de poing, Jean-Louis Ray accepta de prêter son concours et fournir l'effort supplémentaire d'exécuter un second match. Il

le fit avec suffisamment de brio pour que l'équipe des Armes Réunies l'emporte alors qu'il y a deux ans elle avait «mordu la poussière». Les Dijonnais ont tout de même sauvé l'honneur en plaçant le chef de file au premier rang du classement individuel.

Les Chevaliers dijonnais innovaient cette année avec un demi-match couché de 30 balles dont les 20 premières étaient prises en considération pour le match trois positions du lendemain. La compétition du dimanche matin en était ainsi allégée pour la plus grande satisfaction des participants.

### 30 BALLES COUCHÉ

La Chaux-de-Fonds: - Gérold Andrey 280; Jean-Louis Boichat 294; Pierre-Alain Dufaux 295; Antoine Favre 289; Francesco Manini 279; Rudolf Meyer 277; André Perrin 276; Jean-Louis Ray 292; René Stenz 282; Thierry Tièche 292. Total: 2861.

Dijon: - Bruno Brito do Vale 290; Evelyne Briot do Vale 279; Pierre Brito do Vale 290; Jean-Luc Cortet 267; Pierre Coutenet 279; Guy Delepau 272; Dominique Fontalirant 283; Gérard Lefol 281; Marcel Villot 286; Sylvain Villot 284. Total: 2811.

### CARABINE TROIS POSITIONS

La Chaux-de-Fonds: Gérold André 527; Jean-Louis Boichat 568; Pierre-Alain Dufaux 580; Antoine Favre 510; Francesco Manini 506; Rudolf Meyer 475; André Perrin 508; Jean-Louis Ray 543; René Stenz 505; Thierry Tièche 557. Total: 5279.

Dijon: - Bruno Brito do Vale 495; Evelyne Briot do Vale 487; Pierre Brito do Vale 527; Jean-Luc Cortet 469; Pierre Coutenet 460; Guy Delepau 443; Dominique Fontalirant 475; Gérard Lefol 529; Marcel Villot 488; Sylvain Villot 511. Total: 4884.

## Championnat intersociété à Pesex Développer l'arme de poing

Le week-end dernier, la commission «arme de poing» de la Société cantonale neuchâteloise de tir a organisé, en collaboration avec les tireurs de Pesex, la première manche du championnat intersociété. Dix sociétés y participaient, ce qui représente une centaine de tireurs. Hermann Otz, de Travers, né en 1908, était le vétéran de la journée; Daniel Blaser, de Pesex (1967), le plus jeune. Trois dames participaient à cette épreuve organisée pour développer le tir à l'arme de poing dans le canton.

La prochaine aura lieu au stand de Plaine Roche, à Neuchâtel, le samedi 26 octobre prochain.

### CLASSEMENT PAR SECTIONS

1. Armes Réunies, La Chaux-de-Fonds, 378,560 points; 2. Aux Armes de Guerre, Pesex, 369,958; 3. Infanterie, Neuchâtel, 360,524; 4. Pistolet-revolver,

Le Locle, 346,722; 5. Pistolet et petit calibre, Saint-Aubin, 343,060; etc. (10 sections classées).

### CLASSEMENT INDIVIDUEL

Cible B et P, 40 coups, maximum 400 points: 1. J.L. Roquier, Pesex, 383 points; 2. Marcel Mermoud, Neuchâtel, 382; 3. Michel Jeanneret, Le Locle, 381; 4. Yves Lachat, Neuchâtel, 380; 5. Eric Monnier, La Chaux-de-Fonds; etc.

Cible B - 20 coups, maximum 200 points: 1. Louis Geinoz, La Chaux-de-Fonds, 193 points; 2. Eric Monnier, La Chaux-de-Fonds, 192-97-95; 3. J.-Alain Perrin, Le Locle, 192-96-96; etc.

Cible P - 20 coups, maximum 200 points: 1. Marcel Mermoud, Neuchâtel, 192-97-95; 2. Michel Jeanneret, Le Locle, 192-97-95; 3. J.-Louis Roquier, Pesex, 192-96-96; etc.

### PISTOLET 25 MÈTRES

La Chaux-de-Fonds: Rodolphe Beutler 551; André Castioni 536; J.-Louis Ray 520; Louis Geinoz 559; André Wampfler 564. Total: 2730.

Dijon: - André Bachelet 536; Marcel Bender 520; Laurent Bourriot 527; René Graff 566; Dominique Mery 551. Total: 2700. (si)

## A Saignelégier Brillantes, les Armes Réunies

Le quinzième Tir au pistolet du Marché-Concours de Saignelégier a permis aux sociétaires des Armes Réunies de La Chaux-de-Fonds de se distinguer.

Pas moins de 215 tireurs se sont mesurés, 74 d'entre-eux obtenant finalement des distinctions, à savoir 34%.

Au palmarès individuel, Boris Hauri d'Hirschthal s'est imposé avec 49 points, devançant Eric Monnier de Villiers et Charles Huguenin de Renan au plus grand nombre de mouches.

Le palmarès des groupes a vu la domination des Armes Réunies de La Chaux-de-Fonds. Les Etoiles Filantes devançant Fribourg-Ville de 8 points et Les Seconds de 10 points.

### LES PALMARÈS

Individuel: 1. Boris Hauri (Hirschthal) 49 points; 2. Eric Monnier (Villiers) 49; 3. Charles Huguenin (Renan) 49; 4. Maurice Donzé (Courtemelon) 48; 5. Fritz Herzog (Zofingue) 48; 6. Antoine Rouiller (Fribourg) 48; 7. Narcisse Vuillaume (Porrentruy) 48. Suivent avec 47 points: Marcel Mermoud (Neuchâtel), Rudolf Kummer (Granges), Max Oberli (Saignelégier), Rodolphe Beutler, Charles Gilliéron, André Perroud, André Wampfler (La Chaux-de-Fonds), Bénéto Mantegani (Lengnau), Pierre von Kaenel (Moutier), Roman Bischofberger (Aesch).

Groupes: 1. La Chaux-de-Fonds Armes Réunies (Etoiles filantes) 232 points; 2. Fribourg-Ville (groupe I) 224; 3. La Chaux-de-Fonds Armes Réunies (Les Seconds) 222; 4. Franches-Montagnes (Les Poullains) 219 (hors-concours); 5. Granges UOV (Wandfluh) 218; 6. Zwingen (Ramstein) 215; 7. Sonvilier (Les Potets I) 209; 8. Porrentruy Campagne (Les Sangliers) 205; 9. La Chaux-de-Fonds Police (groupe I) 203; 10. La Chaux-de-Fonds Armes Réunies (Pieds plats) 202. (sp)

● CYCLISME. - Le Balois Stefan Mutter a signé un contrat le liant pour une année au nouveau groupe sportif hollandais «PD-Magnetics». Dans cette équipe où figureront notamment Pedro Delgado, Steven Rooks et Gérard Veldscholten, le Suisse tiendra le rôle de capitaine de route.



# Informations Coop La Chaux-de-Fonds



Informations  
Coop  
dans les  
nouveaux  
média:

Chaque jour  
TELETEXTE  
Coop  
Pages 270/271

## Coop-Hits <weekend>

## Boucherie

Dans toutes nos boucheries jusqu'au samedi 5 octobre

# Côtelettes de porc Lapin frais

1er choix

100 g | 1.35

1er choix

le kg | 11.-

Vous trouverez une boucherie Coop dans les magasins suivants:  
à La Chaux-de-Fonds: Supermarché COOP City, Centres COOP Les Forges, Etoile, Bel-Air et dans nos Centres COOP de: Le Locle, Saignelégier, Tramelan, Reconvilier, Bévillard-Malleray, Sonceboz, La Neuveville, etc.

Nos bouchers Coop vous proposent non seulement des viandes fraîches de 1er choix, mais ils se font un point d'honneur de vous les présenter parfaitement parées; c'est tout à votre avantage!

## Coop-Hits <weekend>

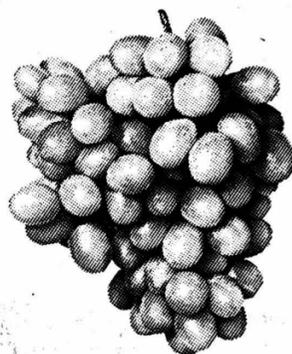
du jeudi 3 octobre  
au samedi 5 octobre 1985

W 40/65/TP

### Cake aux abricots



330 g | 3.50  
(100 g = 1.06) au lieu de 4.20



### Raisins <Uva Italia>

au détail ou préemballé  
le kg | 1.60  
en carton  
4 kg (1 kg = 1.50) | 6.-

## ACTION

- Fromage à raclette suisse, à la pièce 600-800 g, 100 g au lieu de 1.66 **1.40**
- Fromage à raclette suisse en tranches, 100 g au lieu de 1.84 **1.54**
- Fondue Lioba, 800 g pour 4 personnes au lieu de 7.90 **6.70**
- Cornichons Midi, past., bocal de 400 g, égouttés: 250 g au lieu de 2.45 **2.-**
- Oignons perlés Midi, past., bocal de 215 g, égouttés: 125 g au lieu de 1.30 **1.-**
- Fondue Gerber, 800 g, pour 4 personnes au lieu de 9.30 **7.90**
- Fendant du Valais «Clavelin» 5 dl (+ consigne) au lieu de 3.90 **3.30**
- Perlan «Plandoré» 1 litre (+ consigne) au lieu de 5.90 **4.90**
- Pommes de terre à raclette Cabas de 2½ kg

## Coop-Hits hebdo 2.-8.10. 1985

- Excellente Café Coop Espresso**  
250 g | 3.70 au lieu de 4.20 | 500 g | 7.10 au lieu de 8.10  
225 g | 3.- au lieu de 3.50 | 475 g | 5.90 au lieu de 6.90
- Floramiel**  
Miel étranger 500 g | 2.45 au lieu de 2.95 | Miel de fleurs étranger 500 g | 2.75 au lieu de 3.25
- Ceylon Tea**  
English Blend  
paquet de 100 sachets = 160 g | 2.- au lieu de 2.50
- Lipton Tea**  
Yellow Label  
paquet de 100 sachets = 150 g | 5.30 au lieu de 6.30
- Potages Knorr**  
9 sortes  
1 sachet au choix | 0.85 au lieu de 1.15
- Lard maigre**  
fumé, emballé sous vide, portions de 200-300 g  
100 g | 0.99
- Pommes Duchesse Goldstar**  
surgelées  
370 g | 2.40 au lieu de 2.95
- Flan Tam Tam**  
chocolat, vanille et caramel  
2 pots de 125 g | 1.75 au lieu de 2.-
- Aliment pour chiens Pal au bœuf**  
boîte de 800 g | 2.50 au lieu de 3.-
- Aliment pour chiens Bingo**  
aux morceaux de viande  
boîte de 830 g | 1.60 au lieu de 1.95
- Aliment pour chiens Bingo au bœuf**  
boîte de 400 g | 0.90 au lieu de 1.10

## Prix choc

### Chemise pour hommes en flanelle

tissage fantaisie, 100% coton, tailles: 37-44

la chemise | 13.90



## SPORTS

## Pour le FC Aarau en Coupe des vainqueurs de Coupe Pas de miracle au Letzigrund

### ● AARAU - ÉTOILE ROUGE BELGRADE 2-2 (2-2)

Le miracle n'a pas eu lieu. Déplacée au Letzigrund pour des raisons de sécurité (grillages autour du terrain) et des problèmes techniques (éclairage), la partie tourna bien vite à l'avantage chiffré pour les Yougoslaves. Deux à zéro lors du match aller; deux buts à l'extérieur au terme de la première mi-temps déjà pour les visiteurs, les carottes étaient cuites. Restait à Aarau, pétri de bonnes intentions, la possibilité de se retirer du débat la tête haute. Ce qu'il fit; et comment!

Non seulement en partageant l'enjeu du soir avec son prestigieux adversaire, mais en permettant à la rencontre de rester vivace et intéressante jusqu'au coup de sifflet final.

Les Argoviens se sont donnés un mal fou pour tenter de renverser la situation, délicate a priori déjà. Ils n'ont pas à rougir de n'être pas parvenus à leur fin. L'hypothèque du match aller et 17 minutes en première mi-temps à Zurich ont ruiné leurs espoirs les plus fous.

### RÉPUTATION JUSTIFIÉE

Trois minutes à peine et l'avant-centre Musemic avait justifié la réputation de terre des gardiens qui est la sienne en Yougoslavie. Le transfuge de Sarajevo, champion des buteurs l'an passé transforma imparablement de la tête un centre du vélocité ailier gauche Mrkela. Zahner n'était pas là et Bertelsen fut pris de vitesse.

Quatre minutes plus tard, Meyer rétablissait la parité, concluant un superbe travail préparatoire de Fregno.

Les Argoviens prirent alors résolument les risques offensifs. C'était logique mais dangereux.

De notre envoyé spécial:  
**Georges KURTH**

Déjouant habilement le piège du hors-jeu à mi-terrain, les Yougoslaves, par touches simples procédèrent par contre-attaques. L'une d'elles amorcée par Elsner et conclue par Jankovic signifia tout à la fois le 1-2 et la fin des espoirs argoviens.

### BEAUTÉ DU GESTE

Il en faut plus pour faire baisser les bras à l'équipe d'Ottmar Hitzfeld, qui revint à 2-2 grâce à une action lumineuse signée par le trio Bertelsen, Herberth et Zwahlen. Etoile Rouge marqua un troisième but avant la pause, justement annulé pour faute de main préalable.

Pratiquement qualifié à mi-parcours, les Yougoslaves agirent en fins calculateurs durant toute la reprise. Rusés,



Ce but marqué par James Meyer (à droite) ne suffira pas. Le FC Aarau en obtenant un match nul (2-2) contre Etoile Rouge Belgrade quittera la scène du football européen dès le premier tour. (Bélino B + N)

techniques, roulards, ils subirent sans dommage la pression constante exercée par des Argoviens aussi entreprenants que bien inspirés. Herberth, Fregno, Zwahlen et Bertelsen furent à un doigt (de pied) d'obtenir une victoire qui aurait justement récompensé leur constance dans l'effort. Le gardien international Ljukovcan s'y opposa, avec le

secours du montant droit de ses buts à la 49e.

Le FC Aarau ne poursuivra donc pas sa carrière européenne; c'est un verdict logique, mais un peu dur au vu de ce qui s'est déroulé au Letzigrund hier soir.

Zurich (Letzigrund). - 12.000 spectateurs.

Arbitre: Matusik (Tch).

Buts: 3' Musemic 0-1; 8' Meyer 1-1; 17' Jankovic 1-2; 38' Zwahlen 2-2.

Aarau: Böckli; Zahner, Osterwalder, Schärer, Gilli; Bertelsen, Fregno (70' Wassner), Herberth, Iselin; Zwahlen, Meyer (85' Metschl).

Etoile Rouge: Ljukovcan; Miletovic; Krmptic, Radovanovic, Jankovic; Nikolic (89' Sugar), B. Durovski, Ivanovic, Elsner; Musemic, Mrkela.

Notes: Aarau sans Küng, Seiler et Schär (blessés).

Avertissements: 28' Elsner (faute sur Schärer), 42' Zwahlen (faute sur Radovanovic), 45' Krmptic (anti-sportivité), 86' Miletovic (faul).

## Les «grenat» du bon côté aux Charmilles Sans gloire et sans panache

### ● SERVETTE - LINFIELD 2-1 (1-1)

Il aura fallu une mi-temps aux Servettiens pour résoudre le problème posé par les Irlandais. Mais que ce fut laborieux.

Si les hommes de Guillou semblèrent empoiner le match au début, ce ne fut qu'un feu de paille. S'obstinant à passer par le centre, ils facilitèrent la tâche de McKeown et Jeffrey, les deux centraux. Seuls éclairs de vivacité et de classe, Mats Magnusson, dont la détente verticale et une excellente technique ouvrirent les brèches rarement exploitées.

Et ce sont, certes contre le cours du jeu, les Irlandais qui ouvrirent la marque lors de leur première incursion dans les seize mètres servettiens. Menés, les grenats durent faire le jeu.

### MATS LA CLASSE

Face à des Irlandais courageux, mais sans génie, les Genevois durent attendre un exploit de Magnusson (tir en pivot) pour rétablir la parité et ce en supériorité numérique.

De notre envoyé spécial  
**Alain Sunier**

Changement de camp, changement de décor. On vit enfin du football et quelques fois même un grand football. Pendant 15 minutes, Servette ballotta son adversaire dans tous les sens, alternant jeu court et longues balles avec bien sûr une omniprésence de Mats la classe.

C'est fort logiquement que Jaccard, d'une volée suite à un centre de Castella,

permit à son équipe de prendre l'avantage.

Par la suite, les Genevois manquèrent le k.-o. définitif, mais trouvèrent à chaque fois Dunlop sur leur route. Monopolisant le ballon dans le dernier quart d'heure, les coéquipiers de Decastel

Servette: De Choudens, Renquin, Geiger, Hasler (80e Besnard), Bianchi, Schnyder, Decastel, Ley Ravello, Jaccard (86e Opokunti), Magnusson, Castella.

Linfield: Dunlop, Mc Keown, Crawford, Jeffrey (46e Mc Cartney), Garret, Coyle, Doherty, Caughey, Mc Kee, Barr (28e Murray), Anderson.

Buts: 23e Anderson; 44e Magnusson; 53e Jaccard.

Notes: 11.600 spectateurs, température idéale, Linfield joue de la 28e à la 48e minutes à dix deux joueurs s'étant télescopés et sortis avec l'arcade sourcillière ouverte, avertissements à Schnyder (jeu dur) et Coyle (anti-jeu).

Arbitre: M. Bela Szabo (Hongrie).

furent bien prêt de subir l'égalisation sur un tir de Coyle.

Finalement, ce score récompense l'équipe la moins mauvaise. Pour avoir trop compliqué son jeu et manqué de lucidité dans la phase finale, les «grenats» ont entretenu un suspense dont ils se seraient sans doute passés. Il s'agira d'être plus convainquants au tour suivant.

## Pour Saint-Gall à l'Espenmoos Une maigre consolation

### ● SAINT-GALL - INTERNAZIONALE 0-0

Pour la deuxième fois après 1983, le FC Saint-Gall a été éliminé dès le premier tour de la Coupe de l'UEFA sur le score total de 5-1. Il y a deux ans, les Saint-Gallois avaient subi deux défaites face aux Yougoslaves de Radnicki Nis (0-3, 1-2). Cette fois, face à l'Internazionale Milan qui s'était imposé par 5-1 à l'aller, ils ont obtenu le match nul (0-0) au retour. Une consolation tout de même: une assistance de 16.200 spectateurs qui constitue un record pour l'Espenmoos.

Comme on pouvait le prévoir, les Milanais n'ont pas forcé leur talent à Saint-Gall. Tout au long de la rencontre, avec un calme et une maîtrise technique impressionnante, ils se sont contentés de préserver l'avance prise au match aller. En face, les Saint-Gallois ont fait preuve de beaucoup de combativité. Ils se sont

même créé quelques occasions de marquer. Mais toutes furent ratées. Pour que l'équipe de Suisse orientale puisse prétendre réussir, il aurait fallu que les Milanais daignent se découvrir par moments. Ils s'y refusèrent.

Dans ces conditions, le score de 0-0 qui a sanctionné cette rencontre sans suspense est parfaitement logique. Il était d'ailleurs attendu de beaucoup.

Espenmoos: 16.200 spectateurs.

Arbitre: M. Bouillet (France)

Saint-Gall: Huwylar; Jurkemik; Taddei, Rietmann, Peter Germann; Hörmann, Signer, Fimian; Metzler, Pellegrini, Braschler.

Inter: Zenga; Bergomi; Mandorlini, Collovati, Marangon; Baresi, Fanna, Tardelli, Brady; Rummenigge, Altobelli.

Notes: Saint-Gall sans Ritter et Urban (blessés). Zwicker absent à la suite d'un différend avec le club. Inter sans Ferri (suspendu). Avertissement à Taddei (33e). (si)

## La Juve dans le désert

Dans un Stadio Comunale vide, triste et gris comme le temps, la Juventus s'est qualifiée pour le second tour de la Coupe des champions en se défaisant des Luxembourgeois de Jeunesse Esch 4-1. Les Italiens, qui s'étaient déjà imposés 5-0 à l'aller, purgeaient la peine infligée par l'UEFA à la suite des événements du Heysel, qui les obligeait à évoluer à huis clos.

Seules 300 personnes (72 journalistes, 32 photographes, 70 «invités» par équipes, joueurs inclus, une quinzaine de ramasseurs de balles et 40 employés chargés des installations) avaient pu prendre place dans le stade turinois. Les quatre buts de la Juve furent marqués dans un silence de cathédrale, seule la réussite du Luxembourgeois Guillot introduisant une petite note de joie dans ce match sans âme. (si)

### Arbitres suisses En lice

Georges Sandoz (Auvonnier) dirigera, assisté de Kurt Röthlisberger et Francis Fischer, la rencontre éliminatoire de Coupe du monde entre la Tchécoslovaquie et la Suède, à Prague, le 16 octobre. Bruno Galler avec, comme juges de touche, Philippe Mercier (Pully) et Willy Haenni (Cugy), arbitra, le 18 octobre, la partie Algérie - Tunisie, comptant pour la demi-finale aller de la zone africaine de la Coupe du monde.

### Un même problème

Les Espagnols de l'Atletico Madrid, en Coupe des Coupes, et les Allemands de l'Ouest du Borussia Mönchengladbach, en Coupe de l'UEFA, se trouvaient confrontés au même problème à l'issue des matchs aller: tenus en échec (1-1) sur leur terrain respectif, ils devaient obtenir leur qualification à l'extérieur. Tous deux y sont parvenus, l'équipe ibérique en Ecosse contre le Celtic Glasgow (1-2), la formation germanique en Pologne face à Lech Poznan (0-2). (si)

## B boîte à confidences

### Beau plateau

Les Swiss Indoors 85, qui auront lieu à la halle St-Jacques de Bâle du 12 au 20 octobre, jouiront d'une participation très relevée. Les 23 joueurs qualifiés d'office pour le tableau principal figurent tous, en effet, parmi les 56 premiers du classement ATP! Les cinq premières têtes de série (Yannick Noah, Joakim Nyström, Stefan Edberg, Miloslav Mecir et Tomas Smid) font partie des 15 plus fines raquettes du globe, et le dernier joueur classé, le Suédois Jan Gunnarsson, est No 29 ATP.

Pour situer encore la qualité du plateau présenté au public bâlois, on signalera que des joueurs comme l'Américain Tom Gullikson, son compatriote Jimmy Brown (finaliste à Bordeaux), les Français Thierry Tulasne (vainqueur à Palerme et Barcelone) et Tarik Benhabiles, ou encore l'Italien Claudio Panatta, devront disputer les qualifications...

Enfin, les deux meilleurs joueurs helvétiques, Heinz Günthardt (No 7) et Jakob Hlasek, seront de la partie, ce qui ne pourra qu'accroître l'intérêt du public. (si)



Yannick Noah: une même joie à Bâle? (Bélino AP)

### Fin tragique

L'espoir mi-lourd américain Davis Harris, qui a perdu conscience en s'entraînant dans un gymnase new-yorkais, est décédé 70 minutes plus tard dans un hôpital de la ville, malgré tous les efforts faits pour le ranimer.

Harris, 25 ans, invaincu tant chez les amateurs (18 victoires) que depuis ses débuts chez les professionnels (11 victoires consécutives) en août 83, s'entraînait au «Ringside Gymnasium» de Manhattan en vue d'un prochain combat.

Selon Johnny Persol, son entraîneur, Harris, qui croisait les gants avec un compagnon d'entraînement, aurait chuté lourdement en arrière à la sortie d'un corps à corps. Dans un premier temps, le malheureux boxeur est passé à travers les cordes du ring, puis il a heurté le sol la tête la première. (si)

### Contrat en or

Bill Cartwright, le pivot-centre géant (2,16 m.) de l'équipe professionnelle des Knicks de New York (NBA), a signé un nouveau contrat - très lucratif de 7,5 millions de dollars étalé sur cinq ans. Il y a quinze jours, les Knicks avaient fait l'acquisition de Patrick Ewing (2,13 m.) pour la fabuleuse somme de 16 millions de dollars sur 7 ans. (si)

### Moser - Freuler à Grenoble?

L'Italien Francesco Moser, détenteur du record du monde de l'heure en altitude, participera vraisemblablement aux Six Jours de Grenoble, du 30 octobre au 4 novembre. Le Trentin a en effet demandé aux organisateurs de figurer sur la liste des engagés. Il devrait être associé au Glaronais Urs Freuler, alors que le Biennois Daniel Gisiger, qui devait courir avec ce dernier, fera équipe avec le Danois Marcussen. (si)



Face à Jeffrey de Linfield (à gauche), Laurent Jaccard finira par avoir le dernier mot et marquera le but synonyme de qualification pour le Servette FC. (Bélino AP)

# L'IMPARTIAL

Rédactions régionales:

Le Locle (039) 31 33 31  
Fleurier (038) 61 35 75  
Neuchâtel (038) 41 35 15

Cernier (038) 53 22 72  
Saint-Imier (032) 97 61 33 (intérim)  
Tramelan (032) 97 54 47  
Saint-Brais (066) 58 41 55

# la voix d'une région

## R

### regard

#### A la «consse»...

Nourrir une famille, au début du siècle, c'était dépenser plus de la moitié d'un salaire. En mangeant beaucoup de pain et de pommes de terre. Et de la viande (pas de l'entrecôte) une fois de sept en quatorze.

Comme les produits alimentaires coûtaient cher, les gens se sont donc réunis pour fonder des sociétés coopératives de consommation. On achetait à la «consse».

Sur la porte de la boutique, une plaque en métal émailée: chocolat Klaus, bouillon maggi. Dedans, à l'arrière, un tonneau pour la mélasse, un pour l'huile. Des sacs de riz, de sucre. La vendeuse «détaillait».

A la fin de l'année le bénéfice était partagé entre tous les clients-coopérateurs. En nature. Certains venaient chercher leurs marchandises avec un petit char.

Les temps ont bien changé. Les magasins aussi. Il ne reste rien de ces coopératives. Le dernier modèle du genre doit se trouver à Buttes. Un comité villageois gère «Le Foyer». Il part à la recherche du meilleur fromage au meilleur prix, transporte des patates, passe chercher le pain chez le boulanger. Tout cela bénévolement.

C'est la plus authentique structure coopérative du canton, affirme son président. Qui explique que les gens peuvent profiter de l'assemblée générale annuelle pour intervenir sur le prix des macarons. Ils sont donc chez eux dans ce magasin. Ils en sont responsables, ou devraient l'être.

Dans la jungle du marché alimentaire, le discours, s'il ne sonne pas forcément creux, paraît utopique. Mais, et c'est toujours le président qui l'affirme: dans la vie, on cherche d'abord un idéal, une vérité; le reste vient après.

Le reste, c'est le chariot du super-marché en fin de semaine. Rempli à ras-bord. Avec un gros paquet de papier de toilette par-dessus. Parce que dessous ça prend trop de place et que c'est bien utile, le papier, quand on a mangé tout ce qui se trouve dans le chariot.

Par les temps qui courent, l'idéal vient plutôt après. Le reste avant. Mais, pour la survie d'un magasin de village, l'un ne va pas sans l'autre.

Jean-Jacques CHARRÈRE

## La Chaux-de-Fonds: on recherche un exploitant au Plaza Une offre de cinoche à relever

La ville de La Chaux-de-Fonds recherche un cinéma de qualité et un exploitant pour le Plaza, une salle dont la commune est propriétaire. C'est au nouvel exploitant, pour autant que l'oiseau rare se manifeste, qu'il appartiendra de relever une situation qui tend vers le marasme. Le marché chaux-de-fonnier figure parmi les viennent-ensuite chez les distributeurs. Il y a la dépopulation, certes. Mais aussi des horaires figés, des tranches culturelles réduites et un manque de dynamisme que le nouveau venu sera chargé de bousculer. (pf)

● LIRE EN PAGE 19

## Tribunal correctionnel des Franches-Montagnes Culpabilité établie

Le Tribunal correctionnel des Franches-Montagnes avait déjà siégé il y a quelques mois environ pour la même affaire qui l'a réuni hier toute la journée. Un jeune Ajoulot d'une trentaine d'années était accusé d'avoir prêté assistance à un incendiaire inconnu.

Il s'agissait de la ferme des Sairins, qui avait été détruite entièrement par le feu le 16 février 1984.

Hier matin donc, les reconstitutions et compléments de preuves avec audience de témoins demandés par le procureur se sont déroulés sur les lieux même du sinistre. L'audience s'est poursuivie ensuite toute l'après-midi au Tribunal de Saignelégier. Le jugement a été rendu: le prévenu écope de 10 mois avec sursis. (ps)

● LIRE EN PAGE 29



Le cinéma Plaza; celui par lequel le dynamisme arrivera? (Photo Impar-Gerber)

## Tribunal correctionnel de Neuchâtel Le trafic en famille

Si les femmes n'ont pas participé activement au trafic de drogue, elles étaient au courant. Le Tribunal correctionnel de Neuchâtel a retenu les infractions à la loi sur les stupéfiants pour elles aussi. Le mari de l'une et l'ami de l'autre sont deux frères. Deux fils de bonne famille portugais, toxicomanes et trafiquants.

Le grand frère, à l'élocution facile, menait la bande. Et escroquait ses

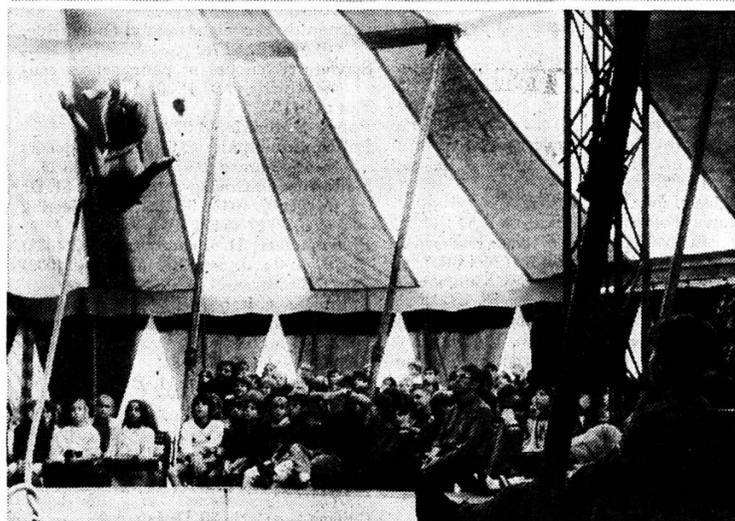
clients en coupant l'héroïne. Il en a revendu quelque 180 grammes (à 500 francs le gramme), importées de Hollande.

Il a été condamné hier à 3 ans d'emprisonnement. Son amie à deux ans, le frère et sa femme à 18 mois (ces derniers avec sursis).

AO

● LIRE EN PAGE 22

## Le Cirque Helvetia à La Chaux-de-Fonds Des écoliers fascinés



Huit cents élèves chaux-de-fonniers pourront assister aux représentations en matinée du Cirque Helvetia, grâce à une initiative des Ecoles primaires. Une manière merveilleuse de fêter le début des vacances d'automne. (gis - Photo Impar-gis)

● LIRE EN PAGE 19

## Centre de secours du Val-de-Travers, à Couvet C'était le boulot des pompiers...

● LIRE EN PAGE 22

## Licenciement «politique» devant le Conseil de prud'hommes de Delémont La veste douloureuse du maire de Courfaivre

● LIRE EN PAGE 29

## Q

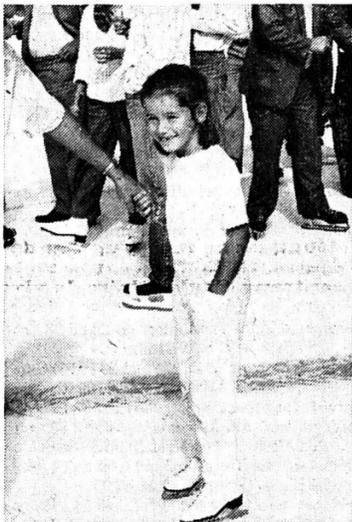
### quidam

Agnès Hertig a fait le tour inaugural de la nouvelle patinoire, à Neuchâtel, en tenant la main de sa maman.

Une veine d'avoir une maman conseillère générale membre de la Commission des sports et qui prend sa fille avec elle. Agnès était la plus jeune des participantes: elle n'a que six ans. Mais elle est déjà bien sportive: elle reviendra patiner souvent. Comme elle habite tout près, ce sera facile.

A mi-chemin entre la nouvelle patinoire et le Red-Fish, Agnès a aussi profité de l'été pour aller nager; et elle se débrouille encore mieux dans l'eau... non glacée. Gageons que, si elle se fait, la piscine de Neuchâtel pourrait bien être inaugurée en sa présence.

Agnès va à l'école à La Maladière. Elle n'a ni frère ni sœur, mais cela ne l'ennuie pas: «Je peux avoir mes parents pour moi!»



(Texte et photo ao)

## B

### bonne nouvelle

## 10.000e donneur de sang à La Chaux-de-Fonds

La traditionnelle tourte a récompensé le 10.000e donneur de sang.

C'est une femme, Mme Christiane Bühler, qui a reçu ce succulent présent au Centre de transfusion sanguine à La Chaux-de-Fonds.

Non contente d'avoir déjà donné du sang cinquante-quatre fois, elle souhaite devenir un super donneur. (gis)

## S

### sommaire

FOOTBALL AUX BAYARDS. - Une affaire entre fromageries.

PAGE 24

LA NEUVIÈME DÉSALPE À VILLERET. - Soleil d'été et moisson d'antan.

PAGE 27

## billet

Vieilles dames indignes...

Il y a celles qui, une fois l'âge venu, le mari parti pour un monde meilleur, décident qu'il est temps de vivre après avoir consacré quelques décennies à l'éducation des enfants, aux petits soins du compagnon besogneux et au bouturage des géraniums. Ces adolescentes du troisième âge n'en font, tout soudain, qu'à leur tête, au grand dam de leurs enfants, s'achètent une Vespa, planent en aile delta ou réalisent leur premier voyage loin du plancher des vaches, en mongolfière. La presse se fait un plaisir de relater ces exploits et les grands-mères de cligner de l'œil, tout en malice: «Pas de question de mourir avant d'avoir réalisé ses vœux les plus chers».

Il y en a d'autres qui ne demandent qu'à vieillir en paix, entre leurs chats, l'horloge et le vieux canapé. Dame Simone est de celles-ci, qui occupe depuis 28 ans le même appartement qui a vu ses enfants grandir, puis partir et ses épaules se voûter progressivement. Hier, deux gendarmes, un serrurier, le juge de paix et un ambulancier se sont déplacés en renfort pour expulser la vieille dame à laquelle son congé avait été notifié dans les délais légaux, pour des raisons obscures: la dame Simone avait quatre chats, c'était trop! Indigne, la vieille dame a refusé de quitter son appartement dont elle connaît tous les recoins. «Je ne sortirai de là que les pieds devant!» s'était-elle exclamée. L'ambulancier était prêt. La force a eu raison de sa résistance. Brisée, la vieille dame est partie debout, pour combien de temps?

Les chats. Ils vont bien merci, le service social de la ville s'en occupe!

GyB:

## BONNET

FABRICANT DEPUIS 1895 VENTE DIRECTE

# 141 RUE NUMA-DROZ

Tél. 039 2321 21

# IMPAT SERVICE

## La Chaux-de-Fonds

Club 44: 20 h. 30, « Vieillir dans la société actuelles », par prof. P. Gilliard.  
 Tréteaux d'Arlequin, L.-Robert 53: 20 h. 45, « Savannah Bay », de Marguerite Duras.  
 Bois du Petit-Château: parc d'acclimatation, 6 h. 30-18 h.  
 Vivarium: 14-17 h.  
 Musée paysan: tous les jours sauf ve, 14-17 h.  
 Musée international d'horlogerie: 10-12, 14-17 h.  
 Musée des beaux-arts: fermé.  
 Musée d'histoire naturelle: 14-17 h.  
 Musée d'histoire et médailler: lu-ve, sur demande; sa-di, 10-12 h., 14-17 h.  
 Hall Salle de Musique: expo « Les institutions neuchâtelaises d'éducation spécialisée », 10-20 h. 30.  
 Galerie Sonia Wirth: vern expo Valentina Shapiro, 17 h. 30-21 h. 30.  
 Galerie L'Échoppe: expo Roger Huguenin, sculpteur, graveur, dessinateur, médaillier, 14-19 h.  
 Galerie du Manoir: expo sculptures de Paul Suter; 15-19 h., me, 15-22 h.  
 Galerie Louis Ducommun: ma, je, sa, 17 h. 30-21 h.  
 Bibliothèque de la Ville, discothèque et département audio-visuel, 9-12 h., 13 h. 45-20 h.  
 Bibliothèques des Jeunes: Président-Wilson 32, et Jardinière 23: 13 h. 30-18 h.  
 Ludothèque: Serre 16, ma, 16-19 h., je, 16-18 h.  
 Ménageothèque: rens. ☎ 28 14 46.  
 Patinoire des Mélézes: tous les jours, 9-11 h. 45, lu-ma-je-ve, 14-15 h. 45; me, 14-16 h. 45; sa, 14-16 h. 30; di, 15-17 h.; ve-sa, 20 h. 30-22 h.  
 Piscine des Mélézes: fermée.  
 Piscine des Arêtes: lu-ma, 10-20 h., me-je-ve-sa, 10-21 h., di, 9-18 h.  
 Cabaret Rodéo: Dancing-Attractions.  
 Le Scotch: Bar-Dancing-Attractions.  
 Club 55: Dancing-Attractions.  
 Le Domino: Cabaret-Attractions.  
 La Boule d'Or: Bar-Dancing-Attractions.  
 Centre de rencontre: ma, je, ve, 16-18 h., 19 h. 30-22 h., me, 17-22 h., sa, 14-22 h., di, 14-20 h.  
 Centre de loisirs pour enfants, ferme Gallet: lu-ma-je-ve, 16-18 h., me, 15-18 h.  
 Centre de jeunesse suisse allemand: Doubs 107, me, 17-22 h., ☎ 23 24 26.  
**Informations touristiques:** ☎ 28 13 13, rue Neuve 11.  
 Planning familial: Sophie-Mairet 31, ☎ 28 56 56, lu, 12-18 h., ma, 15-18 h., me, 15-19 h., ve, 15-18 h.  
 Consultations conjugales: Collège 9, ☎ 28 66 72.  
 Service d'aide familiale: ☎ 23 88 38 et 23 98 00, 8-12 h., 14-16 h.  
 Ecole des parents: ☎ 26 87 76 et 23 10 95. Garderie, ma, ☎ 23 28 53, ve, ☎ 26 99 02.  
 Parents information: ☎ (038) 25 56 46.  
 Information allaitement: ☎ 35 13 88 ou 26 41 10 ou 28 54 18 et (038) 53 38 66.  
 Crèche de l'amitié: Manège 11, ☎ 28 64 88.  
 Crèche Beau-Temps 8: ☎ 26 87 77.  
 Services Croix-Rouge: ☎ 28 40 50. Baby sitting, 7 h. 30-11 h. 30; soins à domicile et conseils diététiques, 7 h. 30-12 h., 14-17 h. 30.  
 Soins à domicile, Serre 12: ☎ 28 41 26.  
 Consult. pour stomisés, Ligue contre la tuberculose: Serre 12, je, 9 h., ☎ 28 54 55.  
 Information diabète: Serre 12, ve après-midi, ☎ 28 41 26.  
 Assoc. des sourds: Jardinière 23, permanence dernier je du mois, 13-15 h.  
 Pro Infirmis: Léopold-Robert 90, ☎ 23 97 01.

## Le Locle

Boutique 3e âge: Serre 69, 14-17 h.  
 Vestiaire Croix-Rouge: Paix 73, me, 14-18 h. 30, je, 14-18 h.  
 Habillerie du CSP: Soleil 2, me et ve, 14-18 h.  
 Vieux Puits du CSP: Puits 1, me et ve, 14-18 h., sa, 9-11 h. 30.  
 Boutique et bouquiniste CSP: Soleil 4, lu-ve, 14-18 h.  
 Pro Senectute: Service soc., gym, natation; L.-Robert 53, ☎ 23 20 20, le matin.  
 Repas à domicile: ☎ 23 20 53, le matin.  
 AVIVO: ☎ 23 02 70 ou 23 50 85.  
 Accueil du Soleil: Serre 67, 14-17 h., je, fermé.  
 Eglise réformée: secrétariat, ☎ 23 52 52.  
 Drop in (Industrie 22): 16-19 h., ☎ 28 52 42.  
 Service médico-social (Paix 13): info., prévention et traitement de l'alcoolisme, ☎ 23 16 23.  
 Alcooliques Anon.: ☎ 23 24 06.  
 SOS alcoolisme: ☎ (038) 25 19 19.  
 Groupe familial Al-Anon (aide aux familles d'alcooliques): ☎ 23 07 56 et 23 67 03.  
 La Main-tendue: ☎ 143. 20" d'attente.  
 Aide aux victimes d'abus sexuels, « Les Oeillets » ☎ 28 70 08.  
**Hôpital:** ☎ 21 11 91.  
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h., Versoix, Industrie 1. Ensuite, police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.  
 Service d'urgence médicale et dentaire: ☎ 23 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).  
 Consommateurs Information: Grenier 22, lu, 14-17 h., ☎ 23 37 09.  
 Consult. juridiques, Serre 67, je, 16-19 h.  
 Centre social protestant: Temple-All. 23, consult. sociales, juridiques, conjugales, pour étrangers, lu-ve, 8-12 h., 14-18 h., ☎ 28 37 31.  
 Ass. déf. chômeurs: Ronde 21, ☎ 28 40 22.  
 Société protectrice des animaux: D.-Jean-Richard 31, ☎ 23 45 65, 17-19 h.  
**Police secours:** ☎ 117.  
 Feu: ☎ 118.  
 Contrôle des champignons: lu-ve, 11-12 h. et 17-18 h., Service d'hygiène, L.-Robert 36.

**CINÉMAS**  
 ABC: 20 h. 30, Déetective.  
 Corso: 20 h. 45, Legend.  
 Eden: 20 h. 45, Birdy; 18 h. 30, Dragueuses insatiables.  
 Plaza: 20 h. 45, Le thé au harem d'Archimède.  
 Scala: 20 h. 45, Parole de flic.

## Jura bernois

**Off. du tourisme du Jura bernois, av. Poste 26, Moutier, ☎ (032) 93 51 66.**  
**Service social du Jura bernois, (inform., renseignements et conseils):** Courtelary, rue de la Préfecture, ☎ (039) 44 14 24. Corgémont, Centre Village, ☎ (032) 97 14 48. Bévillard, rue Principale 43, ☎ (032) 92 29 02.  
**Centre social protestant: service de consultation personnelle, conjugale et sociale sur rendez-vous,** ☎ (032) 93 32 21.  
**Pro Senectute Jura bernois: service d'information et d'action sociale en faveur du 3e âge. Consultations sur rendez-vous,** ☎ (032) 91 21 20.  
**Information diabète (ADJB): Case postale 40, Saint-Imier.**

**Saint-Imier**  
 Bibliothèque municipale (Ecole primaire): me, 16-18 h., ve, 15 h. 30-19 h. 30.  
 Ludothèque: ma, 15-17 h., ve, 16-18 h.  
 Vestiaire: troc d'habits, lu, 15-17 h., je, 15-17 h., 19 h. 30-21 h.  
**Bureau renseignements:** rue du Marché 6, ☎ 41 26 63.  
 Centre de culture et loisirs: ☎ 41 44 30.  
 Services techniques: électricité, ☎ 41 43 45; eaux et gaz, ☎ 41 43 46.  
**Service du feu: ☎ 118.**  
**Police cantonale:** ☎ 41 25 66.  
**Police municipale:** ☎ 41 20 46.  
**Ambulance:** ☎ 42 11 22.  
 Pharmacie de service: Liechti, ☎ 41 21 94. Ensuite, ☎ No 111.  
**Hôpital:** ☎ 42 11 22. Chambres communes: tous les jours, 13 h. 30 à 15 h., 18 h. 30 à 19 h. 30. Demi-privé, 13 h. 30 à 16 h., 18 h. 30 à 20 h. Privé, 13 h. 30 à 20 h.  
 Infirmière visitante: ☎ 41 40 29 ou 41 46 41 ou (032) 97 17 34.  
 Aide familiale: ☎ 41 33 95, 9-11 h. et 41 38 35 (urgence).  
 A.A. Alcool. anonymes: ☎ 41 12 18 et 28 58 60.

Photoforum Pasquart: expo Monique Jacot et Iren Stehli, 15-19 h.  
 Galerie Michel: expo huiles, dessins, aquarelles d'Albert Bieber, lu-ma-ve, 17-20 h., me-sa, 15-18 h., di, 10-12 h.  
 Soc. des beaux-arts: expo Paolo Pola, 16-18 h., 20-21 h. 30.  
 Galerie UBS: expo aquarelles de Richard Haslinger.  
 Aula gymnase: expo sculptures Mary Derungs, 15-19 h.  
 Musée Robert: expo flore et faune, 14-18 h.  
 Musée Schwab: préhistoire et archéologie, 10-12 h., 14-17 h.  
**CINÉMAS**  
 Apollo: 15 h., 17 h. 30, 20 h. 15, Mad Max 3.  
 Capitol: 15 h., 17 h. 45, 20 h. 15, Parole de flic.  
 Elite: 14 h. 30, 16 h. 05, 17 h. 40, 19 h. 15, 20 h. 50, Big Sex.  
 Lido 1: 15 h., 17 h. 45, 20 h. 15, Høhenfeuer.  
 Lido 2: 15 h., 17 h. 45, 20 h. 30, Recherche Susan, désespérément.  
 Métro: 19 h. 50, Die Schlifflaugen mit dem Superschlag; La 7e cible.  
 Palace: 14 h. 30, 16 h. 30, 18 h. 30, Into the night; 20 h. 30, Jungel Raiders.  
 Rex: 15 h., 20 h. 15, Rambo 2; 17 h. 45, Les lumières de la ville.  
 Studio: 14 h. 30, 16 h. 30, 18 h. 30, 20 h. 30, Ran.

## Canton du Jura

**Service social des Fr.-Montagnes: Centre de puériculture, aide familiale et soins à domicile, Le Noirmont, rue du Pâquier, ☎ 53 17 66.**  
**Transport handicapés, service « Kangourou »:** ☎ 65 11 51 (Porrentruy), ou 22 20 61 et 22 39 52 (Delémont).  
 La Main Tendue: ☎ 143.

## Le Noirmont

Cinéma: relâche.  
 Ludothèque: salle sous l'église, 3e me du mois, 13 h. 30-16 h. 30.

## Les Breuleux

Cinéma Lux: relâche.  
 Ludothèque: anc. école prim., 4e me du mois, 13 h. 30-16 h. 30.

## Saignelégier

Ludothèque: France 7, ma, 15-17 h. 30.  
**Syndicat d'initiative et Pro Jura:** renseignements ☎ 51 21 51.  
**Préfecture:** ☎ 51 11 81.  
**Police cantonale:** ☎ 51 11 07.  
**Service du feu:** No 118.  
**Service ambulance:** ☎ 51 22 44.  
**Hôpital et maternité:** ☎ 51 13 01.  
**Médecins:** Dr Boegli, ☎ 51 22 88; Dr Blou-danis, ☎ 51 12 84; Dr Meyrat, ☎ 51 22 33; Dr Baumeler, Le Noirmont, ☎ 53 11 65; Dr Tettamanti, Les Breuleux, ☎ 54 17 54.  
**Pharmacie Fleury:** ☎ (039) 51 12 03.  
 Service social tuberculose et asthme: ☎ (039) 51 11 50.  
 Aide familiale: ☎ 51 14 37.

## Delémont

Cinéma Lido: 20 h. 30, Le kid de la plage.  
 Cinéma La Grange: relâche.  
 Bibliothèque ville (Wicka II): lu-ma-je, 15-19 h., me, 16-20 h. 30, ve, 14-18 h., sa, 10-12 h.  
 Bibliothèque des jeunes: rue de l'Hôpital, lu-ve, 14-17 h. 30.  
 Ludothèque (rue du Fer 4): ma, me et je, 14-17 h. 30, ve, 15 h. 30-20 h., sa, 9-11 h.  
 Centre culturel régional: ☎ 22 50 22.  
 Auberge de jeunesse: ☎ 22 20 54.  
 Maison des jeunes: me, sa, 14-18 h., ve, 15 h. 30-18 h.  
 Piscine couverte: lu à ve, 9-21 h., ma, 11-21 h., sa, 9-19 h., di, 9-18 h.  
**Bureau renseignements:** ☎ 22 66 86.  
 Services industriels: ☎ 22 17 31.  
**Service du feu:** ☎ 118.  
**Police cantonale:** ☎ 21 53 53.  
**Police municipale:** ☎ 22 44 22.  
**Hôpital et ambulance:** ☎ 21 11 51.  
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h., de Courroux, ☎ 22 26 22.  
 Service soins à domicile: ☎ 22 16 60.  
 Centre de puériculture: ☎ 22 55 34.

## Porrentruy

Cinéma Casino: 20 h. 30, Dangereusement vôté.  
 Cinéma Colisée: 20 h. 30, Série noire pour une nuit blanche.  
 Musée: (Hôtel-Dieu): me, ve, 15-17 h., dernier di du mois, 15-18 h.  
 Bibliothèque municipale: Hôtel-Dieu, ma, 16-19 h., me, je, ve, 16-18 h., sa, 10-12 h.  
 Bibliothèque des jeunes: Hôtel-Dieu, ma, 16-19 h., me 14-18 h.  
 Ludothèque (Tilleuls 2): me, je, 14-16 h., ve, 16-18 h.  
 Jardin Botanique: 8-17 h., collection serre: 8-12 h., 14-17 h.  
**Syndicat d'initiative régional:** ☎ 66 18 53.  
**Service du feu:** ☎ 118.  
**Police cantonale:** ☎ 66 11 79.  
**Police municipale:** ☎ 66 10 18.  
**Hôpital et ambulance:** ☎ 65 11 51.  
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h., Fridez, ☎ 66 11 91.  
 Consultations conjugales: ☎ 93 32 21.

## AVIS URGENTS

### URGENT!

Cherchons pour remplacement haut du canton, 2 éven. 3 mois

## SECRÉTAIRE

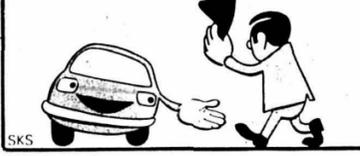
langue maternelle français pouvant répondre au téléphone en allemand et en anglais. Voiture indispensable.

Tél. 038/24.31.31 27450

## Val-de-Travers

Couvét, cinéma Colisée: 20 h. 30, Le dernier dragon.  
 Môtiers, Château: expo photos de Léon Declercq, 10-23 h.  
 Couvét, ludothèque: lu, 17-18 h. 30, me, 14-16 h.  
 Fleurier, collège primaire Longereuse: bibliothèque communale, lu-ma, 17-20 h., je, 15-18 h.  
 Baby-sitting: ☎ 61 17 29.  
 Fleurier, Centre de rencontre: ☎ 61 35 05.  
**Informations touristiques:** gare Fleurier, ☎ 61 10 78.  
**Police cantonale:** ☎ 61 14 23  
**Police (cas urgents):** ☎ 117.  
**Police du feu:** ☎ 118.  
**Fleurier, service du feu:** ☎ 61 12 04 ou 118.  
 Centre de secours du Val-de-Travers: ☎ 63 19 45; non-réponse, ☎ 63 17 17.  
**Hôpital de Fleurier:** ☎ 61 10 81.  
 Hôpital et maternité de Couvét: ☎ 63 25 25.  
**Ambulance:** ☎ 61 12 00 et 61 13 28.  
 Fleurier, infirmière visit.: tél. 61 38 48.  
 Fleurier, Pro Senectute: Grand-Rue 7, lu et je matin, ☎ 61 35 05, repas à domicile.  
 La Main-Tendue: ☎ 143.  
 SOS alcoolisme: ☎ (038) 25 19 19.

## Amabilité = sécurité



**L'IMPARTIAL**  
 - informe  
 - distrait  
 - commente

## SOCIÉTÉS LOCALES

**Chœur mixte des paroisses réformées.** - Ma 8 octobre, pas de répétition.  
**Club alpin suisse.** - Chalet Mont-d'Amin et Pradières ouverts. 5 et 6 octobre, rencontre avec le CAF au Mont-d'Amin, org.: le comité. - OJ.: 5 et 6 octobre, course d'orientation OJ romande et tessinoise à Montreux.  
**Club amateur de danse.** - Entraînements tous les jeudis de 19 h. 30 à 22 h. 30 à la grande salle du restaurant des Endroits.  
**Club jurassien - Section Pouillerel.** - Sa 5 octobre, journée de travail au Pélard, dès 10 h. Soupe et café offerts.  
**Club des loisirs.** - Groupe promenade, ve 4 octobre, Les Arêtes - La Ferrière. Rendez-vous à la gare à 13 h.  
**Contemporains 1933.** - Ce soir, match aux quilles, restaurant du Jet d'Eau, Col-des-Roches, dès 20 h. Rendez-vous directement sur place.  
**Contemporains 1944.** - Ce soir, rencontre mensuelle au café du Cortina, dès 19 h. 30.  
**La Jurassienne, section FMU.** - Courses: sa 5 octobre, sortie des aînés; org.: L. Ducommun - W. Grosclaude; rendez-vous des participants demain à 18 h., à la gare CFF. Sa, 12 octobre, Mont Raireux (Moutier-Crémines) en train, org.: R. Boillot et J.-P. Droz. Groupe de formation: sa, 12 octobre, Mont Raireux. Gymnastique: jun. et sen., le me, Centre Numa-Droz, de 18 à 20 h.; vét., le lu de 18 à 19 h. 30, collège des Gentianes.  
**Société éducation cynologique (S.E.C.).** - Entraînements sa, 5 octobre, 14 h., au chalet, (AM.-M); entraînements me, 9 octobre, 19 h., au chalet (J.R.).  
**Union Chorale.** - Ma 8 octobre, Centre Numa-Droz, 20 h., répétition.

# LA CHAUX-DE-FONDS

la voix  
d'une région

## Plaza: recherche exploitant désespérément Une offre de cinoche à relever

Une femme dix millièmes donneur de sang  
«La piqûre, ça m'émeut pas!»



La traditionnelle tourte avec la croix rouge a été remise hier matin à Mme Christiane Bühler, de La Chaux-de-Fonds. Elle se présente régulièrement au Centre de transfusion neuchâtelois et jurassien établi dans cette ville.

A la question: «Une piqûre, ça vous émeut?» Elle répond: «Non, pas du tout» et ajoute: «J'ai l'impression de participer à quelque chose d'important et si l'on m'accepte je m'inscris aux super-donneurs».

De quoi remplir rapidement sa carte de donneurs qui compte déjà cinquante-quatre timbres confirmant autant de prises de sang. Quand Mme C. Bühler affirme qu'elle ne craint guère les piqûres, elle sait de quoi elle parle.

(gis - photo Impar-gis)

Le cinéma n'est plus, à La Chaux-de-Fonds, ce qu'il était. Des horaires figés. Une offre réduite. Et un marché, dépopulation aidant aussi, qui ne vaut plus la première attention des distributeurs. Dans ce contexte à relever, le cinéma Plaza est à remettre. Le bâtiment appartenant à la commune, on avait évoqué la possibilité d'en faire un cinéma municipal. L'option est abandonnée mais le nouvel exploitant devra respecter les orientations demandées par la commission culturelle, soit une dynamisation de l'offre et un esprit d'ouverture à la programmation culturelle.

Le bail liant l'exploitant actuel prend fin au 31 décembre 1985. Il n'y a pour l'instant de successeur que potentiel, les pourparlers étant bloqués par la somme exigée pour la reprise des installations. La commune veut trouver une solution avant la fin de l'année. Elle veut éviter la fermeture de la salle, une aventure qui coûte cher au cinéma.

Le bail qui lie la commune et l'exploitant du Plaza a été résilié d'un commun accord en 1984 pour la fin de l'année. Les futurs acquéreurs suivent des pourparlers à deux niveaux. Ils négocient avec la commune, qui dispose de la salle et des fauteuils, et avec l'exploitant, la famille Blanc, propriétaire de la cabine de projection et de l'agencement des lieux.

Une hausse de loyer étant prévue, la location du cinéma s'éleva à un montant voisin de 50.000 francs par an. «Une somme sujette à discussion», note M. Moser, conseiller communal responsable de la gérance. Le loyer actuel comporte une part fixe, à laquelle s'ajoute un montant proportionnel au chiffre d'affaires. A l'avenir, la commune préfère ne compter que sur une location fixe.

Avec l'exploitant, les négociations concernent la reprise du matériel de projection et de décoration. Expertisée, la cabine de projection est évaluée à 50.000 francs avec l'écran, les hauts-parleurs, le système de tirage des rideaux, etc. La somme demandée ne suscite pas de commentaire. Agé d'une vingtaine d'années, le matériel est en très bon état. «La cabine a été bichonnée», selon un connaisseur.

parties l'envisagent car l'échéance du 31 décembre convient mal à l'activité du cinéma, tombant au milieu de la saison. Mme Blanc: «Nous sommes prêts à négocier un prolongement du bail jusqu'à la fin de la saison, voire plus si on remet la programmation de films culturels à sa juste place». M. Moser: «Nous sommes prêts à envisager un prolongement du bail jusqu'au printemps afin d'avoir un délai pour trouver une personne apte à exploiter la salle avec une dimension culturelle».

### DYNAMISATION, SVP!

Pour M. Augsburg, directeur des Affaires culturelles, «il faut trouver une solution avant la fin de l'année». Et de mettre l'accent sur les dispositions de la commission culturelle, dans le sens d'une dynamisation de l'offre cinématographique avec un esprit d'ouverture sur la Guilde du film, une programmation culturelle et des horaires «qui sortent des sentiers battus».

La gérance est en pourparlers avec 4 acquéreurs, mais l'oiseau rare semble difficile à trouver. Ceci pose la question de la rentabilité du Plaza. Les montants révélés pour 1984 montrent que le chiffre

Appréciation confirmée par un distributeur intéressé à l'affaire. «En admettant des conditions de rachat plus raisonnables, il faudrait commencer par relever le chiffre d'affaires». Il propose d'emblée deux recettes: «Un investissement promotionnel sans commune mesure avec ce qui se fait actuellement» et l'augmentation progressive du nombre de séances avec deux soirées pour le film principal plus la projection en matinée d'un film d'art et d'essai.

### LES RISQUES DE LA FERMETURE

Il faut souhaiter que la situation se décente rapidement car une saison se prépare au moins deux mois à l'avance. Il y a des risques à aboutir à l'épreuve de force et à devoir fermer la salle. «Lorsqu'une salle se ferme, c'est pour toujours», observe un spécialiste du cinéma.

Une étude a montré que le public est fidèle. Le Palace ferme en 1968. Il accueillait 38.000 spectateurs par an. L'an suivant, ils n'apparaissent plus dans la statistique. Même scénario à la fermeture du Ritz en 1971. Les 57.000 spectateurs qu'il drainait par année n'allaient plus au cinéma en 1972. En ces temps l'affluence annuelle des cinémas de la ville restait constante les années où une salle ne fermait pas. Les efforts à déployer pour rappeler le public après une fermeture semblent considérables.

P. F.

## Le Cirque Helvetia est en ville

### Un écolier devient clown

Fallait bien fêter la venue des vacances d'automne. Les drôleries, le suspens offerts par le cirque Helvetia étaient toutes indiquées. D'ailleurs le petit cirque suisse est connu dans la région et c'est l'année passée que les responsables de l'école primaire de La Chaux-de-Fonds ont pris rendez-vous. Quatre jours d'un spectacle qui enchante, subjugué les écoliers et qui, une fois n'est guère coutume, rappellera aux adultes leur âme d'enfant.

Deux cents écoliers assis sous la lumière colorée du chapiteau rouge et bleu. Deux cents écoliers qui comme un seul homme répondent au clown, applaudissent ou se taisent impressionnés. Deux cents écoliers qui rient aux éclats

grâce au pouvoir d'un seul artiste dans la minuscule arène du cirque Helvetia, c'est magique.

Quatre artistes et deux cents jeunes spectateurs, voilà ce que contenait le

chapiteau, mercredi matin lors d'une représentation scolaire. Illusionniste, clown, contorsionniste, jongleur et cracheur de feu composaient le spectacle.

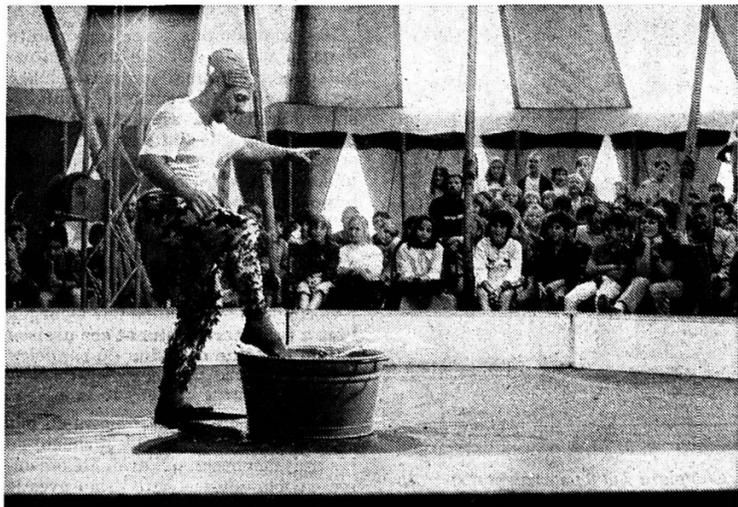
Mais faisant fi du programme nouveau numéro fut inventé. Pris par son enthousiasme un écolier est descendu dans l'arène. Le clown, mimiques à l'appui, refusait de se plonger dans un baquet rempli d'eau. La jeune assistance le huait ou l'encourageait par des vasy stridents. Le jeune écolier généreux, proposa d'aller dans la seille. Le clown trop heureux de retarder le moment du bain, ou peut-être d'élargir son numéro, plongea l'écolier dans l'eau. Chemise et pantalon mouillés, et l'esprit certes rafraîchi, il est retourné à sa place dans le silence étonné du public qui s'est transformé bien vite en rires joyeux! Il pourra raconter à ses petits-enfants qu'il a vu le cirque et même qu'il y a créé un numéro!

### LES COMMENTAIRES

Du côté de la direction des écoles primaires, l'on se réjouit du succès de ce spectacle, auprès des écoliers. Ceux qui ont pu assister au cirque cette année suivent les classes de 4e et 5e primaire, et ont entre dix et onze ans.

Pour Olivier le moment le plus passionnant était «quand le clown voulait prendre son bain», Magalie elle reste impressionnée par l'illusionniste «j'aimais quand il voulait couper la femme en deux», pour Sébastien le moment drôle était «quand il a attrapé le garçon et qu'il l'a mis dans le bain», pour Robin cette représentation s'achève sur une question: «Je me demande pourquoi les baguettes se sont défilées lorsqu'on a dit Abracadabra!» (gis)

● Cirque Helvetia, place Sans Nom à La Chaux-de-Fonds. Jeudi 3 octobre et vendredi 4 octobre à 20 h. 30.



Des prouesses pour un public d'écoliers. (Photo Impar-gis)

## Cinéma d'ici à la traîne

L'affaire Plaza s'inscrit dans le contexte de la pauvreté de l'offre cinématographique. Une préoccupation qui a valu le dépôt d'une interpellation sur le bureau du Conseil communal.

Un distributeur explique l'intérêt de reprendre une salle à La Chaux-de-Fonds. «C'est la ville moyenne de Suisse romande qui manque le plus de dynamisme dans ce domaine. On est réticent à élargir l'offre et à se battre pour que les films restent à l'affiche.»

Un coup d'œil à l'Index suisse du cinéma est édifiant. Les salles tendent à offrir un minimum de 21 séances par semaine. Bienne, Neuchâtel, Fribourg, Lucerne et beaucoup d'autres sont dans ces normes, voire plus haut. Les salles de la ville font

la moitié: entre 10 et 12 séances par semaine!

Conséquence ou pas, le marché local figure parmi les viennent-ensuite alors qu'il représentait jadis la troisième recette de Suisse romande. Concrètement, cela signifie que la pellicule vient ici une fois que les autres s'en sont mis plein la vue.

Exemple: «Ran», le dernier Kurosawa. Cinq versions sont distribuées en français. Les premiers servis sont les deux villes du bassin lémanique, Neuchâtel, Fribourg et Sion. La Chaux-de-Fonds se contentera de la 2e tournée, la copie de Neuchâtel lui ayant été attribuée.

Il reste à espérer que l'arrivée d'un nouvel exploitant au Plaza dynamise le cinoche chaux-de-fonnier. Avant que Téléciné-romandie y pourvoie. (pf)

### OÙ LE FILM CASSE

Les pourparlers sont bloqués par le montant exigé pour la remise de l'agencement (vestiaire, vitrine, enseigne lumineuse, tissus, boiserie, faux plafond...).

Partant d'une enveloppe globale, cabine comprise, de 400.000 francs, la famille Blanc a fixé son dernier prix à 250.000 francs. C'est là que le film casse, rares étant les acquéreurs potentiels désireux d'investir cette mise de fonds.

Les Blanc se disent ouverts à la négociation. Ils ne souhaitent pas prendre leur matériel sous le bras et vider les lieux. «Mais pas question non plus de brader», affirme Mme Blanc. Deux solutions se présentent si personne n'accepte les conditions de reprise minimales fixées par l'exploitant.

Soit la prolongation du bail. Les deux

d'affaires du cinéma est le plus bas des 4 salles de la ville, sans compter l'ABC.

Sur la base de ce chiffre d'affaires et avec les conditions de reprise fixées par l'exploitant, il est facile de démontrer que l'exercice est déficitaire.

Soit l'épreuve de force, l'exploitant emportant son matériel. Personne n'y gagnerait, les appareils de projection désaffectés se dépréciant grandement. Quant au coût d'un nouvel agencement, il pourrait compromettre les chances de trouver un nouvel exploitant.

## Bons messages des PTT Une retraite méritée

«A la fin du mois dernier, l'entreprise des PTT a pris officiellement congé d'un de ses collaborateurs: M. Abraham Droz, fonctionnaire de distribution-messagerie, qui est atteint par la limite d'âge. M. Droz aura accompli un peu plus de 41 ans aux PTT.»

Sa carrière débuta le 12 juin 1944 en tant qu'auxiliaire permanent. Auparavant, notre futur fonctionnaire exerça le métier d'ébéniste et celui de charbonnier. Engagé comme remplaçant permanent le 1er janvier 1946, il fut occupé d'abord dans les services d'expédition. Attiré par le service de distribution, il fut nommé facteur de lettrés le 1er mai 1946; le 1er juin 1951, il passe dans la catégorie de la messagerie où lui est attribuée la fonction qu'il a occupée jusqu'à ces derniers jours.

Le 25 septembre, au cours d'une petite cérémonie, le suppléant du directeur d'arrondissement et l'administrateur postal lui adressèrent les remerciements de l'entreprise et des souhaits chaleureux de longue et heureuse retraite. (comm)

### TRIBUNE LIBRE

## Comme le temps passe

Un jour de juillet dernier, lorsque je pratiquais mon sport favori le long du Doubs, c'est-à-dire, la pêche, j'ai rencontré et fait la connaissance de M. Morel, administrateur du «Rameau de sapin», journal du Club jurassien. M. Morel est aussi le responsable du Pélard, ferme-chalet de la section de Pouillerel dont feu «Le Grand Paul» était membre.

Lorsque des rôtisseurs des Côtes du Doubs se rencontrent que se racontent-ils? Des histoires anciennes concernant le Doubs et ses riverains.

Aujourd'hui, je tiens à vous narrer l'histoire authentique dont M. Morel fut le témoin. Je cite:

Un jour de cet été, M. Morel était gardien au Pélard. Quelle ne fut pas sa surprise lorsqu'il entendit l'arrivée d'une voiture, sachant que la route d'accès au Pélard est interdite à toute circulation motorisée dès la route principale Chaux-de-Fonds à Biaufond. M. Morel alla à la rencontre du chauffeur fatigué qui venait d'ouvrir la portière droite de son auto pour laisser descendre une dame âgée. Avant toute intervention de M. Morel, la dame lui dit: «Bonjour Monsieur, je viens revoir la maison où je suis née, il y a cent ans».

Le surveillant de la ferme-chalet surpris par ces paroles, invite la dame et son chauffeur qui est aussi son neveu, à entrer. En visitant le lieu, cette dame très lucide, n'eut aucune peine à indiquer l'emplacement de chaque meuble, du four à pain, etc.

Cette surprenante personne, n'était autre que l'alerte centenaire, Mme Rufener, du home La Résidence au Locle, fêtée comme il se doit, il y a peu de temps. Il y a environ une dizaine d'années, Mme Rufener habitait Les Brenets. Souvent, elle se rendait en train jusqu'à La Chaux-de-Fonds puis en car jusqu'aux Brenets pour faire une visite à son frère Edouard.

Un soir, retournant chez elle, accompagnée de son frère, Mme Rufener me dit: «Il faut bien un peu aller faire le ménage et la lessive à notre Edouard».

Bravo! Mme Rufener, je vous adresse toutes mes félicitations pour vos cent ans et mes vœux les meilleurs pour une bonne santé.

Eric Gyger  
retraité CFF  
La Chaux-de-Fonds

## NAISSANCE

CAROLINE et JULIEN  
sont heureux d'annoncer  
la naissance de

RÉGIS

le 2 octobre 1985

Clinique Montbrillant

Denis et Monique  
STRAUBHAAR  
Abraham-Robert 42  
2300 La Chaux-de-Fonds

247348

cela va  
se passer

### Assemblée des Témoins de Jéhovah

Les 5 et 6 octobre prochains, l'assemblée régionale d'automne des Témoins de Jéhovah réunira à la Salle de musique de La Chaux-de-Fonds 800 personnes du nord de la Suisse romande.

Le point culminant de cette assemblée sera le discours public prononcé par M. Jean-Jules Guilloud le dimanche à 14 heures et intitulé: «La paix mondiale: qui l'établira?» Les sessions de l'assemblée sont ouvertes au public. (comm)

Suite des informations  
chaux-de-fonnières ► 31

# LE LOCLE

et son district

la voix  
d'une région

Prochaine séance du Conseil général

## Favoriser l'extension de l'Ecole d'ingénieurs

L'Ecole d'ingénieurs du canton de Neuchâtel-ETS du Locle va certainement devoir s'agrandir. La commune entend favoriser cette extension en proposant un bâtiment, Châtelard 9, à l'Etat pour que celui-ci puisse construire une nouvelle aile.

Cette situation découle notamment du développement de l'Ecole technique du Locle (ETLL) issue de la restructuration du défunt Technicum neuchâtelois.

Le Conseil général devra se prononcer vendredi 4 septembre sur cette transaction qui ne peut que renforcer la présence de l'Ecole d'ingénieurs en ville du Locle, maintenant que l'Etat est devenu propriétaire du bâtiment qu'elle occupe, au No 7 de la rue de l'Hôtel-de-Ville.

Or, jusqu'ici l'EICN loue aussi le rez-de-chaussée supérieur de l'Ecole technique du Locle, av. du Technicum 26. Cette situation n'est plus satisfaisante puisque lors de l'établissement des projets d'aménagement de Technicum 26 et l'évaluation des coûts, le Conseil communal a constaté que la location du rez-de-chaussée supérieur à l'EICN posait des problèmes. A commencer par la limitation du développement de l'ETLL dans ces locaux communaux. Ils auraient en effet fallu créer des ateliers dans les étages, ce qui semblait illogique.

### CHÂTELARD 7 ET 9

La commune s'est approchée de l'Etat en lui suggérant d'agrandir le bâtiment abritant l'EICN en construisant une aile ouest. Dans un premier temps elle pourrait se composer d'un sous-sol et d'un rez-de-chaussée avec une extension verticale possible.

Le Département de l'instruction publique a admis le principe et s'est à son tour mis en rapport avec le propriétaire privé possédant l'immeuble Châtelard 7. Un accord a pu être conclu. Pour

disposer d'une surface suffisante dans l'optique de cette extension le DIP souhaite encore disposer de la parcelle suivante, de 323 mètres carrés, sur laquelle est construit l'immeuble Châtelard 9, propriété de la commune. Ainsi l'exécutif, pour ne pas hypothéquer le développement de l'ETLL et faciliter au maximum l'extension de l'EICN, propose de céder cette surface aux prix de 15 francs le mètre carré. Les frais de démolition de l'immeuble incomberont à l'Etat.

### TROIS INTERPELLATIONS

Pour Yvan Brigadoi (pop) il y a hiatus entre le nombre d'emplois qui va en augmentant dans les entreprises et la population locloise qui ne suit pas la même courbe. Il interpelle le Conseil communal en ces termes: Suite aux efforts de promotion économique, de nouveaux emplois ont été récemment créés au Locle mais il faut constater que le nombre des habitants lui n'augmente pas.

Or, il faut que les efforts faits par la collectivité locloise profitent pleinement à notre ville dont la population doit se développer.

Aussi, les conseillers généraux soussignés demandent au Conseil communal s'il a l'intention d'étudier les causes de l'actuelle évolution contradictoire, les moyens d'y remédier et d'informer le Conseil général sur le domicile des travailleurs occupés dans les entreprises du Locle.

Pour sa part le socialiste André Cattin et consorts réclament une protection plus efficace et une économie des eaux non usées.

L'Office fédéral de la protection de l'environnement se préoccupe actuellement de la situation suivante: en maints endroits, l'eau propre (de nappe souterraine, de source, de rivière, de réservoir, etc) passe dans les égouts et se mélange avec les eaux usées. Elle sera ainsi traitée par la station d'épuration comme une eau usée ou polluée.

Cette situation diminue l'efficacité du rendement de la STEP, ce qui aggrave la pollution de nos rivières voire de nos lacs. En effet, moins il arrive d'eaux usées à la STEP, plus elles séjourneront longtemps dans les bassins de décantation provoquant ainsi une meilleure élimination des polluants.

Autre point important: le coût d'exploitation d'une STEP est tributaire de la quantité d'eaux à traiter.

Notre commune a-t-elle déjà entrepris une enquête à ce sujet? Si non, comme l'y invite la Confédération, se sent-elle concernée par ce danger? Il existe des méthodes permettant d'évaluer la quantité de ces eaux parasites. Pour ménager notre environnement aquatique, pour alléger les coûts de l'épuration, et simplement pour être en conformité avec la loi qui interdit l'évacuation des eaux claires par les égouts destinés aux eaux usées, il est nécessaire de prendre des précautions élémentaires et d'envisager peut-être des solutions nouvelles.

Dans une région telle que la nôtre, toujours susceptible de manquer d'eau potable, il serait à plus forte raison utile d'étudier ce problème.

C'est ce point important qui nous a motivés à interpeller le Conseil communal.

— Enfin, toujours dans le vaste domaine de la protection de l'environnement un autre socialiste, Jean-Claude Perrin s'inquiète du développement de la graphiose, une maladie entraînant la mort des ormes qui embellissent la ville du Locle.

Les conseillers généraux soussignés interpellent le Conseil communal sur la mort des ormes en ville du Locle.

Ils demandent quelles mesures le Conseil communal envisage de prendre pour arrêter la maladie qui attaque ces feuillus qui ornent notre cité. (jcp)

Entre tireurs et pointeurs

## Brillante réussite du Concours de l'amitié



Nombreux sont les joueurs de pétanque jouissant des dernières belles soirées d'automne. (Photo sp)

Sur l'aire du Restaurant du Jet-d'Eau, au Col-de-Roches, de nombreux joueurs de pétanque se sont rassemblés jeudi dernier, pour assister à la proclamation du palmarès et à la distribution des prix du Concours de l'amitié organisé par M. Hans Meier, propriétaire des lieux, avec la collaboration du Club de pétanque Le Locle - Col-des-Roches.

Au cours de dix séances, 130 joueurs ont participé à cette compétition ouverte à tout le monde, c'est-à-dire avec ou sans licence, le choix des partenaires se faisant par tirage au sort.

Après le classement final découlant de la table de contrôle tenue par Josette Huguenin et Gérard Couriat, avec la collaboration d'autres membres du club, 30 joueurs ont été récompensés par des prix en espèces, le total des sommes ainsi distribuées s'élevant à 4000 francs, récoltées auprès de généreux donateurs.

Une dernière partie amicale s'est déroulée ce soir-là, avant la photo de famille

et même sans enjeux particuliers, sinon symboliques, on a ressenti le désir de vaincre, la joie de jouer, avec le souhait de se classer honorablement. (sp)

### RÉSULTATS DU CONCOURS DE L'AMITIÉ

Ci-dessous, nous reproduisons les résultats des joueurs les mieux classés, le premier chiffre indiquant le nombre de parties gagnées, le second le nombre de points:

1. Claude Melano 25-191; 2. Jean-Paul Baracchi 21-142; 3. Yvan Hoang 21-122; 4. Manuel Gonzales 21-113; 5. Martine Dängeli 19-95; 6. Eddy Schöpfer 19-86; 7. Angelo Testa 19-76; 8. Nello Mozzon 19-45; 9. Jacques Vouillot 18-111; 10. Jean-François Golay 18-74; 11. Pierre-Alain Arnoux 18-73; 12. Ariste Vuilleumier 18-70; 13. Jean-Paul Egermini 18-59; 14. Danilo Berto 18-57; 15. Gérard Couriat 18-53. (sp)



Le deux bâtiments au premier plan à droite, Châtelard 7 et 9 pourraient disparaître pour favoriser l'implantation d'une nouvelle aile à l'ouest du bâtiment de l'Ecole d'ingénieurs du canton de Neuchâtel visible au fond avec ses grandes façades claires. (Photo Impar-Perrin)

### Soirée de la Croix-Bleue de La Brévine

Une nouvelle fois, la section de la Croix-Bleue de La Brévine organise sa traditionnelle soirée récréative avec une formule qui diffère quelque peu des années précédentes. Elle aura lieu au temple vendredi 4 octobre à 20 heures.

Après les paroles de bienvenue prononcées par le pasteur Francis Tüller, place à la musique avec tout d'abord un groupe d'enfants qui accompagnera un chant entonné par le public; puis, avec le club d'accordéonistes de la localité «L'Echo des sapins» dirigé par Patricia Leuba et qui interprétera trois partitions.

Un message, où se mêleront poèmes et chansons, sera apporté par une petite équipe de la région de Genève «Les Routiers-Bleus». En leur compagnie, les spectateurs auront l'occasion de passer un agréable moment. (paf)

### A La Grange: Colette ou l'envers du Music-Hall

Demain vendredi 4 et samedi 5 octobre 1985, à 20 h. 30, Josette Chanel, diplômée d'art dramatique au Conservatoire de Genève,

### cela va se passer

présente à La Grange, au Locle, «L'envers du Music-Hall» et les «Cahiers de tournées».

Sur des textes de Colette, Josette Chanel en a réalisé la mise en scène, avec la collaboration de Philippe Lüscher et c'est Alain Porchet, au piano, qui en assure l'accompagnement. La musique est de Poulenc, Ravel et Satie alors que les chansons sont de Blot, Yvain, Lenoir, Zwingel et Montagné.

La Grange, au No 34 de la rue de l'Hôtel-de-Ville. (comm)

### Marché aux puces du Cellier de Marianne

Afin de renflouer sa caisse pour poursuivre son activité culturelle, le Cellier de Marianne, Crêt-Vaillant 28, organise son marché aux puces. Une foule d'objets, de puces seront présentés dans la grande cave du cellier, vendredi 4 octobre de 17 heures à 22 heures ainsi que le samedi 5 octobre de 10 heures à 16 heures non stop. (p)

## Assises annuelles de «L'Echo de l'Union»

# Un centenaire célébré en trois temps

1985 marque une étape importante dans la vie de «L'Echo de l'Union» puisque ce chœur d'hommes célèbre cette année son centième anniversaire. Malgré son grand âge, il n'en a pas moins gardé toute sa vivacité et son allant. Et les manifestations mises sur pied dans le cadre de cet important événement témoignent de la motivation toujours très présente qui anime les 55 membres de cette chorale placée sous la direction de Raymond Oppliger.

Cette société présidée par Georges Piot a tenu dernièrement ses assises annuelles. Une occasion de rappeler les festivités organisées pour ce centenaire.

Ce centième anniversaire sera en fait célébré en trois temps. La première de ces trois manifestations avait été organisée en mars dernier au Casino avec le traditionnel concert de cette société qui une fois de plus avait fait appel au Groupe littéraire du Cercle de l'Union. Par ailleurs quelques chanteurs de l'Echo avaient présenté à cette occasion un cabaret-chansons qu'ils avaient imaginé.

Le deuxième rendez-vous est fixé au 10 novembre prochain avec la journée officielle qui débutera par un culte au Grand Temple suivi d'une réception à l'Hôtel-de-Ville et du banquet officiel.

Enfin, le 23 novembre un concert de gala d'envergure sera mis sur pied au temple et verra la participation de la

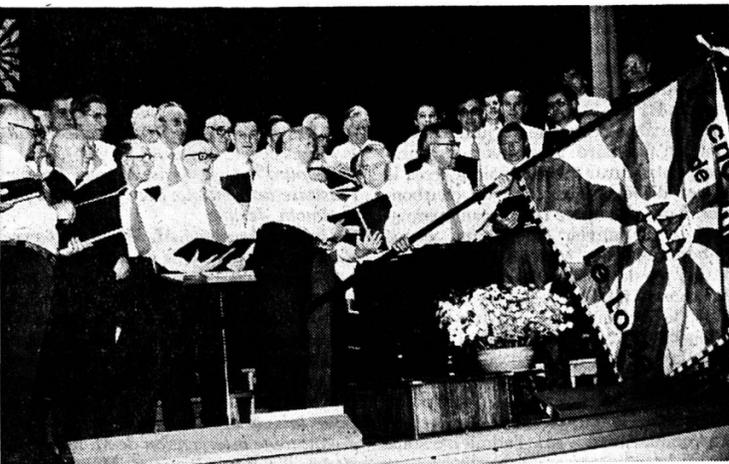
Musique militaire, de la Chorale Numa-Droz, du chœur mixte de l'Eglise réformée, du chœur de l'Eglise catholique, du chœur mixte «La Chanson locloise» des Francs-Habergeants, des chœurs d'hommes «La Pensée» et «L'Echo de l'Union», d'un quatuor de cuivres et de la pianiste Catherine Perregaux.

Relevons aussi que ce même jour en matinée, l'émission de la Radio romande «Le kiosque à musique» sera diffusée depuis Le Locle.

### Le comité en 1986

Président d'honneur, Georges Baillod; président, Georges Piot; vice-président, André Jeanneret; secrétaire correspondant et verbaux, André Lebet; secrétaire des convocations, Maurice Berger; caissier, Eugène Matthey; encaissement des membres actifs, Henri Schneider et des membres passifs, Hermann Humbert-Droz; archivistes, Roger Favre et Roger Thiébaud; banneret, Pierre Froidevaux; vérificateurs des comptes (1985-1986), Gérard Clément et Michel Hegel.

Par ailleurs, le président du comité d'organisation du centenaire est André Brossin, le responsable du loto, Maurice Berger et les responsables de la commission musicale, Raymond Oppliger et André Brossin.



Un centenaire et une nouvelle bannière pour «L'Echo de l'Union». Elle a été inaugurée à l'occasion du concert annuel en mars dernier. (Photo archives-cm)

Si pour «L'Echo de l'Union» cet exercice est principalement rythmé par les manifestations du centenaire, la société reste fidèle à d'autres rendez-vous, notamment la fête de Noël organisée par le Club des loisirs le 14 décembre prochain.

A l'agenda 1986 de ce chœur d'hommes figurent aussi le concert annuel le 8 mars au Casino, la Fête des mères en mai, la course annuelle en juin et un concert en octobre dans le cadre du 75e anniversaire du Chœur mixte de l'Eglise catholique. (cm)

### Relâches scolaires hivernales Du 24 au 28 février 1986

La Commission scolaire du Locle communique que lors de sa dernière séance elle a pris position en ce qui concerne les relâches de février 1986.

Voici le texte de ce communiqué qui ne concerne évidemment que la ville du Locle:

Les Ecoles primaire, secondaire et de commerce seront fermées à cette occasion du 24 au 28 février 1986, la rentrée étant fixée au lundi 3 mars 1986.

Pour l'animation de cette période, la Commission scolaire s'efforcera d'obtenir pour les élèves la gratuité de l'utilisation des remontées mécaniques de la Combe-Jeanneret et de la Jaluse et de l'accès à la patinoire du Communal. Elle suggérera aussi aux transporteurs locaux d'organiser des déplacements vers les champs de ski de la région.

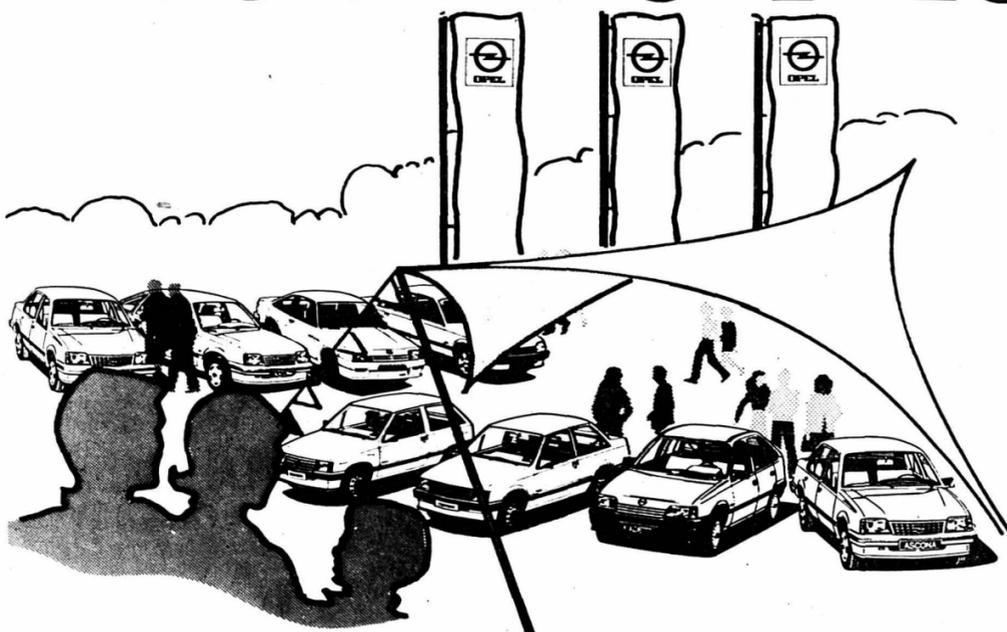
D'autre part, la Commission scolaire a pris note du fait que l'ancienne halle de gymnastique de Beau-Site est fermée pour cause de rénovation depuis maintenant jusqu'à mi-novembre 1985.

Les directions des Ecoles primaire, secondaire et de commerce mettront sur pied des activités de remplacement afin que l'enseignement ne soit pas trop perturbé durant cette période. (comm)

### Collision sans gravité

Lundi vers 19 h. 50, une conductrice du Prévoux Mme M. C. quittait une place de stationnement rue Daniel-Jean-Richard 28 au Locle afin de se diriger en direction de La Chaux-de-Fonds. Au cours de cette manœuvre, une collision s'est produite avec l'auto conduite par M. N. H. du Locle qui circulait également en direction de La Chaux-de-Fonds. Dégâts matériels.

# JOURNÉES D'ESSAIS OPEL



Les vendredi 4 - samedi 5 et dimanche 6 octobre 1985 de 9 à 18 heures

Vous pourrez essayer plusieurs modèles Opel  
 Corsa - Kadett 1300 S - GS/i 1800 E - Ascona  
 1800 inj. - Manta GS/i - Rekord 2,2 E automa-  
 tique - Monza.



Toutes nos occasions garantie (voyez notre annonce séparée)



Présentation du nouveau pneu neige Firestone  
TC Traction. Conditions intéressantes.

## Concours

## GARAGE DU RALLYE

A, DUMONT - LE LOCLE

**OPEL** **FIABILITÉ ET PROGRÈS**

Nous vous attendons avec grand plaisir ! P. Demierre - A. et P.-A. Dumont - M. Gaberell et toute l'équipe du Rallye



### Marché aux puces

en faveur du **Cellier de Marianne**

Crêt-Vaillant 28, 2400 Le Locle

Vendredi 4 octobre de 17 à 22 heures.  
 Samedi 5 octobre de 10 à 16 heures, non-stop.

Si vous oubliez de faire de la

### publicité

vos clients vous oublieront



Le grand magasin des idées neuves

Partygrill  
 8 poêlons, régulateur de température.  
 Garantie 2 ans.

**69.90**  
 FABRICATION SUISSE



### Assemblée du Fonds des JACOB MATTHEY

samedi 12 octobre 1985 à 15 heures  
 à L'HÔTEL NATIONAL, La Brévine

### A louer au Locle

#### appartement 1 pièce

pour personne âgée, à MIREVAL, tout confort, ascenseur, service de conciergerie. Fr. 207.60, y compris les charges. Libre tout de suite.

#### appartement 2 pièces

quartier des Jeanneret, tout confort, complètement rénové, ascenseur, ensoleillé. Fr. 410.-, y compris les charges. Libre tout de suite.

#### appartement 3 pièces

centre de ville, tout confort, jardin à disposition, rénové. Fr. 450.-, y compris les charges. Libre tout de suite.

#### appartement 4 pièces

rue du Progrès, tout confort, ensoleillé, Fr. 460.-, y compris les charges. Libre depuis le 1er novembre.

#### appartement 4 1/2 pièces

en plein centre de ville, tout confort, ensoleillé. Fr. 630.-, y compris les charges. Libre depuis le 1er novembre.

#### appartement 4 1/2 pièces

en plein centre de ville, tout confort, ascenseur, 2 balcons, ensoleillé, service de conciergerie. Libre tout de suite.

#### appartement 5 pièces

rue du Marais, tout confort, ensoleillé. Fr. 665.-, y compris les charges. Libre tout de suite.

#### divers locaux

au centre, à l'usage de magasin, atelier ou salon de coiffure. Prix à discuter. Libres tout de suite.

FIDUCIAIRE JACOT  
 ☎ 039/31 23 53

### A louer au Locle appartement 2 pièces

cuisine agencée, chauffage et service eau chaude général.

Libre-tout de suite.

Garage à disposition.

Fr. 240.- + charges.

Situation ensoleillée, Eroges 38.

S'adresser à Mme Meroni,

☎ 039/31 35 14

### AU LOCLE

#### appartement à louer:

### 3 pièces

confort, jardin, ascenseur.

Libre tout de suite ou à convenir.

Fr. 535.- par mois toutes charges

comprises

☎ 039/31 33 33

### Véhicules à moteur

«La nouvelle Mazda 323 est là!»



**mazda**

Venez l'essayer

**AU GARAGE DE LA PRAIRIE**

LES PONTS-DE-MARTEL

# CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix  
d'une région

## Tribunal correctionnel de Neuchâtel Trafic en famille

Deux frères portugais et leurs amie et femme composaient la bande de trafiquants qui a comparu hier devant le Tribunal correctionnel de Neuchâtel. Une affaire importante, sanctionnée par des peines en rapport, de 3 ans d'emprisonnement (ferme) à 18 mois (avec sursis).

Un père avocat, une mère docteur, R. P. M. est né au Portugal (en 1958) mais a vécu sa jeunesse aux colonies, en Afrique. A 14 ans, retour à Lisbonne, où il suit le lycée, puis entre à l'université. En 1978 le pays change de dirigeants, de climat politique, et R. P. M. décide de choisir sa voie plutôt que de suivre celle toute tracée par ses parents. Il vient en Suisse. Je voulais vivre ma vie, j'ai échoué: la preuve c'est que je suis là.

Pendant ce temps, son frère s'occupe d'un bureau de tabac que le père lui a acheté. Il commence de toucher à la drogue. R. P. M. l'entraîne en Suisse pour l'en sortir...

R. P. M. a été condamné à neuf reprises, sans résultat. Il refuse toute thérapie, ces traitements à la c... comme il les qualifie.

### PINCÉ À LA DOUANE

R. P. M., qui a passé devant le tribunal en novembre 1984, reprend ses agissements coupables. Au total, il a acheté (avec ses trois «associés») une centaine de grammes d'héroïne en Hollande lors d'une dizaine de voyages. 80 grammes de drogue, importée illégalement en Suisse, ont été revendus (50 grammes par R. P. M. et son amie, 30 par son frère et sa belle-sœur). Ces faits se sont déroulés entre octobre 1984 et février 1985. De septembre 1983 à février 1985, R. P. M. a encore acquis 25 grammes d'héroïne dans diverses villes de Suisse et dans la région, et une centaine de grammes auprès d'un «fournisseur» (condamné la semaine passée). Le 8 février, R. P. M. est pincé à la

douane avec 5 grammes de cocaïne en rentrant de Hollande.

R. P. M. a revendu plus de 180 grammes d'héroïne, préalablement coupée (il double ainsi les quantités): de l'escroquerie.

Le passé de R. P. M., toxicomane (depuis 1979), les récidives, les concours d'infractions, son rôle de meneur constituaient des circonstances aggravantes. On lui reprochait aussi d'avoir volé 300 seringues dans un hôpital de la ville. Tous les toxicomanes s'y servent, ce n'est pas du vol, je ne visais pas d'enrichissement, a clamé en vain le beau parleur. Une responsabilité moyennement diminuée par la drogue, le chômage, un divorce, des capacités professionnelles pas reconnues (R. P. M. travaillait comme disc-jockey) évoqués par son défenseur n'ont pas ébranlé le tribunal. Il a suivi le réquisitoire du ministère public et condamné R. P. M. à 3 ans d'emprisonnement (dont à déduire 237 jours de détention préventive). Sa part de frais se monte à 5000 francs. Deux sursis antérieurs ont été révoqués pour des peines de 47 jours et 10 mois d'emprisonnement.

Après avoir purgé ces peines, R. P. M. sera expulsé de Suisse pour 10 ans, mesure qui avait aussi été assortie du sursis préalablement. La créance compensatrice, bien que le bénéfice réalisé ait été estimé à 86.000 francs, a été fixée à 25.000 francs, au vu de la situation financière de R. P. M.

### LE RESTE DE LA BANDE

L'amie de R. P. M., C. J., est aussi toxicomane depuis longtemps. Si elle n'a pas participé activement au trafic, elle était au courant, et le Tribunal correctionnel l'a considérée comme co-auteur de la plupart des infractions reprochées à R. P. M. La jeune femme (29 ans) n'a pas le passé chargé de son ami. La peine requise par le ministère public a été prononcée par le tribunal: 2 ans d'emprisonnement, dont à déduire aussi 237 jours de détention préventive. Elle paiera une part des frais de la cause: 3200 francs. Le président a précisé qu'étant donné les risques de récidives, le sursis n'aurait pas été octroyé même si la peine prononcée aurait pu en être assortie.

Le frère et son épouse (25 et 24 ans), délinquants primaires, essaient de quit-

ter le milieu de la drogue. Ils ont pris des contacts avec un centre pour drogués et le tribunal a voulu leur laisser une chance. Il les a condamnés à 18 mois d'emprisonnement (moins 165 jours de préventive pour le mari et 71 jours pour la femme) avec sursis pendant 3 ans. Le sursis est subordonné à un patronage et à un traitement ambulatoire. Pour un bénéfice de 11.000 francs, le mari (qui tenait le porte-monnaie) paiera 3000 francs de créance compensatrice. Une menace d'expulsion (avec sursis) devrait encore l'inciter à reprendre le droit chemin. Les frais à charge du mari sont de 3000 francs, son épouse devant payer 2000 francs.(ao)

● Le tribunal était présidé par M. Jacques-André Guy. Mme A.-M. Arquin, et M. Pierre-André Uldry étaient jurés. Mme M. Steininger, substitut, fonctionnait comme greffier et le ministère public était représenté par le procureur général, M. Thierry Béguin.

## Centre de secours du Val-de-Travers, à Couvet C'était le boulot et les pompiers...

Pendant neuf ans, pour Jean-Pierre Zurcher, commandant du Centre de secours du Val-de-Travers, c'était «le boulot et les pompiers». Entre son travail chez Dubied et la direction d'un corps de sapeurs, il n'avait pas le temps d'aller à la pêche mais pratiquait quand même le ski de fond et courait Morat-Fribourg. Serge Droz, son adjoint, va le remplacer en janvier. Il sera, lui aussi, bien occupé.

Le commandant du Centre de secours du Val-de-Travers est âgé de 53 ans; il passe la main deux ans avant la retraite officielle:

- Serge se retrouvera avec une équipe de routiniers; il pourra ainsi faire face aux mutations qui vont se produire à la longue.

Comme J.-P. Zurcher, il commandera l'ensemble des pompiers de Couvet, soit 103 hommes. Trente-cinq d'entre eux font partie du Centre de secours. Pendant ces dix dernières années, les moyens de lutte contre l'incendie ont considérablement évolué. L'Etat y est allé de ses deniers. Couvet s'est doté d'un véhicule de pointe qui part devant le tonne-pompe reçu en août 1983 et dont la rapidité d'action permet, quelques jours plus tard, d'éviter la destruction complète d'un immeuble à Fleurier.

Le matériel a été complété dans de nombreux domaines: lutte contre les hydrocarbures, communications par radio, combinaisons et masques contre les gaz, outils pour la désincarcération des blessés (ou des morts) d'un accident de la route, etc...

### LE VIRUS DU SERVICE

Fondé en 1964, le Centre de secours du Val-de-Travers doit aujourd'hui remplir de nombreuses tâches. Qui obligent le commandant, les officiers et les sapeurs à suivre tout autant de cours. En plus du travail sur le terrain, de la présence ici et là, des exercices et des sinistres, J.-P. Zurcher s'occupe de l'administration du centre: 1 h. 30 en moyenne par jour.

### Entre Enges et Nods Collision

Hier à 16 h. 30, une cyclomotoriste Mme Lucie Botteron de Nods circulait d'Enges en direction de Nods. A l'intersection de la route Nods-Lignières, elle est entrée en collision avec la moto pilotée par M. Matthias Reichenwallner de Bienne qui circulait sur ladite route en direction de Lignières. Sous l'effet du choc, Mme Botteron a été projetée à l'est du carrefour en bordure de route, quant à M. Reichenwallner il a chuté lourdement sur la chaussée. Blessés, ces deux conducteurs ont été transportés à l'Hôpital Portalès à Neuchâtel.

### Décès

NEUCHÂTEL  
M. Edmond Dubois, 1913.  
Mme Berthe Pittet, 1913.  
Mlle Sandra Casali, 1973.  
BEVAIX  
M. André Bühler, 1928.  
CERNIER  
M. Marcel Daglia, 1929.  
SAVAGNIER  
Mme Rachel Cuche, 1900.

Suite des informations  
neuchâteloises

► 24

## Concours de la SFG Boveresse Avec des jets de pierre

Dimanche a eu lieu le concours interne de la SFG (Société fédérale de gymnasti-

que) de Boveresse, avec la complicité du soleil. Outre les différentes épreuves gymniques qui se sont déroulées le matin et l'après-midi, quelques jeux étaient prévus pour amuser les enfants et le nombreux public: jet de pierre, gimkana. En fin de journée, juste avant la proclamation des résultats, les nouveaux costumes offerts par un restaurateur du village furent présentés.

Les classements:

**Pupillettes 2.** - 1. Christine Blaser, 120 points; 2. Marlène Christen, 114; 3. Christina da Costa, 88. - **Pupille 1.** - 1. Katia Osti, 27; 2. Sylvie Fankhauser, 207; 3. Céline Froidevaux. - **Pupilles 2.** - 1. Joël Pizzotti, 147; 2. Fabiana Huguenin, 116; 3. Michel Thierry, 82. - **Pupilles 1.** - 1. Jean-Marc Tondini, 324; 2. Xavier Froidevaux, 259; 3. David Pizzotti, 252. - **Actifs.** - 1. Daniel Petitpierre, 2562; 2. Pierre Duflon, 2413; 3. Americo Lopez, 2357; 4. Marc Duflon, 1836; 5. André Rosset, 1798; 6. Daniel Dreyer, 1497. (bf)



Catégorie pupille 1. Les meilleurs sur le podium. (Photo bf)



Serge Droz (à gauche) va remplacer J.-P. Zurcher. Un digne successeur. (Impar-Charrère)

Il faut donc avoir le «virus du service du feu» - sa propre expression. Serge Droz va même plus loin:

- Certains prient ou organisent des collectes pour servir le prochain. Nous, les pompiers, nous servons la collectivité à notre manière.

Tout cela sans esprit mercantile. Le salaire du commandant dépasse juste 1500 francs par année. Et le budget du Centre de secours tourne autour des 30.000 francs. Impossible, dans ces conditions, de créer un corps de pompiers professionnels:

- Pour assurer un service de piquet, vacances et week-end compris, il faudrait payer une vingtaine d'hommes, constate J.-P. Zurcher. Qui ne regrette rien. D'autant que les qualifications professionnelles de ses pompiers bénévoles sont mises à profit dans le cadre du corps.

### PAS PEUR, MAIS

Depuis 21 ans, aucun sapeur n'a été gravement blessé. Malgré le nombre considérable d'interventions (une cinquantaine par année) et l'étendue du territoire à couvrir: 200 km carrés, des Verrières à Brot-Dessous, en passant par la région vaudoise de la Nouvelle Censière.

Jean-Pierre Zurcher avoue avoir hésité à ses débuts devant les flammes d'un incendie mais l'habitude a vite été prise. Après, s'il a eu peur, c'était pour les occupants de la maison ou les sapeurs qu'il commandait.

On regrette de voir partir un homme de cette trempe. Heureusement, Serge Droz, formé à la même école, sera son digne successeur. (jjc)

### Des noms pour une inspection

Pendant l'inspection du corps des sapeurs pompiers de Couvet qui s'est déroulée samedi, le commandant a décerné des récompenses, libéré certains pompiers qui arrivent à la retraite et procédé à diverses nominations.

Récompenses. Pour 20 ans de service: sgt J.-Claude Tondini. Pour 15 ans de service: lt Daniel Debray, lt J.-C. Jampen, cpl André Tschaepaet, cpl

L'IMPARTIAL

est lu partout et par tous

Roger Muller. Pour 10 ans de service: sap Fredy Erb.

Libérations. - Cap J.-P. Zurcher, 33 ans de service, dont 9 ans de commandement, pl Wilfred Currit, 21 ans, sap Gilbert Juvet, 19 ans, sap Giuseppe Della Ricca, 16 ans, sapeur Roger Muller, 15 ans, sap Walther Aichele.

Nominations (avec effet au 1.1.1986). - Cap Serge Droz, commandant du corps des sapeurs pompiers et chef du Centre de secours du Val-de-Travers. Plt Fredy Racine, adjoint et chef des premiers secours du village. Plt Jean-Claude Jampen, chef de la section EM. Jacky Pea (lieutenant), Thierry Codoni (sergent) et André Tschaepaet (sergent). (sp)

## A son domicile d'Auvernier Mort du professeur Jacques de Beaumont

Le professeur Jacques de Beaumont, qui fut professeur d'entomologie à l'Université de Lausanne, doyen de la Faculté des sciences (1960-1962) et directeur-conservateur du Musée de zoologie de Lausanne pendant plus de vingt ans, est mort dimanche à Auvernier à l'âge de 84 ans.

Né à Genève, d'où il était originaire, M. de Beaumont fut appelé en 1933 à l'Université de Lausanne, où il fut privat-docent, chargé de cours et enfin professeur, de 1933 à 1968. Il publia septante travaux sur la biologie générale, la cytologie et l'entomologie. Il laisse cent trente études sur les hyménoptères, domaine où ses connaissances étaient mondialement reconnues.

Jacques de Beaumont présida la Société helvétique des sciences naturelles (1953-1958), la Société suisse de zoologie, la Société entomologique suisse, la Commission scientifique du Parc national et la Société vaudoise des sciences naturelles. Il était membre d'honneur de la Ligue suisse pour la protection de la nature et de la Société romande pour l'étude des oiseaux. (ats)

### Accident de travail

Hier à 8 h. 11, un accident de travail s'est produit dans un dépôt du super-centre Coop aux Portes-Rouges où un employé, M. Ernest Duvoisin, a chuté dans une fosse par une trappe restée ouverte. Il a été transporté au moyen d'une ambulance à l'Hôpital des Cadolles, souffrant des côtes.

### Feu de forêt

Hier à 14 h. 08, intervention des premiers secours au chemin de l'Abeille, pour un feu de forêt d'environ 20 mètres carrés, allumé à la suite de négligences d'enfants. Ce sinistre a été circonscrit au moyen du tonne-pompe lourd.

### PUBLICITÉ

**cela va se passer**

Némorin des Loutres

La dernière représentation du spectacle «Némorin des Loutres» aura lieu au Temple du Bas, vendredi 4 octobre à 20 h. 30. Profitez de l'aubaine de voir, ou revoir, l'évocation de la vie du Solitaire du Doubs. (comm)

Au Louverain: la liberté religieuse en URSS

En collaboration avec le Centre de Sornetan, le Centre du Louverain, au-dessus des Geneveys-sur-Coffrane, consacrera le samedi 5 octobre, de 9 h. 30 à 17 h. 30, à une journée d'information et de discussion sur le thème de la liberté religieuse en URSS, avec la participation de conférenciers dont des représentants de l'Ambassade d'URSS en Suisse, M. Michel Sologou ou Cyrille Eltchaninoff de l'aide aux croyants de l'URSS, à Paris, MM. Théo Buss, du Conseil œcuménique des Eglises, et Alexandre Adler, journaliste au «Matin de Paris». Chacun abordant un volet de la question.

Cette manifestation est en quelque sorte une suite à la rencontre sur la paix organisée l'an passé à Sornetan et les organisateurs souhaitent que le débat et les discussions qui suivront ces différents exposés ne porteront pas seulement sur la libre pratique de la religion en URSS, mais également sur le fonctionnement de la société soviétique, étant donné que la réalité de la démocratie se vérifie aussi par le respect des convictions religieuses des citoyens. (ms)

La nouvelle veste tout en souplesse. Se porte ouverte ou boutonnée. sur une jupe droite ou sur un pantalon. Coloris: bleu vit. gris foncé, rouge, rose taupe. Notre réclame 329.-

**LA MAISON DU TRICOT**

La Chaux-de-Fonds  
53, avenue Léopold-Robert

Lausanne Genève Neuchâtel  
La Chaux-de-Fonds • Fribourg

**LE LOCLE**

**Vendredi 4 octobre 1985**  
à 20 h Salle FTMH  
Le Locle

# MATCH AU LOTO

de l'Auto-Moto-Club

Des quines à faire pâlir  
Abonnements pour 45 tours = Fr. 20.-  
y compris 6 cartons  
Deux abonnements = 3 cartes

Salle de Paroisse  
Les Ponts-de-Martel

**Vendredi 4 octobre**  
à 20 h 30

# MATCH AU LOTO

de l'Association de développement des Ponts-de-Martel

Abonnement Fr. 17.- pour 35 tours  
2 abonnements donnent droit à une  
3e carte gratuite  
Superbes quines

**Vendredi 4 octobre 1985**  
à 20 h 15

Salle communale  
Le Cerneux-Péquignot

# MATCH AU LOTO

Organisé par le Chœur mixte du Cerneux-Péquignot

Abonnements:  
35 tours Fr. 15.-  
2 abonnements = 3 cartes  
Superbes quines

## GARAGE DU RALLYE

A. Dumont - Distributeur OPEL - Le Locle

**OCCASIONS - Garantie**

OPEL Kadett 1200 S	1977	Fr. 3 500.-
OPEL Kadett 1300 Jocker	1983	56 000 km
OPEL Kadett 1300 GL	1984	28 000 km
OPEL Ascona 1600 L, aut.	1982	58 000 km
OPEL Rekord 2000 S	1980	52 000 km
OPEL Rekord 2000 E Montana	1984	29 000 km
OPEL Caravan Rekord 2000 S	1979	Fr. 6 500.-
OPEL Commodore 2500	1974	Fr. 4 200.-
ALFA ROMEO Arna 1300	1984	9 000 km
ALFA ROMEO Alfetta GTV 2	1981	58 000 km
LANCIA Delta 1500	1981	44 000 km
SAAB 900 Turbo	1982	
FORD Granada 2,8	1979	50 000 km

**Camion Mercedes 608**  
avec bâche Fr. 11 500.-

Essai sans engagement - Crédit  
Service de vente: P. Demierre - P.-A. Dumont,  
☎ 039/31 33 33

**OFFRES D'EMPLOIS**

Recherchons  
au Locle

## PERSONNE

pour nettoyage de  
locaux, du lundi au ven-  
dredi de 17 h 45 à 19  
heures.  
☎ 039/31 61 33, dès  
19 heures.

**Laver mieux  
avec ZANKER**



Machine à laver  
ZANKER 5033:  
Capacité: 5 kg max.  
Vitesse d'essorage:  
800 t/min.  
Touche économique

**ROLAND  
FAHRNI**  
039/37 18 37

**ZANKER**  
c'est super!

**multibois sa  
tavannes**  
1, rte de Reconvilier  
☎ 032/91 43 33

Novopan, isolations,  
pavatex, produits  
d'imprégnation  
Maag, imprégnation  
de charpentes

**swissdeco**  
La lame de qualité suisse  
dès Fr. 8.50

Carrelets, lattes, bois  
de construction sec.  
Pose, réparation,  
ponçage et imprégnation  
de parquets 93-554

**niklès sa  
st-imier**  
Scierie, raboterie  
☎ 039/41 20 43

**Je débarasse  
gratuitement**

appartements,  
caves, galetas.  
☎ 038/63 22 06  
de 14 heures  
à 18 h 30.

**MAÎTRE  
MÉCANICIEN**  
cherche emploi en  
vue de changement  
de situation.  
Faire offres sous chif-  
fre M 28-301037  
Publicitas,  
2001 Neuchâtel.

**Nos portes sont ouvertes!**  
Diverses exécutions de portes intérieures et exté-  
rieures vous attendent dans notre exposition.  
Visitez-la - et comparez! Chaque jour est une  
journée «portes ouvertes»...

**uninorm** Croix du Péage,  
1030 Villars-Ste-Croix, 021 35 14 66

**Fust** Le spécialiste de votre ménage  
avec garantie des prix les plus bas

**On achète les machines à café  
de toutes les marques  
chez Fust**

Les derniers modèles de  
Electrolux, Jura, Gaggia, Siemens,  
Moulinex et Turmix en stock.  
Le modèle simple de Moulinex se  
trouve déjà à partir de fr. **139.-**

Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 26 68 65  
Bienna, Rue Centrale 36 032 22 85 25  
Brügg, Carrefour-Hypermarkt 032 53 54 74  
marin centre 038 33 48 48  
Yverdon, Rue de la Plaine 9 024 21 86 15

20000 appareils électroménagers de toutes les marques en stock!

Lambris à partir de Fr. 6.80  
Traverses de chemin de fer  
1re classe Fr. 24.-/pièce  
2e classe Fr. 16.50/pièce  
Piquets pour clôture  
Aggloméré de bois BC 16 mm à Fr. 4.50, 19  
mm à Fr. 5.40.  
Une gamme complète de matériaux d'isola-  
tion et de construction  
061/89 36 36

**Voyages CFF**

A votre rythme

A vendre  
**bois de cheminée**  
foyard scié en 33 ou 50 cm de long.  
Livré à domicile  
Fr. 140.- le stère  
☎ 038/26 40 91 ou Natel  
080/34 39 91

Publicité intensive  
publicité par annonces



**L'IMPARTIAL**  
LU PAR TOUS ET POUR TOUS

**Dimanche 6 octobre**  
Un voyage exceptionnel  
**Train spécial  
pour le Tessin 35.-\***  
Prix choc 49.-

**Dimanche 13 octobre**  
Une magnifique journée  
**Jungfraujoch 65.-\***  
Train 99.-

**Dimanche 20 octobre**  
Une nouveauté du chemin-de-fer MOB  
**Superpanoram-  
express 41.-\***  
Train 61.-

\* avec abonnement 1/2 prix

Programme détaillé, inscription et  
retrait des billets jusqu'à la veille du  
départ à 15 heures. 25127

Renseignements CFF La Chaux-de-Fonds  
**Tél. 039 23 62 62**

**Marending**  
BOULANGERIE - PÂTISSERIE - TRAITEUR

Aujourd'hui et demain vendredi

## ACTION

**boules de Berlin**  
avec plein de confiture dedans...

**Fr. -.70** au lieu de -.90  
La Chaux-de-Fonds - Le Locle - Saint-Imier 17690

# Votre formation

# Votre force...

Améliorez vos connaissances  
et votre aptitude à trouver un  
emploi dans votre région  
en participant aux cours de formation  
professionnelle, gratuits, organisés par le  
département de l'Economie publique.

**PRÉPARATION PERSONNELLE**

- Apprendre à apprendre
- Mathématiques
- Français

**PRATIQUE COMMERCIALE**

- Introduction à l'informatique
- Introduction à la bureautique

**LANGUES**

- Anglais, débutants
- Anglais, intensif
- Schwyzertütsch
- Allemand, intensif

**MÉCANIQUE-ÉLECTRICITÉ**

- Electrotechnique
- Formation pratique dans le secteur mécanique

Renseignements et inscription:  
● Administrations communales ● Dpt de l'Economie publique de Neuchâtel, tél. 038/22 37 03  
ou au moyen du coupon ci-dessous à adresser au Secrétariat du dpt de l'Economie publique,  
Château 1, 2001 Neuchâtel

Je suis intéressé par vos cours de formation professionnelle gratuits.  
Veuillez m'envoyer des informations sur le ou les cours suivants:

Préparation personnelle  Pratique commerciale

Langues  Mécanique-électricité

Nom/Prénom \_\_\_\_\_ Profession \_\_\_\_\_ N° postal/Localité \_\_\_\_\_

# CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix  
d'une région

## Tournoi de football aux Bayards

### Une affaire entre fromageries

Les joutes mises sur pied aux Bayards par le FC Etoile ont réuni 13 équipes sous le signe du soleil, de la sportivité et du... fromage. En effet, la finale opposa les Jordans aux Parcs, les premiers l'emportant par deux à un après avoir été menés au score. Leur talentueux gardien facilita cette victoire qui fut récompensée par des gobelets en étain et une demi-meule de fromage à raclette; l'autre morceau étant remis à leurs rivaux laitiers.

Toutes les rencontres ne se départagèrent pas à la «raclette», car certains scores fleuves furent enregistrés pendant le tournoi. En catégorie open, les «juniors de Xamax» l'emportèrent brillamment, malgré un match difficile contre Xamax filles...

Neuchâtel n'est pas loin, mais le niveau du jeu ne se situe pas à la même altitude dans les deux localités.

**Classement élite.** - 1. Les Jordans; 2. Les Parcs; 3. Mi-été; 4. FC Etoile. - **Open.** - 1. Xamax juniors; 2. FC Keller; 3. Xamax filles 4. Mi-été dames. (ct)



Xamax juniors, en difficulté contre Xamax filles... (Photo ct)

### Nouveau bide pour le candidat éternel Pétition au panier

L'Assemblée fédérale a pris acte mercredi, sans lui donner suite, d'une pétition de M. Yves Merminod, de Neuchâtel, une fois candidat à la charge de juge fédéral-suppléant et une fois à celle de chancelier de la Confédération. Celui-ci demandait que les candidats à des élections ne doivent plus être proposés par des membres des Chambres fédérales.

Dans une lettre adressée aux Chambres en 1983, M. Merminod, dont les candidatures «sauvages» n'ont jamais eu de succès, avait demandé l'abrogation de la disposition pertinente du règlement de l'Assemblée fédérale. Mais les commissions des pétitions des deux Conseils ont estimé que cette disposition n'était pas impérative, et ont proposé de prendre acte de la pétition sans lui donner suite, ce qu'a fait l'Assemblée fédérale sans discussion. (ats)

### FONTAINEMELON

#### La protection civile à l'exercice

Les Offices de protection civile doivent obligatoirement organiser un cours annuel pour leur personnel formé. Celui de Fontainemelon s'est déroulé à la fin de la semaine passée dans la carrière sise au nord du village où deux chantiers avaient été préparés: un pour le groupe pionnier, l'autre pour le service du feu.

Le service de transmission était réparti dans le village. Ce cours dirigé par le chef local, M. Roger Guenat, avec la participation de M. Jean Maergerli de l'office cantonal, comptait la présence de 55 hommes. On a profité de ce cours pour aménager un abri dans une villa récemment construite et le chef local des Hauts-Geneveys, M. Willy Maillardet, a également suivi ces exercices avec trois de ses hommes. (ha)

## Protection civile: commission formée à Coffrane

Le législatif de Coffrane était réuni lundi soir dernier pour une courte séance placée sous la présidence de M. François Cuenat et en présence de l'administrateur communal nouvellement nommé M. Eric Jobin. Cette

réunion extraordinaire a vu la création d'une commission d'étude chargée d'examiner l'éventuelle construction d'un abri de protection civile au village. Les membres suivants ont été nommés: MM. Henri Aver, Gaston Grosjean, Michel Monnier, Pierre-Alain Buèche et Michel Gutknecht.

C'est ensuite à l'unanimité que la convention intercommunale concernant l'amortissement de la dette de la piscine du Val-de-Ruz, à Engollon, a été acceptée mais avec l'adjonction d'un amendement au chapitre de l'exploitation qui limitera, dans le futur, la part maximum de la prise en charge des éventuels nouveaux déficits par un montant de 3 francs par habitant et par année. C'est ainsi la troisième commune du district qui n'accorde pas son aval à satisfaction à la nouvelle convention. Coffrane devra verser la somme de 21.703 francs à titre de remboursement de la dette à répartir sur cinq ans.

Le nouveau tarif des eaux qui était proposé au législatif, ne sera voté qu'à la prochaine séance, bien que son principe soit adopté, avec une nouvelle tarification de la location des compteurs. (ms)

### A Fontaines Fin d'une expérience

Depuis le 9 septembre dernier, les habitants et les automobilistes empruntant les rues de l'ancienne localité de Fontaines s'étaient habitués à une nouvelle signalisation et surtout au parcours à sens unique qui avait été tracé dans le but d'améliorer la sécurité des piétons comme celle des usagers de la route. En effet, plus de 4000 véhicules traversent journellement le village.

La signalisation et le marquage provisoire ont été enlevés hier par le Service des ponts et chaussées de l'Etat, maître d'œuvre de cet essai routier, rendant ainsi à Fontaines son paysage urbain traditionnel. Cette expérience avait été proposée par la commission sécurité de la commune à la suite d'une motion socialiste, appuyée par les groupes libéral et radical, datant de décembre 1984.

La chaussée étroite du centre du village ne permet pas de garantir actuellement la sécurité des piétons et un détournement de la circulation hors du village ne sera pas réalisé avant longtemps, le crédit routier devant être voté en 1987.

Une évaluation de cet essai se fera sous forme d'un rapport en fin d'année. Or, une première constatation peut être faite: le sens unique a entraîné une augmentation de la vitesse générale de la circulation!

Il faudra dès lors bien réfléchir avant d'entreprendre des travaux évalués à 400.000 francs... (ms)

### LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE

#### Championnat intercantonal des boulistes neuchâtelois Résultats de la 7e manche

La septième manche du championnat intercantonal 1985 s'est jouée les 18, 19 et 20 septembre sur le jeu des Geneveys-sur-Coffrane. Voici les résultats:

**Classement par équipes:** 1. Erguel, 691 quilles; 2. Le Locle 667; 3. Val-de-Ruz 656; 4. Epi 632; 5. La Chaux-de-Fonds 623.

**Classement individuel:** 1. Pierre Rubin, 129 quilles; 2. Charles Tynowski 119 et Jules Monnier 119; 4. Josef Froidevaux 118; 5. Francis Farine 115; 6. Daniel Kahr, Sylvain Reichen et Christian Zwahlen 114. (comm)

### Bravo les athlètes bayardins!

Au Championnat cantonal des Fourches (Saint-Blaise), finale des concours de jeunesse neuchâtelois (joutes sportives), une délégation d'élèves bayardins a obtenu de brillants résultats. En athlétisme, Magalie Barbezat a décroché une médaille d'or alors que Valérie Tharin recevait une médaille d'argent. Joli double.

Si l'on ajoute de beaux classements et des records personnels sur la piste en tartin pour Philippe Poncioni, Gladys Tharin et Philippe Montandon, il faut bien dire que les Bayardins n'ont pas perdu leur après-midi... (ct)

SCHWEIZER & SCHOEPF SA, engage pour entrée immédiate ou à convenir

## OUVRIÈRE

pour travaux propres et soignés en atelier.

Prendre contact par téléphone au 039/23 65 43, ou se présenter: rue Jacob-Brandt 15, La Chaux-de-Fonds.

Nous cherchons

## visiteuse expérimentée

dans la boîte de montre ou le placage galvanique

## ouvrières à former

Faire offre à BRILLOR SA, rue du Parc 137, ☎ 039/26 41 26

esco SA - Fabrique de Machines 2206 Les Geneveys-sur-Coffrane

Notre entreprise bénéficie d'une renommée mondiale dans la construction de machines-outils.

Afin de compléter nos effectifs les deux postes suivants sont à repourvoir:

### opérateur sur tours et centre d'usinage

### magasinier pour notre service d'expédition

(avec notions de mécanique).

**Nous offrons:** - des prestations sociales de premier ordre, - possibilité de logement, - restaurant d'entreprise.

Les postulations seront adressées à notre service du personnel qui les traitera en toute discrétion.

## OFFRES D'EMPLOIS

### BAR À CAFÉ

cherche pour tout de suite une

## sommelière

☎ 039/28 70 52 entre 12 h. et 14 h.

### L'HÔPITAL PSYCHIATRIQUE CANTONAL DE PERREUX

engage pour son atelier protégé, secteur menuiserie, un

## menuisier ou maître socio-professionnel

**Nous demandons:**

- parfaite connaissance des travaux de menuiserie,
- facilité de contact en vue d'une participation active à l'occupation et la réinsertion des patients,
- motivation constante pour une activité délicate mais enrichissante.

**Nous offrons:**

- bonnes conditions de travail, semaine de cinq jours,
- possibilité de logement sur place.

Les personnes intéressées sont priées de présenter leur candidature avec curriculum vitae, copies de certificats, prochaine date d'entrée possible, etc., avec mention «Atelier protégé», à la Direction administrative de l'Hôpital psychiatrique cantonal, 2018 Perreux.

A La Chaux-de-Fonds, nous engageons un

## jeune homme

habile et consciencieux

pour divers travaux mécaniques, production de petites séries et soudage.

Suisse ou permis C.

Ecrire: case postale 865, 2300 La Chaux-de-Fonds.

### Abonnez-vous à L'Impartial

### DÉCOLLETAGE SA, SAINT-MAURICE, recherche pour son expansion

## mécaniciens de précision

pour tout de suite ou à convenir.

Seront également considérés pour formation interne des candidats ayant des aptitudes pour la mécanique.

Faire offre par écrit avec curriculum vitae à DÉCOLLETAGE SA, SAINT-MAURICE, 1890 Saint-Maurice, avec mention: Direction technique.

Un commerce d'alimentation privé, bien mené, prend toujours plus d'importance. Profitez donc de cet heureux développement.

Nous cherchons à remettre, en location, à La Chaux-de-Fonds, un beau

## magasin d'alimentation

Cette position conviendrait tout particulièrement à une personne dynamique (occupation accessoire).

Désirez-vous devenir indépendant?

Avez-vous quelques connaissances de la branche alimentaire?

Disposez-vous de fonds propres?

Alors n'hésitez plus, prenez immédiatement contact par écrit avec nous USEGO SA, rue de l'Industrie 20, 3250 Lyss

engage dès maintenant

## ● APPRENTIE VENDEUSE DISQUAIRE

c'est un métier passionnant pour une jeune fille jouant si possible d'un instrument, en tous cas aimant les différents genres de musique (aussi le «classique»)

Veillez faire une offre écrite avec écoles suivies à Brugger Audio-viéo-Photo, Léopold-Robert 23, 2301 La Chaux-de-Fonds

## VONROLL

Nous cherchons pour tenir la comptabilité industrielle du secteur Machines et Manutention

## UN COMPTABLE

Ce poste indépendant exige de fréquents déplacements et nécessite de bonnes connaissances d'allemand. Il conviendrait à un employé de commerce aimant les chiffres et le traitement technique des données.

Vous trouverez une situation correspondant à vos qualifications et des prestations sociales de la grande industrie.

Les candidats adresseront leurs offres de services accompagnées d'un curriculum vitae, de copies de certificats et photos au chef du personnel de:

**VON ROLL SA, Les Rondez, 2800 Delémont, ☎ 066/21 12 11.**



**Tissage de toiles de  
Langenthal SA**

La Chaux-de-Fonds, tél. 039 23 41 21  
Avenue Léopold-Robert 37

A vendre  
**Toyota  
Tercel**  
1983, 28 000 km,  
parfait état,  
Fr. 7 900.-  
☎ 039/23 23 32  
heures de bureau

A vendre  
**Ford  
Transit  
1700**  
modèle 1974,  
90 000 km, non-  
expertisée, bas prix.  
☎ 039/31 35 28



Pour fillettes, bottes fourrées. En blanc ou rouge  
Bottes pour garçonnets. En gris

Pointure 30-35: Fr. 49.80  
Pointure 36-40: Fr. 59.80

Pointure 30-35: Fr. 59.80  
Pointure 36-40: Fr. 69.80

**BALLY AROLA**  
BALLY RIVOLI  
av. Léopold-Robert 32, La Chaux-de-Fonds

**Ne laissez pas tomber vos cheveux!**  
Amélioration indiscutable  
**LABORATOIRE  
D'ANALYSES CAPILLAIRES**  
Av. Léopold-Robert 68 - Tél. 039/23 65 55  
Reçoit que sur rendez-vous 3727

**AU PAVILLON du CRÊT-du-LOCLE**

**Drive-  
in  
Show**

**Dates et heures d'ouverture:**  
Vendredi 4. 10. 85: 17.00-19.00 h  
Samedi 5. 10. 85: 09.00-19.00 h  
Dimanche 6. 10. 85: 09.00-18.00 h

**FUST** Le spécialiste de votre ménage avec garantie des prix les plus bas

C'est chez nous que l'on achète les lave-linge automatiques aux prix les plus bas p.ex. Kenwood Mini E

manipulation simple, durée de lavage très courte, 2,7kg, 220V/6A

**65.-** /ms. Service inclus.

- Livraison gratuite
- Service par Fust

Durée de location minimum 3 mois

**20 000** appareils électroménagers de toutes les marques en stock

APPAREILS ELECTROMENAGERS CUISINES + SALLES DE BAINS

Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 26 68 65  
Biègne, Rue Centrale 36 032 22 85 25  
Brügg, Carrefour-Hypermarkt 032 53 54 74  
marin centre 038 33 48 48  
Yverdon, Rue de la Plaine 9 024 21 86 15

**Le maître-boucher - votre spécialiste en viande**

★ ★ ★

L'offre de la semaine  
**RÔTI DE BOEUF LARDÉ  
à Fr. 19.- le kg**

Le savoureux monde des grillades avec les spécialités de saison, les bonnes saucisses et les saucissons neuchâtelois réputés.

Profitez des services de votre boucher. Petites surfaces = grande prestation, accueil personnalisé !

**SOCIÉTÉ DES MAÎTRES BOUCHERS**  
La Chaux-de-Fonds - Le Locle - Les Brenets  
Les Ponts-de-Martel - La Sagne - La Brévine

Découvrez la richesse de la gamme Ford: du système ABS jusqu'aux quatre roues motrices en passant par la boîte automatique à quatre rapports; du modèle à injection jusqu'à la version à catalyseur en passant par les exécutions Diesel; de la berline au poids lourd en passant par les utilitaires légers.



**NOUVEAU:  
SIERRA 4x4 (V6 2,8i)  
SCORPIO  
FIESTA XR2**

**Découvrez en détail l'ampleur de notre gamme! Pendant trois jours, Ford vous dévoile toute sa diversité!**  
Tout sous le même toit! Toutes les nouveautés et tous les modèles qui vous intéressent! Ne ratez pas cette occasion de faire le point sur notre gamme - et sur vos désirs!

**Testez personnellement les nouveautés!**  
Avec son Drive-in Show, Ford vous offre la possibilité de tester à fond ses dernières nouveautés - et pas seulement de les admirer dans un salon... Des courses d'essai sont possibles toute la journée!

**Une Ford Sierra 2,0iS attend gratuitement son propriétaire. Peut-être vous?!**  
A moins que vous ne vous enchiez pour le septième ciel. En gagnant une Ford Sierra 2,0iS ou l'un des dix vols en montgolfière FORD!

**Emportez directement votre gain!**  
En visitant notre Drive-in Show, vous participez automatiquement à notre tombola dotée de riches prix, et vous pourrez alors - avec un peu de chance - emporter un beau lot chez vous.

**Accordez-vous un moment de détente!**  
Et profitez-en; pour vous rendre à notre stand où Jean-Yves SIMONI dédicacera ses photos et où sera exposée sa voiture, pour prendre part au concours de tir à la carabine, ou tout simplement, pour vous désaltérer en assistant au départ de la montgolfière Ford!

**Nous nous réjouissons de vous accueillir!**

A vendre  
La Chaux-de-Fonds  
**maison neuchâteloise**  
En bordure de la vieille ville  
Grands locaux au plain-pied  
Appartement de 5 chambres au 1er étage  
Appartement de 3 chambres au 2e étage  
Petit jardin  
S'adresser à:

**Charles Berset**  
Gérant d'immeubles  
Jardinière 87  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 78 33

**André Bolliger**  
Gérant d'immeubles  
Grenier 27  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 33 77

**GARAGE DES 3 ROIS SA**



La Chaux-de-Fonds, Bd des Eplatures 8, Tél. 039 26 81 81  
Le Locle, Rue de France 51, Tél. 039 31 24 31

frais chez

**waro****UVA ITALIA**

Le raisin muscat doré d'Italie

kg

**1.50**

valable dès le 3.10.85

**MINI BABYBEL**

fromage français 125 g

**2.25****DEMI-CREME UHT**

TETRA PAK ¼ litre

**1.95****LARD DE «MALBUN»**

fumé 1 kg

**13.50****MERLOT DEL PIAVE**leggermente dolce  
D.O.C.  
Selezione Cardellino

1 litre

**2.30**  
(+ dépôt)**GLACE FRISCO**● Vanille  
● Citron  
● Vanille-Framboise

1 litre

**3.90****● FANTA ● SPRITE  
● SPRITE LIGHT**

1 litre

**1.85**  
(+ dépôt)**BRANCHES PRALINE**

LA REINE

91 g

**1.10**  
(100 g 1.20)**CAFE JACOBS  
MEDAILLE D'OR**

500 g

**7.90****«ZWIEBACK»  
ROLAND**

250 g

**2.40****RIZ RANCHER'S**Le riz qui ne risque pas  
d'être trop cuit

900 g

**1.70**  
(100 g -19)**NOURRITURE POUR  
CHATS SHEBA**

● boeuf ● volaille ● gibier 100 g

**1.85****PAMPERS JUMBO**● Maxi 96 pièces  
● Maxi-Plus 80 pièces

le paquet

**39.90****PAL**

● Viande+boeuf

1200 g

**3.35**  
(1 kg 2.79)**SHAMPOOING  
SCHAUMA**

300 ml

**2.80****COLLANT POUR DAMES  
GOLDEN MARY CREPE**

20 den. one size Couleur: paris la pièce

**1.80**

**waro** valable du 17.10. au 30.10.85

**VIZIR** lessive complète liquide

**BON Valeur Fr. 3.-**

3 litres, au lieu de 13.95 **10.95**

**waro**

**Boucherie  
Charcuterie**  
Votre maître boucher vous sert à:

- ONEX, grd. Communes 46-48
- PETIT-LANCY, Chemin de la Caroline 18
- THONEX, rue de Genève 109
- SIGNY
- MORGES, «La Gottaz»
- VILLENEUVE, «Riviera»
- PAYERNE, rue de Lausanne 21
- YVERDON, Waro le Bey
- LE LOCLE, rue Bournot 31

**BOUILLI**

1 kg

**10.80****RAGOUT  
DE BOEUF**

1 kg

**12.80**

Vous travaillez toujours à l'aise et avec le sourire dans des vêtements et chaussures achetés chez

**NOVAC**

\* 1965 20 ans 1985 \*

C. Kiener, 2616 Renan

Magasin, rue des Convers 73

Ouvert tous les jours excepté lundi, samedi jusqu'à midi

Service à domicile. Tél 039/63 12 44

Fr. 3000.-  
Fr. 30 000.-

**PRÊT  
COMPTANT**

pour salariés, sans garantie, dans les deux jours. Discretion absolue. Renseignements: de 8 à 11 h. et de 14 à 17 h. ☎ 027/22 86 07 ou 83 17 59 le soir.

**ENFIN DES SALONS...  
À DES PRIX JUMBO !****MEUBLES  
GRABER**  
RUE DE LA SERRE 116

grande vente de salons cuir à Jumbo jusqu'au 12 octobre

**PROFITEZ**

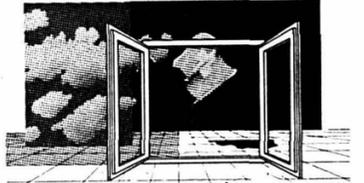
Dernière semaine à Pesoux  
Vente directe du dépôt !  
Un lot de

**50 morbiers**

provenant de la collection  
**Arsène de la Combe à Morbiers**  
Prix sensationnel dès Fr. 1900.-  
Création artisanale de grande valeur. Chaque pièce est numérotée, avec certificat et papiers d'origine.

Judi-vendredi de 16 h. - 19 h.  
samedi de 9 h. - 12 heures ou sur rendez-vous  
☎ 038/36 15 38 ou 038/46 24 78 à **Pesoux**, rte de Neuchâtel 39, derrière l'institut ADAGE

A louer pour le 1er novembre 85 ou date à convenir à **La Chau-de-Fonds**, rue des Fleurs 12

**superbe  
et vaste 2 1/2 pièces**(env. 70 m<sup>2</sup>) entièrement rénové, équipé Coditel, tapis tendus, grande cuisine agencée et habitable.Loyer à convenir, au plus offrant.  
**Fiduciaire Michel Ritzi, Dombreson**, ☎ 038/53 36 91**EgoKiefer****La fenêtre en plastique suisse.****JEAN CLAUDE**Menuiserie-Ebénisterie  
Maîtrise fédérale  
Rue du Doubs 156

2300 La Chau-de-Fonds, ☎ 039/23 19 35

**La technique de pointe pour fenêtres et portes****Sécurité et économie**

avec le chauffage central

**Multi-Energie  
Ener-Nat**

- garantit votre confort et votre sécurité avec l'apport des différentes sources d'énergies,
- distribution adaptée à tous systèmes de chauffage,
- choix de la capacité d'accumulation,
- fournit et conserve l'eau chaude,
- 20 à 40% d'économie d'énergie,
- supprime les pertes à la cheminée.

**KOHLI ener-nat**

zone industrielle, 1880 BEX, ☎ 025/63 16 61

Nos concessionnaires régionaux

Neuchâtel: **Ceresa Armand**, ☎ 038/31 78 35

Boudevilliers (Val-de-Ruz):

**Balmer & Gabus**, ☎ 038/36 12 51

La Chau-de-Fonds / Le Locle:

**Forney Noël**, ☎ 039/23 05 05

Fleurier (Val-de-Travers):

**Racheter Frères SA**, ☎ 038/61 31 91

36-4217

# JURA BERNOIS

## la voix d'une région

### Programme de saison prometteur pour le CCL de Saint-Imier Musique, théâtre et animation jeunesse

Le Centre de culture et de loisirs de Saint-Imier (CCL) présente son programme de saison qui débute tout en douceur mais qui promet d'être varié et divertissant. Des concerts classiques, des spectacles de théâtre, la fête inaugurale de la Société des Amis du Théâtre (FAT), de la chanson avec Sarceloret et Boris Santeff, des expositions, un concours de photos et surtout le Festival des jeunes soit trois jours de spectacle de qualité pour la jeunesse.



Une scène du spectacle «En attendant Godot» de Samuel Beckett.

Le CCL qui a connu quelques revers de fortune l'an passé semble être reparti d'un bon pied cette année. Le canton a augmenté sa subvention de quelque 7000 francs, la commune a alloué 3000 francs pour l'«Année de la jeunesse» et le bâtiment du CCL a été vendu à une fondation. Néanmoins, le CCL fonctionne toujours sur un budget de semi-crise et l'avenir n'est pas encore complètement assuré. Même avec un budget limité (13.000 francs, animation de septembre 85 à juin 86 le Festival jeunesse) l'animateur Alain Nicolet soutenu par son comité propose au public un menu de choix.

#### PHOTOS TOUS AZIMUTS

La deuxième édition du concours photos du CCL a réuni 24 participants. Le jury est composé de Anita Loeffel («Titouille» de Saint-Imier), Jean-Marie Egger de La Chaux-de-Fonds et Ewald Graber de Courtelary.

L'exposition ouverte du 5 au 26 octobre donnera à chacun l'occasion de découvrir l'ensemble des photographies. Un prix du public sera décerné à la fin de l'exposition. Vernissage vendredi 4 octobre dès 19 heures dans les locaux du CCL.

#### «EN ATTENDANT GODOT»

Le Théâtre populaire romand (TPR) présentera son spectacle «En attendant Godot» de Samuel Beckett à la salle

#### Passeport-vacances Concours photos

Seuls quatre courages se sont lancés à l'eau et leurs travaux ont été classés dans l'ordre suivant: 1. Mélanie Châtelain (Tramelan); 2. Frédéric Crivelli (Malleray); 3. Philippe Bigler (Les Reussilles); 4. Ismaël Châtelain (Tramelan). (comm)



#### Ricet Barrier à Tavannes

Samedi 5 octobre dans le cadre de la quinzaine d'animation jeunesse «Octaves 85», la Bibliothèque des jeunes et Centre d'animation de Tavannes propose un récital Ricet Barrier. Un spectacle pour petits et grands. Des chansons et des histoires où il est question de mille-pattes, de chats miaulant, de petit cheval triste, de grosses dames qui chantent et d'automobilistes en panne, dépannés par un âne.

Samedi prochain à la Salle communale de Tavannes à 17 heures.

#### Ecole des fans

En avant-première du récital Ricet Barrier, une mini école des fans sera présentée. Une dizaine de moufflets de la région se produiront sans contrainte dans le choix d'auteurs. Ils chanteront Ricet Barrier, mais aussi d'autres chanteurs comme Henri Dès, Dorothée ou Linda de Suza. Samedi 5 octobre à 16 heures à la salle communale de Tavannes (portes à 15 h. 30). (comm)

communale de Villeret samedi 5 octobre à 20 h. 30. Martial Leiter qui s'est révélé au grand public par ses qualités de dessinateur satyrique signe son premier travail pour le théâtre. Il a conçu un décor dans une totalité de carbonisation générale (voir photo), sorte de magma tellurique qui tient à la fois du tas de nœuds et du jardin japonais. Les personnages de Beckett semblent avoir été créés tout exprès pour le crayon acide de Martial Leiter.

#### DES ÉTOILES PLEIN LES YEUX

Un programme à tout casser pour les jeunes et ceux qui le sont restés. Les vendredi 11, samedi 12 et dimanche 13 octobre 1985 se sera la place aux jeunes, trois

jours durant, avec un programme de choix à la Salle Saint-Georges à Saint-Imier. Grâce à la commune, au canton et à Pro Juventute, section de Courtelary, des spectacles hors du commun pourront être proposés à la jeunesse du vallo.

Vendredi 11 octobre dès 20 heures «Histoire du Tigre» de Dario Fo. Un spectacle interprété par Saneth du Théâtre de l'Echandole à Yverdon. Humour, tendresse, imagination, le message d'un homme seul qui veut encore croire au rêve.

Samedi 12 octobre dès 15 heures, Jacky Lager «habillera la vie en la chantant» pour grands et petits dès 5 ans.

Samedi 12 octobre le clown Roberto remplira la salle Saint-Georges de rires, un clown tout en finesse.

Dimanche 13 octobre dès 15 heures, le Théâtre Patatra de Neuchâtel jouera «Akabor» un spectacle pour enfants et adultes.

#### FESTIVAL CINÉMA

«La Petite Bande» de Michel Deville, «Jour de Fête» de Jacques Tati et «Silent Movie» de Mel Brooks seront respectivement samedi à 10 heures, dimanche 10 heures et 17 heures toujours à la Salle Saint-Georges. Trois films de qualité qui raviront les cinéphiles et permettront aux jeunes d'apprécier un cinéma de qualité.

Une carte Festival jeunes pour 15 francs et 25 francs pour adultes, donnera droit à l'entrée à tous les spectacles. Autre possibilité la carte journalière à 6 francs ou le billet à 3 et 5 francs.

Nous reviendrons plus en détail sur chacun des spectacles mais soulignons déjà que l'effort fait par le CCL permettra aux jeunes de l'Erguël et de plus loin de vivre quelques bonnes heures d'animation; de quoi terminer les vacances en beauté.

GyBi

## Pour la 9e désalpe de Villeret Soleil d'été et moisson d'antan

Une foule très très nombreuse a pris part samedi dernier au cortège de la traditionnelle désalpe de Villeret. Organisée par la Fanfare de Villeret en collaboration avec les 4 agriculteurs concernés, cette manifestation a ainsi connu un beau succès. Le moins que l'on puisse dire, c'est que chaque année, cette manifestation éminemment populaire draine un public venu de toute la région.

Mieux encore cette année, cette fête s'est déroulée sous un soleil ardent et par une température estivale.

#### UN VILLAGE ANIMÉ DÈS LE MATIN

Unique en son genre dans le vallo, la désalpe de Villeret constitue chaque année un événement important. Organisée dès 1977, elle a, au fil des ans, acquis ses lettres de noblesse. A l'image de l'année dernière, les organisateurs ont donné un thème au cortège. Si celui de l'an passé était placé sous le thème de la forêt, celui de cette année a été mis sous le chapitre de la moisson: ce qui a con-

trait les organisateurs à ressortir des greniers les vieilles batteuses, moissonneuses-lieuses...

Samedi matin commençait les animations avec l'ouverture des stands. Les organisateurs, mais aussi l'Ecole secondaire de Courtelary et l'Ecole primaire de Villeret de même que divers commerçants locaux, offraient aux promeneurs, friandises, pâtisseries et bibelots. La restauration chaude et froide était également au rendez-vous et l'esplanade du collège se transformait en cantine en plein air dès la cloche de midi. Un agréable moment dans l'attente du cortège de l'après-midi.

#### LES MOISSONS À L'ORDRE DU JOUR

Au cours du cortège folklorique, les organisateurs présentaient à l'assistance les diverses phases de la moisson, partant de la semence à la récolte. C'est ainsi qu'on a pu voir les vieux semoirs, les moissonneuses-lieuses et autres battoirs. Toute une panoplie de vieilles machines qui devaient rappeler de bons souvenirs à plus d'un spectateur. Haut en couleur et en variété, ce cortège fut baigné d'un soleil ardent. On se croyait vraiment en été.

Amassés des deux côtés de la rue principale, la foule a pu admirer à deux reprises (un aller et un retour) les chars et machines fleuris, l'Union instrumentale de Cernier, le Jodler-Club du Val-de-Ruz, les lanceurs de drapeaux, les cors des Alpes et bien sûr... les troupes de bétail superbement décorés.

Dès la fin du cortège, les visiteurs ne manquèrent pas de se retrouver dans les divers stands et cantines à leur disposition. Favorisée par les conditions atmosphériques optimales et une température estivale, la fête se poursuivit ainsi jusqu'à la fin de l'après-midi.

Suite des informations du Jura bernois ► 31

L'IMPARTIAL est lu partout et par tous

### Taxes de séjour à Tramelan Les petits ruisseaux font-ils les grandes rivières?

Les petits ruisseaux font-ils les grandes rivières? Les rentrées pécuniaires en ce qui concerne les taxes de séjour en donneront peut-être la preuve. Pour l'heure cependant, on peut dire que les montants récoltés sont assez faibles, mais toujours en progression.

En effet, dès son introduction en 1981 l'on enregistrait des rentrées pour 4500 francs environ. Ce montant passa à 6180, puis 6412 pour arriver lors du dernier exercice à 7803 francs.

Certes, l'on pourrait augmenter considérablement ces rentrées, mais les frais pour engager un agent-encaisseur ne paraissent pas en proportion avec le résultat escompté.

C'est pourquoi, à Tramelan, l'on compte sur la compréhension des habitants qui doivent annoncer à la munici-

palité s'ils logent des personnes, autres que la parenté.

En ce qui concerne les nuitées réalisées par les hôteliers, il n'y a aucun problème majeur. Si ces montants paraissent modestes, ils permettent néanmoins de participer à la réalisation de certains travaux ou achats. C'est ainsi que la municipalité a pu participer financièrement pour équiper la nouvelle place de détente et de repos de la rue du Pont. Elle a pu aussi allouer une subvention pour l'achat d'une traceuse destinée aux pistes de ski de fond de la région.

Il reste à souhaiter que cette taxe de séjour entre dans les mœurs de chacun. Plus d'une personne semble ignorer encore cette participation «touristique» pourtant inscrite au budget depuis 1981. (vu)

### La paroisse catholique de Tramelan prend congé de l'abbé Henri Courbat

Dimanche dernier, les paroissiens de l'Eglise catholique étaient réunis au cours d'une messe d'abord et d'une soirée ensuite, afin de prendre congé de leur administrateur, l'abbé Henri Courbat qui était en charge dans la paroisse de Tramelan depuis deux ans.

Cette cérémonie coïncidait avec ses quarante années de sacerdoce, ayant été ordonné prêtre le 29 juin 1945.

L'abbé Henri Courbat avait été vicaire à Porrentruy, curé aux Breuleux, missionnaire en Centre-Afrique, curé à Tavannes et enfin à Tramelan. Il s'en ira passer une paisible retraite dans son village natal, à Buix.

L'abbé Courbat avait accepté la responsabilité d'administrateur dans la paroisse de Tramelan en attendant que soit mise en place une nouvelle pastorale d'ensemble avec les paroisses de Tramelan, Tavannes et Malleray, ceci avec les abbés Denis Theurillat et Jean-Marc Dominé.

Durant son trop court passage à Tramelan, l'abbé Courbat laissera le souvenir et l'exemple d'une foi solide et d'un dynamisme remarquable. L'on relèvera également sa grande disponibilité auprès des malades ainsi que des personnes âgées.

(Texte et photo vu)



### Berne Bientôt un Centre technologique

Dans un communiqué publié hier, l'Office d'information du canton de Berne annonce que le Centre technologique de Berne, suggéré par le professeur Hansjürg Mey, va bientôt être créé. Les directeurs des quatre Ecoles bernoises d'ingénieurs ainsi que le professeur Mey élaboreront ensemble un projet de réalisation du Centre technologique de Berne (CTB).

Ils ont décidé, à l'occasion d'une séance présidée par le délégué au développement économique et en présence des représentants de la Direction de l'économie publique, de recommander au Conseil exécutif la mise en place d'un groupe de travail. Ce groupe devra élaborer des mesures concrètes en vue de la promotion de la technologie dans le canton de Berne. (ats)

#### PUBLI-REPORTAGE

### A Tramelan: nouvelle droguerie grâce au dynamisme de deux jeunes



Les époux Zaugg qui ont fait preuve de beaucoup de dynamisme et d'imagination dans leur nouvelle droguerie.

Hier soir mercredi avait lieu à Tramelan une sympathique cérémonie d'inauguration, grâce à l'esprit d'initiative et au dynamisme de deux jeunes, Liliane et Olivier Zaugg qui, dès aujourd'hui, ouvrent une droguerie à la Grand-Rue 140. Il y a déjà plusieurs années que M. Olivier Zaugg caressait le vœu d'avoir son propre commerce et après son apprentissage à l'ancienne droguerie Bourquin, il effectuait un stage à Winterthur avant de s'inscrire à l'Ecole suisse de droguerie à Neuchâtel où il obtenait sa maîtrise en février dernier. Olivier Zaugg sera secondé par son épouse qui, elle, est au bénéfice d'une formation d'employée de commerce de détail. (Texte et photo vu)

**NOUVEAU** Tous les jours à:  
9 h - 10 h - 14 h et 15 h  
**AEROBIC-BALLESTETIC**  
Programmes nouveaux légers et accessibles à tous. Renseignements et inscription:  
Centre de fitness moderne - René Schlotterbeck  
Avenue Léopold-Robert 79 - ☎ 039/23 50 12



**Tout pour vos torrées**  
**Tripes cuites**  
BOUCHERIE  
JAEGGI  
Grenier 3  
☎ 039/28 44 56

Nous louons pour tout de suite ou à convenir, à l'avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds

**un appartement de 4 pièces**

Peut être utilisé comme cabinet médical, bureaux ou autres.

Location mensuelle Fr. 500.-, sans charges.

Les offres sont à adresser sous chiffre 29-596965 Publicitas, 4600 Olten.

depuis 1969 vite résolues  
**dettés**  
ARRANG. FINANCIERS S.A.R.L.  
2072 NEUCHÂTEL  
038.33.69.70

Jolie

**Renault 18 GTX**

4 portes, modèle 1984, argent métallisé, 72 000 km. Expertisée. Garantie totale. Fr. 213.- par mois sans acompte. Reprise éventuelle. Très grand choix en Citroën ainsi que d'autres marques, aux mêmes conditions, ou au comptant.

M. Garaud, case postale 772, 2501 Bienne, ☎ 032/51 63 60.

Si vous oubliez de faire de la

**publicité**

vos clients vous oublieront.

**Monnard autos occasions**

Tél. 039/28 46 46  
Rue Fritz-Courvoisier 58

Fiat 127	3 300.-
Fiat 127	3 300.-
Fiat 127	4 500.-
VW Golf	4 800.-
Daihatsu 1000	3 900.-
Peugeot 104	4 900.-
BMW 320	4 800.-
BMW 320	6 500.-
Alfetta GTV 2000	6 900.-
Alfetta GTV 2000	7 800.-
Alfetta 2000	7 800.-

**Expertisées**

De Fr. 125.- à 250.- par mois

**Auberge des Rochettes**

Franco Fontebasso - La Chaux-de-Fonds  
Route du Valanvron - ☎ 039/28 33 12

Notre proposition:

**SELLE DE CHEVREUIL FRAIS**

**RÂBLE DE LIÈVRE à la broche**

**cabaret · dancing LA BOULE D'OR**  
(039) 23 31 22 ouvert jusqu'à 4h



Du 1er au 15 octobre 1985, le fameux orchestre

**Mister Max**



Du 16 au 31 octobre 1985, l'excellent orchestre

**G.P. + New Life**



En attraction: Charayma, Mai-da-Lai, Sara et Rachel.

**CAFÉ DU MUSÉE**

Daniel-JeanRichard 7 - ☎ 039/23 30 98



**CE SOIR AMOURETTES**  
Fr. 13.- par personne  
27218

**PRÊTS**

discrets et rapides jusqu'à  
**Fr. 50000.-**  
☎ 039/23 27 72

**OFFRES D'EMPLOIS**



**Câbleur**

Vous êtes flexible et avez de l'expérience ?  
Nous vous proposons un travail temporaire très varié et bien payé.

Appelez Mme Huguette Gosteli  
Adia Intérim SA, ☎ 039/23 91 33  
avenue Léopold-Robert 84  
2300 La Chaux-de-Fonds

Intérimisez avec des pros:  
**ADIA**  
Postes fixes et temporaires

Nous cherchons pour entrée à convenir

**conseiller-vendeur**

Nous demandons:

- homme qualifié avec connaissance de la branche agricole
- diplômé d'une école d'agriculture ou agro-technicien
- contact aisé avec la clientèle.

Nous offrons:

- salaire en rapport avec capacité (fixe, commission, frais de déplacement)
- travail agréable dans une entreprise dynamique.

Faire offre avec certificats et curriculum vitae sous chiffre JA 27081 au bureau de L'Impartial.

**lemrich + cie**

société anonyme

cadrans soignés.

engagerait pour tout de suite ou date à convenir, un(e)

**peintre sur cadrans**

Peintre en carrosserie ou peintre sur machines, habitué(e) à un travail très soigné, pourrait également être pris(e) en considération.

Prière de faire offres ou de se présenter, après préavis téléphonique: rue du Doubs 163, 2301 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 19 78.

Nous engageons, une **personne active**

avec notions de mécanique, à former pour notre département montage de cadrans.

Téléphoner ou se présenter:

**NARDAC SA**, Dr-Kern 19, 2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 25 24

**Aha!**

CHAUSSURES FRICKER



69.80

Country look avec une légère semelle profilée, vitello brun noir.

**Super**

INTERCOIFFURE

**Jacky Mayor**

**PLACE D'APPRENTISSAGE DE COIFFEUSE POUR DAMES** est offerte.

Entrée immédiate.  
INTERCOIFFURE J. MAYOR, avenue Léopold-Robert 40, ☎ 039/23 19 90.



**Seul le prêt Procrédit est un Procrédit**

Toutes les 2 minutes  
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»

vous aussi  
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

**rapide simple discret**

Veuillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois Fr. ....  
Nom .....  
Prénom .....  
Rue ..... No. ....  
NP/localité .....

à adresser dès aujourd'hui à:  
**Banque Procrédit**  
2301 La Chaux-de-Fonds, 81 M4  
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-23 16 12

# CANTON DU JURA

## la voix d'une région

### Incendie de la ferme des Sairains au Tribunal correctionnel des Franches-Montagnes

# Complicité reconnue: dix mois avec sursis

Le Tribunal correctionnel des Franches-Montagnes a siégé hier après-midi à Saignelégier sous la présidence de Charles Wulhelm. Les juges étant MM. Ecœur, Hutmacher, Donzé et Brahier. Le jeune A.P. était défendu par Me Conti de Porrentruy et le procureur Steullet défendait les intérêts de la société.

Les faits remontent au 16 février 1984, nuit pendant laquelle un incendie se déclare dans une ferme vide des Sairains. Elle sera complètement détruite par le feu. On retrouvera sur les lieux une montre et des traces de pas dans la neige. L'enquête conclura à un incendie criminel. Le propriétaire de la montre sera identifié. C'est notre prévenu d'hier, un jeune Ajoulot âgé d'une trentaine d'années.

La version de son aventure est ainsi faite dans les grandes lignes: le fameux soir du sinistre, notre homme boit tranquillement un verre au Terminus à Porrentruy. Un inconnu s'avancera vers lui,

lui demandant de faire le taxi en direction des Franches-Montagnes pour la somme de 500 francs. Malgré la bizarrerie de la proposition, le jeune accepte mais, arrivé à La Roche, il essaie d'en savoir plus. L'inconnu refuse de s'arrêter et annonce fermement qu'il va «bouter le feu à une loge» aux Sairains. Notre Ajoulot, inquiet, refusera d'aller jusqu'au bout. Ils s'arrêteront à Saint-Brais. Quant à l'inconnu, sur un ton qui ne prête pas à la discussion, il lui demandera sa montre et aussi de l'attendre parce qu'il reviendra dans une heure.

#### IL DONNE SA MONTRE

Notre inculpé d'hier donnera sa montre, ne s'en mêlera pas, ne demandera pas son reste et rentrera très vite chez lui. Mais il se rendra aux Sairains le dimanche suivant, pour vérifier de visu peut-être le compte-rendu des journaux sur l'incendie. C'est là qu'il se fera suivre et photographier et identifier par des témoins.

Voilà donc l'histoire telle que la raconte A.P. Quant à l'inconnu incendiaire, on ne l'a jamais retrouvé. Les deux propriétaires de la ferme déclareront fermement ne pas connaître A.P. et n'avoir payé personne pour mettre le feu à leur bâtiment et en récolter ainsi le fruit de la valeur incendie.

Alors quel mobile à cet acte ? Il ressort de l'enquête et de toutes les audiences qu'on ne le sait pas. A.P. n'a rien d'un pyromane. Sa moralité, son équilibre ne sont pas mis en seule fois en doute. Au contraire, M. Nicoulin, son employeur, qui a été entendu comme témoin hier après-midi, n'a que du bien à dire de lui. Il est même surpris d'une telle aventure.

#### PAS CONVAINCU

Le procureur n'est évidemment pas convaincu par le récit de A.P., il y a selon lui trop d'invéraisemblances. Retenons celle-ci entre autres: pourquoi A.P. a-t-il menti à la police au début ? Le témoignage de la sommelière qui dit avoir assisté à l'accostage de A.P. au Terminus est, selon le procureur, un tissu de mensonges. Quant à la promenade aux Sairains, le dimanche, trois jours après le sinistre, c'était, selon le procureur, pour venir chercher la montre...

Le procureur a demandé que l'on reconnaisse le prévenu coupable d'incendie intentionnel et qu'on le condamne à 18 mois de prison avec 3 ans de sursis. Me Conti a basé sa plaidoirie sur le fait qu'on ne connaît pas le mobile de cet incendie qui aurait parfaitement pu être commandé par des instigateurs étrangers et très renseigné tout particulièrement de la naïveté et de l'honnêteté de son client. Il a également rappelé que les traces n'avaient jamais été identifiées comme celles de A.P. Il a demandé l'acquiescement, estimant que son client

avait été lésé dans cette aventure et victime de sa naïveté.

Les juges ont reconnu A.P. coupable de complicité dans la mesure où il savait, de La Roche à Saint-Brais, les intentions de l'inconnu incendiaire. Il est condamné à 10 mois de prison avec sursis sur 3 ans. Les frais de justice seront à sa charge. (ps)

### Recul du chômage dans le canton

Le Service des arts et métiers et du travail a recensé, à fin septembre, un total de 529 chômeurs (208 hommes, 321 femmes) ce qui représente une diminution de 27 personnes (- 42 hommes, + 15 femmes) par rapport au mois d'août 1985.

Les principales variations sont constatées dans la métallurgie (-15), l'horlogerie (-0), professions de bureau (-14), personnes non qualifiées (+34).

#### VARIATIONS PAR DISTRICT

	Août 1985	Septembre 1985	Ecart
Delémont	276	248	- 28
Franches-Montagnes	33	28	- 5
Porrentruy	247	253	+ 6
Totaux	556	529	- 27

Le taux de chômage est de 1,8 pour cent. (rpju)

### Licenciement «politique» devant le Conseil de prud'hommes de Delémont

# La veste douloureuse du maire de Courfaivre

Mme A. B. écrit le lendemain pour s'excuser et demande à retravailler, les lettres d'un avocat, du syndicat suivent. Mme A. B. a-t-elle commis une faute en quittant son travail et cela justifie-t-il un licenciement pour juste motif ?

Pour le mandataire de l'employée, l'employeur est dans ses torts. Il n'a pas averti, ni sommé l'employée de reprendre sa place de travail. Pour l'avocat du patron, l'employée a rompu la confiance, les menaces du mari en attestent.

Après en avoir délibéré hier en fin d'après-midi, le tribunal a condamné l'employeur à verser une indemnité de 3050 francs assorti d'un intérêt de 5% à compter depuis janvier ainsi qu'à payer les débours de l'avocat, 1438 francs. Le

président du Conseil de prud'hommes a relevé que c'est le mari de l'employée qui a proféré des menaces et non l'intéressée qui s'est en outre excusée. Ses rapports de travail sont à son avantage puisqu'elle travaillait depuis cinq ans dans l'entreprise sans incidents notoire. Enfin, l'employeur a omis de rappeler l'intéressée. Il ne pouvait donc pas la congédier pour de justes motifs. (pve)

### 669.000 francs de déficit pour 1986

Le Conseil municipal de Delémont a consacré l'essentiel de sa séance de mardi à l'examen du budget 1986, qui prévoit un déficit de 669.800 francs sur un total de dépenses de 35 millions.

Si l'essentiel des demandes des services ont été prises en compte, des compressions ont été inévitables.

Le Conseil municipal estime que les rentrées fiscales seront en augmentation de 1,3 million de francs, soit une amélioration de 6% par rapport à l'année 1984.

Une première mouture du budget prévoyait un découvert de 1,3 million de francs qui a toutefois pu être ramené à 669.800 francs. Le Conseil communal a tenu compte de la fermeture de trois classes à l'Ecole primaire. La quotité d'impôt reste inchangée à 2,5 et ce pour ne pas porter préjudice à l'attractivité de la capitale cantonale. (pve)

### Autodétermination d'Ederswiler

# Le gouvernement attend des normes fédérales

Dans une interview accordée à notre confrère suisse allemandique «Tages Anzeiger» parue hier, le ministre jurassien de l'Intérieur et de la Justice Pierre Boillat précise les conditions pour un éventuel rattachement de la petite commune germanophone d'Ederswiler au canton de Berne. Comme on le sait, la commune d'Ederswiler est «un résidu» des plébiscites et a manifesté le désir d'être rattachée au canton de Berne. Sa situation est identique à celle de Vellerat qui souhaite être rattachée au canton du Jura.

Le ministre précise que la Constitution fédérale ne contient aucune disposition prévoyant le transfert de territoire. Une telle disposition avait été demandée par les initiatives bernoise et neuchâteloise et faisait partie du projet de la commission d'experts chargée d'élaborer une nouvelle constitution. Or, tant qu'une telle disposition fait défaut, le gouvernement jurassien n'examinera pas les moyens et la procédure juridique à suivre. En outre, le gouvernement

entend s'assurer de la sécurité du droit et du respect de la volonté des citoyens d'Ederswiler qui seraient appelés à se prononcer.

Une pétition d'Ederswiler est actuellement dans les mains de la commission fédérale de justice et pétition. Une fois de plus mais de manière très claire, le gouvernement précise que la balle est dans le camp de la Confédération. (pve)

### Le Ciné-Club de Porrentruy

# Poursuite des activités

Il y a plus d'une décennie, le Ciné-Club de Porrentruy connaissait une très grande prospérité, au point qu'il lui avait fallu organiser deux représentations quotidiennes, tous les quinze jours le lundi, afin de permettre à tous ses membres, dont la moitié d'étudiants, d'assister à la projection des quinze films figurant au programme par saison.

Petit à petit, concurrence de la télévision oblige, mais également en raison du désintérêt envers le cinéma perceptible au sein de la jeunesse estudiantine, la belle santé du Ciné-Club est allée s'effilochant.

C'est ainsi que l'an dernier, la société a enregistré un déficit supérieur 3000 francs, qu'un subside communal, le premier depuis 20 ans, est venu réduire de moitié.

Les responsables du Ciné-Club espèrent

trouver auprès des instances cantonales le moyen d'éponger leur dette. Malgré cette situation, le Ciné-Club est décidé à ne pas céder au découragement: une saison 1985-1986 aura lieu. Les projections, une par quinze, seront maintenues le soir au cinéma du Colisée. Trois thèmes ont été retenus: l'opéra au cinéma, le metteur en scène Stanley Kubrick et une partie dévolue à la jeunesse, en cette année qui lui est consacrée.

Une douzaine de films seront présents. Afin d'éviter de faire à nouveau du déficit, il a été décidé d'augmenter notablement les abonnements. Une hausse importante, mais que l'on peut digérer, pense-t-on au Ciné-Club de Porrentruy, puisqu'une projection, selon l'ancien tarif, revenait à moins de 5 francs pour un couple, contre un prix ordinaire de 16 francs actuellement. V. G.

### Implantation d'un Centre de gérontopsychiatrie aux Franches-Montagnes

# Diverses communes se prononcent

Dans le cadre de la procédure de consultation au sujet de l'implantation de l'unité géronto-psychiatrique aux Franches-Montagnes, les conseils communaux des Genevez, Lajoux et Saulcy se sont réunis. Après l'analyse de l'étude «comparative» entre les variantes Courtine ou Saignelégier, ils:

- déplorent son manque d'objectivité flagrant et son orientation tendancieuse en faveur de Saignelégier;

- constatent que le rapport ne tient pas compte des aspects sociaux, historiques et économiques de la Courtine;

- attirent l'attention sur le fait que l'adjonction de 24 lits supplémentaires en gérontopsychiatrie à l'Hôpital de Saignelégier ne résoudrait en rien le problème de réorganisation de celui-ci, mais le transformerait inévitablement et à court terme en établissement uniquement gériatrique, au mépris des vœux de la population franc-montagnarde;

- en appellent à la solidarité des communes, leur demandant de ne pas prêter la main aux manœuvres du Gouvernement jurassien visant à leur imputer la responsabilité de l'échec du projet «Courtine» et permettant aux ministres de faire table rase des nombreuses promesses faites aux gens de la Courtine;

- rappellent que la population de la Courtine ne fait que revendiquer un établissement que, jusqu'à présent, avec Bellelay, elle possédait. (comm)

### Délibérations du Gouvernement

# Importants crédits routiers

Au cours de ses délibérations hebdomadaires, le Gouvernement a adopté un message au Parlement et quatre projets d'arrêtés portant sur l'engagement de crédits d'un montant total de plus d'un million de francs pour la construction et l'aménagement du réseau routier cantonal.

Un crédit d'engagement de 340.000 francs est demandé pour la traversée de Bonfol, un autre de 245.000 francs pour celle d'Alle, en particulier l'élargissement du pont sur l'Allaine, un troisième de 360.000 francs pour la traversée de Courfaivre, enfin un crédit complémentaire de 110.000 francs pour l'achèvement de l'entrée est de Porrentruy, au lieu-dit Le Voyebœuf.

#### STRUCTURES PSYCHIATRIQUES

L'exécutif cantonal a adopté un message et un projet d'arrêté à l'intention du Parlement fixant le calendrier de réalisation des structures psychiatriques cantonales.

Ce calendrier propose en 1986-1987 la réalisation de l'unité gérontopsychiatrique à l'Hôpital régional de Porrentruy, en 1986-1987 les structures intermédiaires du district de Delémont, en 1988-1989 l'unité gérontopsychiatrique des Franches-Montagnes (soit dans la Courtine, soit à l'Hôpital de district, l'implan-

tation étant encore réservée, une consultation étant en cours), en 1989-1990 les structures intermédiaires du district de Porrentruy, en 1990-1991 l'unité psychiatrique pour soins aigus à l'Hôpital régional de Delémont, en 1992-1993 la station pédopsychiatrique d'observation et de traitement au Foyer jurassien, à Delémont.

#### DURÉE DU TRAVAIL

Consulté par le Département fédéral de l'économie publique à propos de l'initiative populaire «Pour la réduction de la durée du travail», le Gouvernement a indiqué dans sa réponse à l'autorité fédérale qu'il «est parfaitement conscient que l'aménagement et la réduction du temps de travail s'inscrivent dans la logique sociale moderne».

L'exécutif jurassien «est cependant d'avis que ce problème ne doit pas être traité dans un article constitutionnel», mais que «pour l'essentiel cette question doit rester l'apanage des partenaires sociaux». (rpju)

### Ligue jurassienne pour la protection des animaux

# En bonne voie

Après six mois d'activité, la LJPA a le plaisir d'annoncer qu'elle vient d'enregistrer l'adhésion de son 500e membre. Forte de ce bel et encourageant appui, elle peut poursuivre son objectif, la construction de son refuge dans les plus brefs délais. Grâce à des membres dévoués, qui ont bien voulu apporter leur concours, tant par leur travail que par des dons, nous serons à même, dans un proche avenir, de réaliser ce vieux rêve cher à une grande partie de la population jurassienne et hors canton.

Durant ce laps de temps, le travail administratif a pris énormément de temps au comité (mise en route de la ligue, recrutement de nouveaux membres, entretiens divers avec les autorités compétentes, séances de travail en vue de la construction, etc.). De ce fait, peu de rencontres ou activités ont pu être proposées à nos membres. Qu'ils ne désespèrent pas, 1986 aura un programme bien rempli. De plus amples renseignements seront donnés au cours de notre prochaine assemblée générale.

Par ailleurs, dès la fin 1985, la LJPA aura son propre journal. C'est un vœu de nos membres, il sera réalisé.

Nous rappelons aux amis des animaux que nous sommes disponibles 24 heures sur 24 aux numéros (066) 22.59.56 et 22.60.51, pour enregistrer les plaintes ou donner des conseils.

Pour l'Ajoie, notre conseiller, M. Luigi Ubaldi, à Porrentruy, se tient à votre entière disposition, téléphone (066) 66.55.42. Si vous avez quelques problèmes que ce soit, un seul réflexe: la LJPA, société jeune et dynamique, vouant ses efforts à la sauvegarde et au bien-être du monde animal. (comm)



Ce soir de 17 h 30 à 21 h 30

# vernissage exposition

## Valentina Shapiro

en présence de l'artiste

### Galerie Sonia Wirth-Genzoni

av. Léopold-Robert 132, ☎ 039/26 82 25, La Chaux-de-Fonds

agence générale  
de La Chaux-de-Fonds  
**Gilbert Sauser**

Collaborateurs:

**Bernard Corti**  
☎ 039/31 24 40

**Claude Vidali**  
☎ 039/23 15 92

Un vrai service

## SCHWEITZ

ASSURANCE

L.-Robert 58, ☎ 039/23 09 23  
2300 La Chaux-de-Fonds

# AVIS MORTUAIRES

Repose en paix.

Monsieur et Madame Georges-André Stünzi-Jüngling, leurs enfants  
Ki Tae et Khushi, à Seedorf (BE);  
Madame et Monsieur Max Ducommun-Stünzi;  
Madame Robert Houriet-Stünzi, à Genève, et famille;  
Monsieur Georges Mauvais,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part  
du décès de

## Monsieur Georges STÜNZI

leur cher père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle,  
grand-oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection  
mardi, dans sa 83e année, après une pénible maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 1er octobre 1985.

L'incinération aura lieu vendredi 4 octobre.

Culte au Centre funéraire, à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Combe-Grieurin 49.

Prière de ne pas faire de visite.

Veuillez penser au Service d'aide familiale, ccp 23-660.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

27455

1-5 octobre  
Bâle

# 50

'85

Avec l'ogic

Mardi au vendredi 9.00-18.00 heures  
le samedi 9.00-16.00 heures

VOTRE NOUVEAU  
SALON VOUS ATTEND DÉJÀ  
CHEZ

## DISCOUNT MEUBLES

E. Zwahlen  
LE CRÊT-DU-LOCLE  
(anciens locaux Kern-Sports)

Très bientôt  
l'ouverture !!

### Oisellerie de la Tour

B. et A.-F. Piaget  
D.-JeanRichard 13  
2300  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 88 55

oiseaux et poissons exotiques  
articles pour chiens et chats

## DROZ-MÉNAGER

Machines à laver.  
Réparation toutes marques.  
Prix sans concurrence.  
☎ 039/28 82 64.

SAINT-IMIER  
Ancienne route de  
Villeret 46, à louer  
appartement au 5e  
étage, de

4 1/2 pièces  
libre tout de suite ou  
à convenir. Loyer:  
Fr. 490.- + charges.  
Pour visiter:  
☎ 039/41 49 58.  
Pour traiter: COGES-  
TIM SA, Lausanne,  
☎ 021/20 88 61.

# touring

GARAGE - CARROSSERIE  
FIORUCCI & CIE - SAINT-IMIER - Tél. 039/41 41 71

## Voitures d'occasion expertisées avec garanties

Golf GLS 1,5 aut.	79/02	56 000	7 500.-
Golf GLS aut.	79/10	51 000	8 300.-
Golf GL 1500	81/11	23 000	9 400.-
Golf GLS 1500	79/04	75 000	6 800.-
Golf GLS	79/04	80 000	6 400.-
Golf GLS	77/03	130 000	4 200.-
Golf GTI 1,6	78/04	97 000	7 000.-
Jetta GLI 1,6	80/07	62 000	8 000.-
Passat GL 5 E	85/01	9 000	17 600.-
Scirocco GT	83/05	45 000	12 600.-
Audi 80 LS	77/10	80 000	5 200.-
Audi 80 L 1300	79/01	101 000	5 200.-
Audi CPE 136 CV	83/04	38 000	18 200.-
Audi Quattro Turbo	81/04	73 000	30 000.-
BMW 320 2.0	79/01	65 000	9 700.-
Mini De Tomaso	78/09	43 000	5 400.-
Ford Pinto	77/03	85 000	4 500.-
Subaru 1800 4 WD	82/02	36 000	9 900.-
Citroën Visa	79/03	106 000	3 700.-
Lada 1300		81 000	3 000.-
Ritmo 65 CL	79/03	59 000	5 800.-
Ritmo 75	81/03	86 000	6 200.-
Rancho 1,5	79/05	34 000	9 400.-
Giulietta 2,0 L	82/06	50 000	10 400.-

Possibilité de paiement par mensualités avantageuses.

AGENCE OFFICIELLE Audi

# Panasonic

## SENSATIONNEL

### LA VIDÉO NV 730

Un modèle super:  
avec 16 programmes,  
arrêt sur image parfaite,  
8 heures d'enregistrement.  
Timer 8 x sur 14 jours.

Un vrai bijou pour un prix unique **Fr. 1 990.-**  
(au lieu de Fr. 2 295.-)

Profitez ! Garantie 1 an, facilité de paiement. Chez votre spécialiste:

VIDEO TV HI-FI **Frésard** Tél. 23 27 83  
Léopold-Robert 41 La Chaux-de-Fonds

## Monsieur Carmelo Cavaleri

informe sa fidèle clientèle et le public en général que le

### Salon New Hair Generation

Rue de la Paix 72 - 2300 La Chaux-de-Fonds

change de nom et de style  
Il s'appelle désormais

# Cavaleri

HAIR FASHION CONCEPT

Rue de la Paix 72  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 53 45

Solution du mot mystère:  
Hôtesse

## Plaisirs de CHASSE en Erguel

à

**HOTEL** Erguel  
2610 ST-IMIER  
Tél. 039 41 22 64  
ROBRECHT, CHEF DE CUISINE

Veuillez réserver  
votre table

NEUCHÂTEL

Madame Edouard Dubois, ses enfants et petits-enfants:  
Monsieur Philippe Dubois, au Locle,  
Madame et Monsieur Jean-François Humbert et leurs enfants, au Locle,  
Monsieur et Madame Gabriel Müller et leurs enfants, à Yverdon,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur Edouard DUBOIS

leur très cher et regretté époux, papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle,  
cousin, parent et ami, que Dieu a rappelé paisiblement à Lui, dans sa 73e  
année.

2006 NEUCHÂTEL, le 30 septembre 1985.  
Charmettes 32.

L'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille mercredi 2 octobre.

Veuillez penser à l'Hôpital de Landeyeux, ccp 20-334-0.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

247356

Nous avons le chagrin de faire part du décès de

## Madame Marie Madeleine PIERRON

qui nous a quittés dans sa 66e année.

La famille.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 1er octobre 1985.

La cérémonie et l'incinération ont eu lieu dans l'intimité de la  
famille.

Domicile de la famille: Mme Simone Droz,  
Crêt 1.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE  
PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

27456

Très touchées par l'hommage rendu à

## MONSIEUR CHARLY HENRY

son épouse et sa famille expriment leur profonde reconnaissance, à  
toutes les personnes qui ont pris part à leur douloureuse épreuve,  
leur apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.

27278

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus  
lors du décès de

## MADAME GASTON ALLEN NÉE ROSE HALDIMANN

sa famille remercie très sincèrement les personnes qui ont pris part à sa doulou-  
reuse épreuve par leur présence, leurs dons, leurs messages de condoléances,  
leurs envois de fleurs. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde  
reconnaissance.

Un merci particulier au Dr Berset pour son dévouement.

LE CACHOT, octobre 1985.

27345

# JURA BERNOIS

la voix d'une région

## Au dernier «Vendredi du Centre» à Sornetan Nicaragua: pour mieux comprendre

Depuis la chute de Somoza, en juillet 1979, le Nicaragua fait beaucoup parler de lui. Certains le présentent comme un enfer communiste totalitaire, d'autres comme l'exemple prometteur d'une révolution véritablement populaire. Les uns dénoncent «cette tête de pont soviétique» au cœur de l'Amérique centrale, les autres condamnent la hargne des Etats-Unis et prennent le parti du petit contre le géant qui cherche à l'étouffer. Les discours contradictoires se succèdent et il est parfois difficile de se faire une idée.

Depuis la chute de Somoza, en juillet 1979, le Nicaragua fait beaucoup parler de lui. Certains le présentent comme un enfer communiste totalitaire, d'autres comme l'exemple prometteur d'une révolution véritablement populaire. Les uns dénoncent «cette tête de pont soviétique» au cœur de l'Amérique centrale, les autres condamnent la hargne des Etats-Unis et prennent le parti du petit contre le géant qui cherche à l'étouffer. Les discours contradictoires se succèdent et il est parfois difficile de se faire une idée.

A l'occasion du «Vendredi du Centre» du 27 septembre, M. Philippe Beck (Lausanne) était l'invité de Sornetan. Membre de la première brigade suisse de paix au Nicaragua, M. Beck a passé un mois dans ce pays, à Managua (la capitale) mais aussi dans un petit village au nord-ouest.

Vu de l'intérieur, le Nicaragua se présente comme un pays qui cherche à se développer tout en préservant son indépendance face aux deux grands. Lors de la chute de Somoza, cet état était l'un des plus pauvres d'Amérique latine. En six ans de pouvoir, le régime sandiniste a notamment amélioré les conditions de vie de la population. La santé est devenue un droit pour tous et l'analphabète

Le comité de l'Association des communes du canton de Berne a tenu une séance présidée par M. Kurt Borner (Interlaken), député, à Laufon. Les membres du comité se sont rendus ensuite dans la vallée de Laufon sous la conduite de M. Bruno Imhof, maire. M. Hans Gerber, directeur de l'association, informe les participants des activités actuelles de l'Association des communes du canton de Berne. Il fit part de la formation d'un groupe de représentants des communes au Grand Conseil bernois. La tâche de ce groupe sera de discuter des projets de lois concernant le domaine communal, qui seront traités durant les sessions du Grand Conseil. Le forum aimerait contribuer à une meilleure considération de l'intérêt des communes. La première conférence nomma M. Thomas Rychen, député, Affoltern i. E., président du groupe. On nommera deux vice-présidents, représentants de deux autres groupes politiques, lors de la prochaine séance.

L'Association des communes du canton de Berne a, ces derniers temps, souvent joué le rôle de médiateur et a organisé des rencontres entre autres, entre représentants des communes. L'idée proposée par la Direction des œuvres sociales du canton de Berne, d'organiser une conférence traitant des dépenses dans le domaine des œuvres sociales, a été acceptée. On contribuera de cette manière à analyser les dépenses causées dans le domaine des œuvres sociales. Le comité de l'Association des communes du canton de Berne décida de participer à cette conférence et sera représenté par une personne de la partie allemande et une personne de la partie romande du canton.

Le comité nomma M. Bruno Imhof, maire de Laufon, membre de la commission d'administration de l'Association des communes du canton de Berne.

L'assemblée d'automne traditionnelle de l'Association des communes du canton de Berne aura lieu le vendredi 8 novembre 1985. Elle sera consacrée au thème: «Economie et protection des eaux - Tâches du canton et des communes». (comm)

### AVIS MORTUAIRE

**BEVAIX**

*La beauté cachée du cœur, Le charme d'un esprit doux et tranquille, Voilà la vraie richesse devant Dieu.*

Madame André Bühler-Mast, à Bevaix, et ses enfants;

Madame et Monsieur Wermeille-Bühler et leur fille Céline, à La Chaux-de-Fonds;

Monsieur Pierre-André Bühler, à Bevaix;

Madame et Monsieur Edmond Perdrizat-Bühler, leurs enfants et petits-enfants;

Monsieur et Madame Jacques-Pierre Bühler et leurs enfants, à Cossonay-Gare;

Madame et Monsieur Georges Gaillard-Bühler et leurs enfants, à Cheseaux;

Madame et Monsieur Léon Jeanrenaud, à La Chaux-de-Fonds;

Madame Irène Bühler et son fils, à Tavannes;

Madame Gabrielle Banderet, à Prilly, et ses enfants, à Maraçon;

Madame et Monsieur Jean Barbezat, aux Verrières;

Monsieur et Madame Daniel Mast et leurs enfants, à Neuchâtel;

Monsieur et Madame Alfred Mast et leur fille, à Morges,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la grande tristesse de faire part du décès de

**Monsieur André BÜHLER**  
boulangier-pâtissier

leur très cher époux, papa, grand-papa, beau-papa, frère, beau-frère, oncle, neveu, beau-fils, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le 2 octobre 1985 dans sa 57e année, après une maladie supportée avec un grand courage et résignation.

Le culte sera célébré au temple de Bevaix, le vendredi 4 octobre à 14 h. 30.

Domicile de la famille: Jonchères 1, Bevaix.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Bevaix.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part. 247347

**Réception des avis mortuaires: jusqu'à 22 heures**

## Association des communes du canton de Berne En visite à Laufon

Le comité de l'Association des communes du canton de Berne a tenu une séance présidée par M. Kurt Borner (Interlaken), député, à Laufon. Les membres du comité se sont rendus ensuite dans la vallée de Laufon sous la conduite de M. Bruno Imhof, maire. M. Hans Gerber, directeur de l'association, informe les participants des activités actuelles de l'Association des communes du canton de Berne. Il fit part de la formation d'un groupe de représentants des communes au Grand Conseil bernois. La tâche de ce groupe sera de discuter des projets de lois concernant le domaine communal, qui seront traités durant les sessions du Grand Conseil. Le forum aimerait contribuer à une meilleure considération de l'intérêt des communes. La première conférence nomma M. Thomas Rychen, député, Affoltern i. E., président du groupe. On nommera deux vice-présidents, représentants de deux autres groupes politiques, lors de la prochaine séance.

L'Association des communes du canton de Berne a, ces derniers temps, sou-

vent joué le rôle de médiateur et a organisé des rencontres entre autres, entre représentants des communes. L'idée proposée par la Direction des œuvres sociales du canton de Berne, d'organiser une conférence traitant des dépenses dans le domaine des œuvres sociales, a été acceptée. On contribuera de cette manière à analyser les dépenses causées dans le domaine des œuvres sociales. Le comité de l'Association des communes du canton de Berne décida de participer à cette conférence et sera représenté par une personne de la partie allemande et une personne de la partie romande du canton.

Le comité nomma M. Bruno Imhof, maire de Laufon, membre de la commission d'administration de l'Association des communes du canton de Berne.

L'assemblée d'automne traditionnelle de l'Association des communes du canton de Berne aura lieu le vendredi 8 novembre 1985. Elle sera consacrée au thème: «Economie et protection des eaux - Tâches du canton et des communes». (comm)

## LA CHAUX-DE-FONDS

### Modhac 85 ouvrira ses portes en novembre Les montgolfières à nouveau de la partie



Les ballons prêts au départ, place du Gaz, à l'occasion de Modhac 85. (Photo Office du tourisme)

C'était à Paris le 19 septembre 1783, devant la Cour de Louis XVI, place de la Muette, que s'envola la première montgolfière. Ce premier vol ne dura qu'environ dix minutes et permit de parcourir quelque quatre kilomètres. Plus de 200 ans après, l'intérêt reste toujours aussi vif pour admirer ces gros ballons qui volent maintenant bien plus haut et nettement plus longtemps.

L'année passée, la foire-exposition Modhac, en étroite collaboration avec l'Office du tourisme de La Chaux-de-Fonds et M. Pierre Graber, aérostier local, avaient organisé une rencontre de montgolfières. Plus de 2000 personnes avaient assisté aux différents envois.

### ÉTAT CIVIL

**Promesses de mariage**  
Surdez André Albert et Rey Maria del Pilar. - Seker Serafettin et Niederhauser Liliane.

**Décès**  
Sterchi Albert, né en 1928, époux de Emma Rosa, née Gutknecht. - Paratte Germain Alcide Joseph, né en 1907, époux de Thérèse Suzanne Marie, née Arnoux, dom., Le Noirmont. - Badet, née Weick Suzanne Madeleine, née en 1903, veuve de Badet Henri Ernest Albert.

Cette réussite incite les organisateurs à mettre sur pied la deuxième rencontre de montgolfières du Jura neuchâtelois, challenge Modhac, les 9 et 10 novembre prochains. En cas de conditions défavorables, la manifestation sera renvoyée au week-end suivant.

Une vingtaine de montgolfières ont accepté l'invitation des organisateurs et seront rassemblées sur le terrain situé à l'ouest du Musée paysan, donc très près de l'entrée de Modhac.

Des envois groupés très spectaculaires sont prévus le samedi vers 10 h. 30 et 15 h., ainsi que le dimanche vers 13 h. 30. Des passagers pourront prendre place dans la nacelle. La réservation pour ces vols peut se faire à l'Office du tourisme et, dès l'ouverture de Modhac le 8 novembre, au stand No 4 de la foire-exposition. (comm)

### Collision

Hier vers 12 h. 25, un conducteur de La Chaux-de-Fonds, M. A. R., circulait rue Charles-Edouard-Guillaume en direction ouest avec l'intention d'emprunter la rue du Pré sur sa droite. Alors qu'il bifurquait, il a pris son virage trop au large et entra en collision avec l'auto conduite par Mlle M. V. du Locle qui circulait normalement en sens inverse. Dégâts matériels.

## Concours d'automne du Syndicat bovin à Corgémont

Au terrain de la Courtine à Corgémont, à Sombeval, ainsi qu'à la Cuisinière sur Cortébert, les différentes pièces des membres du Syndicat bovin de Corgémont et environs ont été présentées aux experts chargés de leur appréciation. Trente-huit unités étaient présentes à l'appel.

En voici le classement, en rappelant que ce sont les catégories les plus élevées qui remplissent les plus hautes exigences.

**Catégorie VII. - 92 points, Balise, propriétaire Christian Rufenacht, Corgémont.**

**Catégorie VI. - 96 points, Kaba, Robert Ledermann, Corgémont. 94, Miréla, Ernest Marti, Corgémont. 91, Rosemai, Jean-Daniel Wirz, Corgémont et Voleuse, Francis Voisin, Corgémont.**

**Catégorie V. - 95 points, Cigogne, Jean Dupasquier, Sonceboz. 94, Duchesse, Jean Aufranc, Sonceboz. 92, Brunette, Hector Tschanz, Corgémont; Doris, Marc Gerber, Sonceboz; Wolga, Fritz Kunz, Corgémont. 91, Amalia et Janine, Walter Wütrich Sonceboz; 90, Doris, Jean Dupasquier, Sonceboz; Ines, Walter Wütrich, Sonceboz; Rita, Rodolphe Marti, Corgémont.**

**Catégorie IV. - 93 points, Greti, Christian Wenger, Les Boveresses. 90, Bella, Walter Wütrich, Sonceboz; Cibelle et Lidia, Jean Aufranc, Sonceboz; Ruban, Christian Wenger, Les Boveresses.**

**Catégorie III. - 90 points, Altesse, Hans Binggeli, Corgémont. 89, Ulma, Hector Tschanz, Corgémont. 88, Rosette, Hans Binggeli, Corgémont; Tina, Fritz et Alfred Liechti, Corgémont; Geranium et Gentiane, Christian Wenger, Les Boveresses; Astrid, Rolf Stoll, Corgémont.**

**Catégorie II. - 86 points, Ella, Fritz Kunz, Corgémont; Monia, Walter Kocher, Corgémont; Lucine, Christian Rufenacht, Corgémont; UFA, Hector Tschanz, Corgémont.**

**Catégorie I B. - 87 points, Pamela, Hans Binggeli, Corgémont.**

**Catégorie I A. - 87 points, Marga, Christian Wenger, Les Boveresses. 86, Vreni, Walter Wütrich, Sonceboz; Kroni et Palme, Fritz Kunz, Corgémont; Dora, Etienne Klopfenstein, Corgémont; Galanda, Christian Wenger, Les Boveresses. (gl)**

Le moins que l'on puisse dire, c'est que Jurassiens et Franc-comtois ne manquent pas de dossiers en commun. On a pu le constater une fois de plus, hier soir, à Goumois, lors du débat consacré à la Communauté de travail du Jura. Cette communauté réunit les quatre cantons du Jura, de Vaud, de Neuchâtel et de Berne, la région Franche-Comté avec ses quatre départements.

Pour en parler, Jacques de Montmolin avait réuni les conseillers d'Etat François Lachat (Jura), René Felber (Neuchâtel), Pierre Duvoisin (Vaud), le sénateur du Doubs Louis Souvet, Jean Rousselot, directeur de l'Association Franche-Comté, échanges internationaux.

Cette communauté est née de trois besoins: nécessité d'un dialogue entre les régions, prise en compte des compétences régionales, souci d'établir des contacts directs entre les régions. La communauté est un organe consultatif puisque ses propositions devront être acceptées par les législatifs ou exécutifs des différentes régions.

Le conseiller d'Etat Pierre Duvoisin a rappelé le rôle de pionnier du canton du Jura dans la création de cette communauté, créée le 3 mai 1985 à Delémont, et qui est finalement le correspondant de ce qui existe au niveau des régions badoise et genevoise. Le sénateur Louis Souvet a expliqué les incidences de la loi de décentralisation de mars 1982 qui permet aux régions de passer des accords avec leurs voisins.

### LES TÂCHES DE LA COMMUNAUTÉ DE TRAVAIL DU JURA

Le champ d'intervention de la communauté est extrêmement important et touche finalement tous les grands domaines de l'exercice de la puissance publique ou presque. Cinq groupes de travail sont constitués et chargés de mettre en lumière les principaux problèmes communs aux régions. Comme devait l'expliquer René Felber, la communauté devra être à l'écoute des populations concernées, programmer une politique régionale.

Les propositions qui seront formulées par les groupes de travail, composés d'experts, devront obtenir l'aval des exécutifs et législatifs des différentes collectivités. Un premier paquet de problèmes principaux ont déjà été détectés. Il s'agit du tourisme et de la création d'un espace franco-suisse, de représentations communes à des foires internationales, des problèmes agricoles et notamment ceux relatifs aux surproductions, les problèmes touchant à l'environnement, les relations entre universités, la santé publique, les échanges culturels.

Au cours du débat, on a soulevé le problème de l'équivalence des diplômes. Du moment que les cantons sont compétents pour la plupart des certificats de capacité, François Lachat a estimé que c'était à l'Etat français de prendre une initiative. Sur le même thème, le maire de Damprichard s'est demandé si l'on se préoccupait du lieu d'implantation des institutions scolaires. Oui, lui a-t-on répondu et l'on pourrait imaginer des échanges d'élèves pour éviter une sous-utilisation d'équipements. Cet exemple

## CANTON DU JURA

### Dernier débat sous la Bulle, hier soir à Goumois De vastes dossiers à explorer

peut être étendu aux installations sportives, à la coordination de la propagande touristique.

Bien évidemment, la communauté ne va pas se substituer aux initiatives locales mais elle va permettre aux différentes régions de coordonner leur politique, de gommer finalement la frontière. A l'évidence, le cahier des charges est très vaste. Mais l'important, c'est d'abord de dialoguer et la Bulle en a fourni une excellente occasion. A Goumois, elle a suscité l'enthousiasme et a contribué à faire naître sans aucun doute l'idée de bien d'autres échanges.

P. Ve.

## cela va se passer

### Fête des Associations culturelles à Saignelégier

La première fête de la Fédération des associations culturelles des Franches-Montagnes aura lieu samedi 5 octobre dès 14 h., à la halle-cantine de Saignelégier.

Au programme: Moshe Cohen, clown américain; dès 14 h., il animera un petit stage de jonglerie pour les enfants âgés de 9 à 14 ans; à 16 h. 30, courts-métrages présentés par les cinémas réunis des Breuleux, du Noirmont et le Ciné-Club; à 17 h., à nouveau le clown Moshé; à 18 h., apéritif offert par la Fédération; à 20 h. 15, allocution de M. Alexandre Voisard, délégué cantonal aux affaires culturelles; 20 h. 30, un bouquet de chansons par la Chorale des Emibois; à 21 h., spectacle de flamenco par le Cuadro de Alicia Vargas; dès 22 h. 30, danse avec l'orchestre de réfugiés noirs Zékété Zékété.

On pourra se restaurer et s'abreuver dans différents bars installés dans la halle. L'entrée est payante dès 20 h. 15. (comm)

## L'IMPARTIAL

Société éditrice et imprimeur: Imprimerie Courvoisier Journal L'Impartial SA, La Chaux-de-Fonds.

Rédaction et administration: L'Impartial, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. (039) 21 11 35 - Téléx 95-2114. Tirage contrôlé (REMP) 30.979.

Rédaction: Rédacteur en chef: Gil Ballod. Secrétaire général: Roland Graf. Rédacteurs RP: Willy Brandt, Monde. - Pascal Brandt, Régionale. - Roland Carrera, Economie. - Jean-Jacques Charrère, Val-de-Travers. - Michel Déruns, Sports. - Raymond Déruns, Agriculture, Magazine et TV. - Cécile Diezi, Jura bernois, Jura. - Laurent Guyot, Sports. - Patrick Fischer, La Chaux-de-Fonds. - Michel-Henri Krebs, Canton de Neuchâtel. - Catherine Montandon, Le Locle. - Anouk Orthlieb, Littoral. - Jean-Claude Perrin, Le Locle. - Mario Sessa, Val-de-Ruz. - Pierre Veya, Jura. Stagiaires: Christiane Ory, Jacques Houriet, Pierre Arletaz, Gisèle Berger, Georges Kurth.

Publicité: Local: bureau de L'IMPARTIAL Suisse: ASSA

# IMPACT SPORTS

## ACNF: Programme de la semaine du 3 au 10 octobre

<b>Espoirs LN</b> La Chx-de-Fonds - Bâle	16 h.	samedi	Les Brenets II - Sonvilier II	17 h.	samedi
			Deportivo II - Floria II	15 h.	dimanche
<b>Ligue Nationale B</b> Le Locle - Lugano	15 h.	dimanche	<b>Vétérans</b> Fontainemelon - Superga	20 h. 30	ce soir
<b>Inter A I</b> NE Xamax - Fribourg	13 h. 30	dimanche	La Sagne - Boudry	16 h.	samedi
<b>Inter A II</b> Boudry - Onex	16 h. 15	dimanche	Ticino - NE Xamax	20 h.	ce soir
<b>Inter B'II</b> Colombier - Courtepin	14 h.	dimanche	Floria - Fleurier	19 h. 30	vendredi
La Chx-de-Fonds - Young-Boys II	15 h.	dimanche	NE Xamax - Le Locle	20 h. 15	jeudi
<b>Inter C II</b> NE Xamax - Vevey	16 h. 30	samedi	<b>Juniors A</b> Le Locle - St-Imier	20 h.	mercredi
Bôle - Lausanne II	14 h.	dimanche	Hauterive - Serrières	15 h.	samedi
Boudry - Bulle	14 h. 30	dimanche	Deportivo - Fontainemelon	16 h. 30	samedi
Le Locle - Köniz	14 h.	samedi	Béroche - Marin	13 h. 45	dimanche
Marin - Dürrenast	14 h.	dimanche	St-Blaise - La Chx-de-Fonds	17 h. 45	samedi
<b>Talents LN Juniors E</b> La Chx-de-Fonds - Sion gr.A	15 h. 30	samedi	Etoile - Châtelard	15 h.	samedi
La Chx-de-Fonds - Sion gr.B	15 h. 30	samedi	<b>Juniors B</b> Bôle - Comète	14 h. 30	samedi
<b>Talents LN Juniors D</b> La Chx-de-Fonds - Renens	16 h. 45	samedi	Le Locle - Hauterive	16 h.	samedi
<b>Ile Ligue</b> St-Blaise - Hauterive	14 h. 30	dimanche	Le Parc - NE Xamax	16 h.	samedi
Etoile - Marin	10 h.	dimanche	Le Landeron - Serrières		
Corcelles - Cortaillod	18 h.	samedi	St-Blaise - Cortaillod	16 h.	samedi
St-Imier - Boudry	15 h.	dimanche	Les Pts-de-Martel - Marin	14 h.	samedi
Gen.s/Coffrane - Superga	15 h.	dimanche	Auvernier - La Sagne	14 h.	samedi
Bôle - Serrières	15 h. 45	dimanche	<b>Juniors C</b> NE Xamax - Gen.s/Coffrane	15 h.	samedi
St-Blaise - Bôle	20 h.	ce soir	Fontainemelon - Hauterive	15 h. 15	samedi
<b>IIIe Ligue</b> Comète - St-Imier II	16 h.	dimanche	St-Blaise - Le Parc I	14 h. 30	samedi
Audax - Le Landeron	16 h.	dimanche	Cornaux - Cortaillod	14 h.	samedi
Floria - Cornaux	17 h.	samedi	Fleurier - Le Landeron	15 h.	samedi
Le Parc - Etoile II	14 h. 30	dimanche	Gorgier - Deportivo	15 h.	samedi
Les Bois - Salento	16 h. 15	samedi	Ticino - Colombier	14 h.	samedi
C.-Portugais - Hauterive II	10 h.	dimanche	Sonvilier - Auvernier	15 h. 30	samedi
Noiraigue - Les Pts-de-Martel	15 h.	dimanche	Corcelles - Boudry	15 h. 15	samedi
L'Areuse - Bôle II	15 h. 30	dimanche	Comète - Etoile	15 h. 30	samedi
Béroche - Fontainemelon	16 h.	dimanche	Travers - Serrières	15 h. 30	samedi
Châtelard - Gen.s/Coffrane II	16 h.	dimanche	<b>Juniors D</b> Châtelard - Deportivo	14 h. 30	samedi
Ticino - La Sagne	20 h.	vendredi	NE Xamax II - Boudry I	13 h. 45	samedi
<b>IVe Ligue</b> Buttes - Couvet	10 h.	dimanche	St-Imier - Hauterive I	18 h. 30	mercredi
Ticino II - Travers	10 h. 30	dimanche	Le Locle - Ticino	13 h.	samedi
Blue-Stars - C.-Espagnol	20 h.	ce soir	St-Blaise - Cornaux	13 h.	samedi
Fleurier II - Les Brenets	9 h. 30	dimanche	Fleurier - NE Xamax I	13 h. 30	samedi
Azzuri - La Sagne II	9 h. 45	dimanche	Marin - Le Landeron	14 h.	samedi
Fontainemelon II - Deportivo	10 h.	dimanche	Sonvilier - Boudry II	14 h.	samedi
Superga II - Sonvilier	9 h. 45	dimanche	Gen.s/Coffrane - Cressier	14 h.	samedi
Le Parc II - C.-Portugais II	14 h. 30	samedi	Fontainemelon - Hauterive II	14 h.	samedi
Les Bois II - La Chx-de-Fonds	15 h. 30	dimanche	Le Parc - Etoile	14 h. 30	samedi
Dombresson - Salento II	16 h. 15	dimanche	Floria - Couvet	13 h. 30	samedi
Coffrane - Corcelles II	15 h.	dimanche	Corcelles - Béroche	14 h.	samedi
Cortaillod IIa - Boudry II	10 h.	dimanche	La Chx-de-Fonds - Dombresson	14 h.	samedi
Auvernier - NE Xamax II	17 h. 30	dimanche	Comète - Les Pts-de-Martel	14 h.	samedi
Béroche II - Cressier Ib	15 h.	dimanche	<b>Juniors E</b> Dombresson II - Les Bois	9 h. 45	samedi
Gorgier - Colombier II	20 h.	vendredi	Deportivo - Le Parc III	9 h. 30	samedi
Le Landeron II - Lignières	14 h.	dimanche	Ticino - La Chx-de-Fonds	10 h.	samedi
St-Blaise II - Marin II	9 h. 45	dimanche	Etoile - Sonvilier	10 h.	samedi
Helvétia - Espagnol NE	15 h. 30	samedi	St-Imier - Le Locle	17 h. 15	mercredi
Cortaillod IIb - Cressier Ia	15 h. 30	samedi	Dombresson I - Les Pts-de-Martel	10 h. 45	samedi
Cornaux II - Serrières II	15 h. 30	samedi	Couvet - Le Parc I	10 h.	samedi
<b>Ve Ligue</b> Châtelard II - Gorgier II	14 h.	dimanche	Noiraigue - Superga	10 h.	samedi
Audax II - Espagnol NE II	15 h.	dimanche	Comète - Gen.s/Coffrane	11 h.	samedi
Comète II - Pal-Friul Ia	14 h.	dimanche	Corcelles I - Gorgier I	9 h. 30	samedi
Lignières II - Helvétia II	20 h.	vendredi	Colombier II - Cornaux II	9 h.	samedi
Marin III - Chaumont Ia	9 h. 30	dimanche	Boudry I - NE Xamax III	9 h.	samedi
St-Sulpice - Pal-Friul Ib	16 h.	samedi	Lignières I - Le Parc II	11 h.	samedi
Noiraigue II - Les Pts-de-Martel IIa	9 h. 45	dimanche	Cortaillod - Auvernier	10 h. 30	samedi
Valangin - Real-Espagnol	14 h.	dimanche	Corcelles II - Gorgier II	11 h.	samedi
Latino-Americano - Blue-Stars II	10 h.	dimanche	Colombier I - Le Landeron	10 h. 30	samedi
Le Locle III - Mont-Soleil	9 h. 30	dimanche	Boudry II - Marin I	10 h.	samedi
La Sagne III - Les Bois III	16 h. 30	samedi	Béroche - St-Blaise I	10 h. 30	samedi
Môtiers Ib - Dombresson II	16 h. 30	samedi	Hauterive II - NE Xamax I	10 h. 30	samedi
			Cressier - St-Blaise II	10 h.	samedi
			Châtelard - Cornaux	10 h.	samedi
			Bôle - Marin II	10 h.	samedi
			Lignières II - Hauterive I	9 h.	samedi
			NE Xamax III - Lignières I	18 h.	mardi
			<b>Coupe Suisse Vétérans</b> Le Locle - Servette	16 h.	samedi

**DAVIDOFF**  
chèques fidélité

**ARFURIERIE**  
BUNYON

Avenue Léopold-Robert 53

Mercedes  
Renault

Fritz-Courvoisier 54  
☎ 039/28 44 44  
La Chau-de-Fonds

**Garage Ruckstuhl SA**

**CAFÉ-RESTAURANT-BAR EL BRASERO**

Famille J. Robert  
Paix 69 - ☎ 039/23 50 30

Nos spécialités: la charbonnade, paëlla, zarzuela, Parrillada et nos flambés préparés devant vous

Tous les jours notre menu sur assiette et notre carte habituelle

**Ernest Leu**

Machines de bureau  
Charrière 13  
La Chau-de-Fonds  
☎ 039/28 71 28

Nouveau: agence exclusive pour le canton, des caisses enregistreuses

**SHARP**

La bonne adresse

**Eric ROBERT TV**

TV - RADIO - HI-FI - DISQUES

Le Locle  
Daniel-JeanRichard 14  
☎ 039/31 15 14

**PIERRE MATTHEY**

Horlogerie  
Bijouterie  
Orfèvrerie

Le Locle, D.-JeanRichard 31  
☎ 039/31 48 80

chèques fidélité

Une idée de rendez-vous  
Pour vos repas d'affaires, vos assemblées, vos repas de familles ou tout simplement entre amis

**Restaurant Frascati**  
«Chez Beppes» - Le Locle

Envers 38, ☎ 039/31 31 41  
Veuillez réserver votre table svp.

**VOG OPTIC**

Lunetterie  
Verres de contacts  
Instruments

Schumacher-Miéville  
Opticiens spécialisés  
Le Locle - Grande-Rue 26  
☎ 039/31 36 48

**Oswald Quincallerie**

vous spécialistes en outils électriques

Léopold-Robert 104a  
Tél. 039/23 86 24  
2300 La Chau-de-Fonds

**UNIPHOT SA**

Photo-Ciné

Nicolet, La Chau-de-Fonds  
Curchod, Le Locle  
Schneider, Cornier  
Moret, Saint-Imier

Prix - Service - Qualité

Le plus grand choix de la place

**ducommun sa**  
Léopold-Robert 53  
La Chau-de-Fonds

Milieux, berberes, moquettes

**Video Centre Lureshi**

Vidéo cassettes  
Vidéo-TV-Hi-Fi

Place du Marché - 2400 Le Locle  
Tél. 039/31 84 36



# MAGAZINE

# expression

Galerie des Amis des arts, Neuchâtel

## Anne Emery, peintre laquiste



«Mata Hari» 108x69 cm. laque vert d'eau, noir et cuivre (1983)

Anne Emery, d'origine neuchâteloise, plus précisément de La Chaux-de-Fonds, est née en 1958 à Paris où elle a fait ses études, où elle vit et travaille. A l'Ecole supérieure des arts appli-

qués, dont elle est diplômée, elle découvre et étudie la technique des laques dont l'origine se perd dans les dynasties chinoises qui pendant des siècles en furent les brillants spécialistes, jusqu'au XIXe siècle, période de décadence.

Les images qui viennent généralement à l'esprit lorsqu'on parle «laques» sont liées à des objets utilitaires, à du mobilier. Les laques d'Anne Emery ne sont ni les uns ni l'autre. Ses panneaux peints, de petits, moyens et grands formats sont en définitive des tableaux dont le support est particulier.

On prend des lattes de bois d'okumé, jointes comme un plancher et entourées d'un encadrement pour former le support qui est ensuite recouvert d'une toile fine. L'apprêt est un mélange de colle et de terre passée au tamis très fin. Le ponçage s'effectue avec de la corne de cerf calcinée. Sur cette base (une vingtaine de préparations successives interrompues par les séchages) se pose le vernis, plus ou moins de couches de laques suivant ce que l'on veut obtenir. Sur cette surface unie l'artiste dessine son sujet ou grave en creux dans l'épaisseur de la laque (sorte de résine extraite d'un arbre par incision de l'écorce) sans jamais atteindre le bois. Les couleurs sont obtenues par des pigments colorés auxquels l'artiste ajoute souvent de l'or, de l'argent ou du cuivre à la feuille.

Les panneaux d'Anne Emery allient l'originalité du travail à la beauté des sujets. Des femmes, le plus souvent, fières impératrices, femmes des îles, décors antiques, visages contemporains rêveurs, alanguis, dépliement d'étoffes somptueusement décorées, paysages fantasmagoriques. Les personnages représentés sont imaginaires ou dérivés de documents historiques, byzantins ou exotiques selon la théâtralité des attitudes, des objets dont ils s'entourent présentés comme des symboles plausibles et indéchiffrables.

Anne Emery travaille la laque pour les subtilités esthétiques étonnantes que cette technique peut permettre si l'on veut bien se plier à certaine préparation. Sa pratique de la matière, démarche très picturale, remonte à quelques années seulement, années de patience et d'obstination dans la recherche d'un langage personnel, dont nous voyons aujourd'hui les conquêtes.

Un accrochage hors du commun. Anne Emery expose pour la première fois en Suisse.

D. de C.

● Galerie des amis des arts (Musée d'art et d'histoire) Neuchâtel jusqu'au 20 octobre, tous les jours de 10 à 12 h. et de 14 à 17 h. Fermé le lundi.

### à l'agenda

#### Artistes neuchâtelois au Château de Köniz

Nina Alvarez, Charles-Martin Hirschy, Marie-Josée Hug-Schwarz, Richard Lomazzi, Eric Matthey, Maria Sandoz, Christian Saugy, Jacqueline Saugy, Zaline et Bernhard Kurth, rassemblés sous la dénomination «Artistes neuchâtelois» exposent leurs œuvres peinture, sculpture, dessin, artisanat au Château de Köniz jusqu'au 13 octobre.

● Salon ouvert du jeudi au samedi de 17 à 20 h., le dimanche de 15 à 18 h.

#### Musée d'art et d'histoire Genève/ Cabinet des estampes

Rolf Iseli est l'un des artistes suisses les plus engagés dans la gravure; il a réalisé au cours de ces dix dernières années toute une série d'œuvres presque à taille d'homme et présente une trentaine de travaux de cette période accompagnés d'un beau catalogue.

C'est un hommage à Tal Coat (1905-1985) que présente le Cabinet des Estampes avec en particulier des illustrations d'ouvrages tirés à l'atelier de St-Prex qui vient de faire une donation.

● Les expositions sont ouvertes jusqu'au 10 novembre.

#### Grands spectacles en Romandie

VSP, Veyry's Show Production annonce, dans le récent numéro de sa revue «Live Music», ses prochains spectacles en Romandie. Parmi le choix proposé, retenons:

Paco de Lucia, guitariste d'exception qui excelle aussi bien dans le flamenco que dans le jazz-rock (Grand Casino, Genève, 6 octobre et Théâtre de Beaulieu, Lausanne, 8 octobre).

Marillion, un groupe qui se situe à l'opposé des courants actuels mais qui pourtant apparaît comme un des «phares» du rock d'aujourd'hui (Beaulieu, Lausanne, 19 octobre).

Eric Clapton, génie de la guitare entré déjà dans la légende (Beaulieu, Lausanne, 23 octobre).

Jeanne Mas, chanteuse qui figure aux hit-parades, récemment avec «Toute première fois» puis «Johnny Johnny» (Thônex, 24 octobre).

Michel Leeb, dans son tour du monde des accents et ses évocations, drôles ou pleines de sensibilité, de multiples personnages (Grand Casino, Genève, 27 et 28 octobre; Beaulieu, Lausanne, 29 octobre).

Serge Gainsbourg, dont la rentrée est un véritable événement. Il sera accompagné de ses extraordinaires musiciens américains (Beaulieu, Lausanne, 30 novembre). (dn)

## Henri Salvador triomphe à Genève Mais Zorro n'est pas arrivé !



Une silhouette qui a traversé les années...

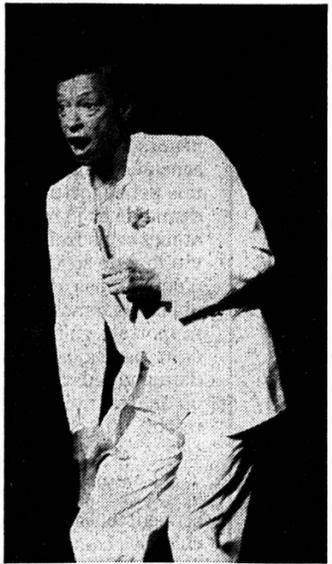
Henri Salvador a fait sa rentrée sur scène au Grand Casino de Genève. Une rentrée qui fut un triomphe. Salvador avait d'ailleurs mis tout les atouts dans son jeu pour qu'il en soit ainsi, en grand professionnel du spectacle.

Un orchestre de douze musiciens pour une couleur rythmique et une ampleur instrumentale à la hauteur de la classe de la vedette. Des jeux de lumière en toile de fond pour une ambiance propre à chaque chanson. Et, tout de blanc vêtu, du haut-de-forme aux chaussures, Henri Salvador. La voix toujours aussi chaleureuse et caressante, le rire toujours aussi communicatif, le rythme toujours aussi entraînant, l'humour toujours aussi revigorant, la tendresse toujours aussi attachante. Henri Salvador est le même qu'il y a dix, vingt ans et davantage. Un Salvador qui a enthousiasmé le public de plusieurs générations du Grand Casino, par des sketches pleins de drôlerie (le fou-rire déclenché uniquement par «oui, non, ah !», par le présentateur de publicité d'un «bœuf» déchaîné au cours duquel les musiciens furent présentés et mis en valeur, par un pot-pourri des anciens succès, de «Ma Doudou» à «Le travail c'est la santé» en passant par «Syracuse»). Malgré de frénétiques rappels, Zorro n'est toutefois pas arrivé ! Une manière peut-être de laisser le public sur sa faim, après plus de deux heures de spectacle.

Salvador a simplement démontré qu'il est un grand de la scène, qui sait jouer aussi bien de l'espace que de son visage et de son corps autant que de sa voix. Résultat, un grand moment de music-hall.

Un autre artiste de grande classe sera sur la même scène le mardi 15 octobre, Serge Reggiani.

(texte et photos dn)



...de même que le visage, élément du spectacle !

Premier concert de l'abonnement

## Les Solistes romands

Le vendredi 4 octobre, nous entendons les Solistes romands, dirigés par Arpad Gerecz, avec le pianiste Pascal Sigrist et le trompettiste Claude Rippas, qui joueront une sonate d'Albinoni, une sinfonia de Manfredini, la suite Don Quichotte de Telemann, une suite de Janacek, et le concerto pour piano, trompette et cordes op. 35 de Chostakovitch.

Issu d'une famille vénitienne aisée, Tomaso Albinoni se déclarait volontiers «dilettante», c'est-à-dire qu'il n'avait pas besoin d'exercer la musique pour vivre. Mais il avait fait en la matière de solides études, et il fut un violoniste et un maître de chant réputé, son œuvre instrumentale n'est guère inférieure à celle de son contemporain Vivaldi; moins brillante peut-être, elle est parfois plus étoffée, en particulier dans les parties intermédiaires du contrepoint. C'est le cas dans les six sonates à cinq de l'op. 2 (dont nous entendons le No 6; cet opus comprend aussi six concertos) publiés en 1700: œuvres de jeunesse, ces sonates d'église révèlent une superbe maturité.

De quelques années plus jeune qu'Albinoni, Francesco Maria Manfredini fut élève de la célèbre école instrumentale de San Petronio de Bologne, où il étudia avec Torelli, et où il fit une bonne partie de sa carrière. Ses œuvres offrent souvent une intéressante transition vers le nouveau style homophone, qui sera à la base de l'écriture classique.

On sait que le célèbre «directeur de la musique» de Hambourg, Telemann, a beaucoup composé: on possède de lui 125 suites, mais il en aurait composé un millier ! La suite Don Quichotte pourtant n'a rien de

la traditionnelle suite de danses, puisqu'elle est «à programme»: elle est issue d'une œuvre lyrique du même nom que Telemann composa en 1761 (après un silence à la scène de plus de trente ans; auparavant, il avait composé une quarantaine d'opéras). Œuvre merveilleuse, versée dans le pittoresque et le descriptif, elle nous rappelle que Telemann ne peut pas toujours être rangé sous l'étiquette «baroque»: il a suivi de près l'évolution stylistique de son temps, et il fait partie de ces musiciens qui ont ouvert la voie au classicisme.

Janacek fut l'un des plus importants compositeurs du début de notre siècle, ce qui le place au premier rang des compositeurs européens. Marqué profondément par la musique populaire, il ne s'y cantonna jamais, mais fut sans cesse à la recherche d'un langage qui fût à la fois nouveau, personnel et accessible à un public nombreux: la réussite parfaite de ces recherches constitue la richesse et la beauté de sa musique. Nous n'avons trouvé nulle trace d'une suite pour orchestre datant de 1926 (comme l'indique le programme); à notre connaissance, Janacek n'a écrit qu'une œuvre pour orchestre appelée suite, et elle date de sa jeunesse (1877).

Chostakovitch composa son concerto en 1933. Il venait de terminer les 24 Préludes pour piano, œuvre difficile, ascétique, qui l'avait longtemps occupé. Le concerto apparaît alors comme une sorte de compensation, de déjouement; on y sent le plaisir, la recherche de la simplicité, la fougue. On y remarquera le dynamisme des rythmes, la transparence, et un certain humour...

M. R.-T.

### Les aquarelles de Anna Recker

## L'archéologie du souvenir

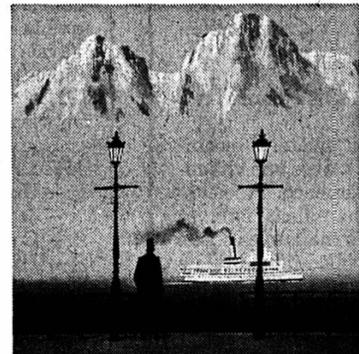
Curieux monde que celui d'Anna Recker, une jeune Autrichienne vivant au Luxembourg et qui s'exprime en aquarelles. Avec une touche toute sensible, si délicate, si veloutée et si nuancée que l'on demeure admiratif devant la parfaite maîtrise de cette technique. Mais chez cette jeune artiste de 36 ans. L'inspiration étonne de même. Anna Recker doit être attirée par l'architecture et préoccupée d'urbanisme. Son œuvre n'est toutefois pas porteuse directe de ce terrain-là, et vit intelligemment, sensiblement aussi, de cet intérêt. Elle les a magnifiquement transposées, se servant d'architecture, de constructions, de dalles et de murs, pour faire acte de création. Sur ce support, qui pourrait n'être qu'évocatrice, ou réaliste, elle ajoute une atmosphère impalpable qui fait de ses tableaux à la fois des univers étranges, cités abandonnées, ruines érodées, et à la fois des constructions plastiques exemplaires. Ces dalles de pierres, ces amphithéâtres sculptés, ces vestiges surgis du sable, nés de l'infini, ouvrent grandes les portes du plaisir. Avec un talent consommé, car on se plaît à les regarder ainsi, à s'en imprégner, sans pour autant devoir imaginer un au-delà, inventer une



histoire. La seule contemplation, et un enchantement irraisonné, suffisent à retenir et le regard et l'esprit: comme une douceur qui s'installe, avec la magie d'un art abstrait et la rassurante sécurité de signes humains, franchissant les années lumière pour nous parvenir. Il émane de l'ensemble une évidente sagesse, feinte sans aucun doute, car si l'agressivité est absente, l'interpellation est tout de même bien présente, elle arrive filtrée par le chemin de la grâce. Une artiste à découvrir et qui n'avait pas encore exposé en Suisse. (ib)

### Merveilleux et nostalgie en touches d'enfance

## Le monde de Bogaert



On peut imaginer d'emblée que Bogaert nous arrive des paysages belges de l'art. Dans la manière de poser les couleurs, en a-plats trompeurs, dans la précision du dessin, dans l'inspiration qui vit au surréalisme. On pourrait voir aussi une filiation avec les Magritte et Delvaux. Mais très vite, toutes ces références s'effacent et le monde propre, original, de cet architecte-philosophe s'impose. S'installe à demeure, même, en s'infiltrant dans l'esprit du regardeur. Des paysages, évanescents, où se dres-

sent, précis, des châteaux, des maisons, une barrière, un candélabre, des mers ou lacs, d'où surgissent navires irréels, forts ou colonnades. Un monde étrange, que peuplent quelques hommes en noir, hauts-de-forme et redingotes, ou des femmes en grandes robes. Vestiges, en quelque sorte, venus d'un monde ancien, inscrivant la nostalgie dans le surréel, et concrétisant le souvenir. On pense à l'enfance, au Grand Meaulnes, on croit avoir découvert soi-même ces châteaux émergents de la brume, ces frontons plantés en plein désert. Là, se remarque le philosophe, sans aucun besoin de le suivre dans une rhétorique; le dialogue devient si évident, dans ces traces de la mémoire offertes, avant d'autant plus de détails plus de précision, qu'elles n'ont que le souvenir comme socle.

C'est une peinture de l'enivrement où la perfection même impose d'aller plus loin, de franchir tous ces portails, d'embarquer dans des aérostats, et de rejoindre la lumière de toutes ces fenêtres brillant dans la nuit. (ib)

● Galerie 2016, Maison des Arcades Hauterive, jusqu'au 13 octobre, du mercredi au dimanche de 15 à 19 h., le jeudi de 20 à 22 h.



Notre devinette:  
Deux-pièces ou trois-pièces?

collection  
RC

Deux-pièces! De notre collection exclusive RC, cet élégant ensemble composé d'une veste en tricot avec blouse fantaisie incorporée et d'une jupe plissée, longueur aux mollets; Fr. 269.-

**SCHILDUS**  
LA MODE À SUIVRE

LA CHAUX-DE-FONDS, av. Léopold-Robert 21 - NEUCHÂTEL, Saint-Honoré 9

OFFRES D'EMPLOIS



**Joliat Intérim S.A.**

58, avenue Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 27 27

Nous cherchons pour entrée immédiate ou date à convenir pour emplois fixes ou temporaires

- **monteurs en chauffage CFC**
- **maçons CFC**
- **ferblantiers CFC**
- **menuisiers CFC**
- **installateurs sanitaire CFC**
- **peintres CFC**
- **serruriers CFC**
- **aide maçons**
- **aide mt en chauffage**
- **mécaniciens faiseurs d'étampes**
- **mécaniciens de précision**

avec CFC et plusieurs années de pratique

- **électriciens**

avec CFC et plusieurs années de pratique

Veillez téléphoner ou vous présenter à nos bureaux.



Esco SA - Fabrique de Machines  
2206 Les Geneveys-sur-Collrane

Notre entreprise bénéficie d'une renommée mondiale dans la construction de machines-outils.

Afin d'assurer le développement et le montage électrique de nos différents prototypes, nous recherchons un

**INGÉNIEUR ETS**

(spécialiste en électromécanique) ou titre équivalent.

Nous offrons:

- prestations sociales de premier ordre,
- possibilité de logement,
- restaurant d'entreprise.

Les candidats intéressés voudront adresser un dossier complet à notre service du personnel qui le traitera en toute discrétion.



Journal d'un compagnon charpentier

152

- C'est Manuel qui joue. Vous verrez, il joue très bien. Il marcha devant moi, portant mes outils.

Ils étaient une vingtaine autour du feu, la plupart des hommes entourant le guitariste. L'un d'eux vient à notre rencontre.

- Voyageur ?  
- Je suis charpentier... compagnon. Je fais mon Tour de France.

- Le «gadji» avait perdu son sac, coupa le gamin.  
- Tu as tout retrouvé ?  
- Oui.

- Tu peux rester ici. La brume ne monte pas jusqu'à nous. As-tu mangé ?  
- Oui !  
- Tu boiras quand même un peu de vin chaud ?

Assieds-toi.

On nous porta à boire dans des bols. Ce vin avait goût d'hydromel, très doux et très parfumé. Ce n'était peut-être pas même du vin, en tout ça c'était chaud et délicieux.

- Ça fait plaisir et c'est bon !  
- C'est une vieille recette, vous n'en aviez jamais bu ?  
- Non jamais.

A mon approche, le guitariste s'était arrêté. Il recommença après avoir bu lui aussi. Il jouait avec une virtuosité extraordinaire des jotas et du flamenco. Plusieurs essayèrent de chanter mais tous chantaient faux et s'arrêtaient au bout de quelques notes malgré les essais du guitariste pour s'accorder à leurs voix. Manuel lui ne chantait pas et ne riait pas avec les autres (j'ai appris plus tard qu'il avait une tumeur à la gorge). Je connaissais quelques chansons en espagnol que j'avais apprises avec les aides à Hèches. Je reconnus la Malagueña et sifflotai sur sa musique.

- Hablas español ? me demanda mon voisin.  
- Poquito si.  
- Y canter ?  
- Se tieres.

- Manuel ! Viens près de nous, le gadji veut chanter. Manuel ne parle pas mais il connaît. S'il connaît pas, tu siffles l'air et il joue. Il joue tout avec sa guitare.

On commença par la Malaguena puis on enchaîna avec des Pasos. Je n'avais pas une belle voix, mais

153

SUR LE BEAU TOUR DE FRANCE

j'avais fait un peu de solfège au collège et je chantais à peu près juste... et Manuel était vraiment fantastique. Il jouait «à l'oreille» et trouva de suite ma tonalité.

On veilla très longtemps; les femmes et les enfants partirent les premiers. Puis quelques hommes se levèrent; Manuel plaqua encore quelques accords, me sourit et se leva, me tendant la main. Un des hommes revint, portant des couvertures.

- On va dormir, vous en voulez une ?  
- Merci j'ai ce qu'il faut.

Nous restions quatre. Ils s'enroulèrent dans leurs couvertures après avoir attisé le feu. J'en fis autant.

Je me réveillai aux premières lueurs de l'aube. Je tirai de mon sac-oreiller la bouteille thermos et les sandwiches et je me mis tranquillement à manger. Puis je partis vers le fleuve faire ma toilette. Assis sur une pierre, j'observais le campement. Il y avait trois caravanes assez récentes et trois chevaux que je n'avais pas remarqué la veille plus loin près d'une voiture. L'endroit où j'avais voulu m'installer était en effet recouvert d'une mince couche ouatée. Torse nu, je me débarbouillai dans la Loire et entendant des cris de gamins je remontai vers le camp.

Deux femmes, les cheveux encore défaits ranimaient le feu...

- Un café ?  
- Je l'ai déjà bu.  
- Comment ça ?

- Hier j'ai fait remplir un thermos au restaurant où j'ai mangé. Autour du feu les trois hommes dormaient encore. Je remarquai près des caravanes des chaises dépaillées, quelques paniers, un gros paquet de jonc. Devant une verdine, des chaudrons de cuivre et des casseroles en cuivre également, neuves ces dernières. Celui qui m'avait interpellé la veille se nommait Juan et semblait être le chef de clan. A moins que ce ne fut deux familles et que l'autre chef de famille fut un des vieux qui était là quand je suis arrivé. Presque tous avaient des noms à consonances espagnoles. Entre eux ils ne parlaient pas l'espagnol mais une langue guturale et en ma présence tous parlaient français, sans accent.

Juan habitait l'une des deux verdines; il travaillait le cuivre avec une habileté de vieux dinandier. Les deux

Journal d'un compagnon charpentier

154

autres qui étaient peut-être ses frères rétamaient ou fabriquaient aussi des petits objets en cuivre. Les autres hommes faisaient des paniers ou rempaillaient des chaises. C'était le gamin de quinze ans qui s'occupait des chevaux et couchait dans la voiture, près d'eux.

Manuel seul ne travaillait pas, il était squelettique et sa tumeur devait être cancéreuse; il portait un gros cache-nez tricoté autour du cou et le remontait souvent, comme s'il avait toujours froid. Il devait souffrir mais il ne se plaignait jamais. Quelquefois seulement il partait dans un coin et jouait sur sa guitare.

- Manuel souffre, écoute, il fait pleurer la guitare.

Je passai deux semaines avec eux sans que jamais on ne me demande ni d'où je venais ni quand je partais. Je tachaï de me rendre utile en aidant à la réparation des chaises et des fauteuils; ils m'apprirent à rempailler et à tresser le rotin. J'avais entendu dire, dans les campagnes «les Romanichels, tous des voleurs et des fainéants bons à rien» eh bien je fus détrompé. Les trois qui travaillaient le cuivre avaient une habileté manuelle que bien d'autres artisans auraient enviée. Pas de métal trop aminci, les creux et les bosses gardaient la même épaisseur avec un martelage très régulier. Des fainéants ? Certes pas. J'ai laissé bien souvent mon sac sans aucune garde au milieu du camp et j'avais dedans une petite fortune. De l'argent, jamais on ne m'en avait demandé et je m'étais fait nourrir pendant quinze jours et mes seuls frais n'avaient été que quelques tournées de vin lors de sorties aux villages proches. Et pourtant ils n'étaient pas riches; leur seul gain étant la vente des objets de cuivre ou la réparation des chaises, et cela ne rapportait guère, car le rempaillage d'une chaise leur était payé quatre ou cinq francs (alors que le salaire d'un manoeuvre tournait à ce moment-là autour de trois ou quatre francs). Et il fallait trois à quatre heures pour refaire une chaise, paille et bourrage, sans compter le temps pour préparer le jonc !

En général, c'étaient les femmes qui livraient le travail, vendaient les paniers et les objets de cuivre. Bien souvent elles partaient de très bonne heure le matin, chargées comme des mules et ne revenaient que tard le soir, ramenant des provisions. Quelquefois c'était un homme qui partait livrer les fauteuils trop volumineux

**OFFRES D'EMPLOIS**

L'HÔPITAL DU LOCLE

cherche une

**secrétaire-  
réceptionniste**

à temps partiel.

Entrée en fonction: tout de suite.

Nous demandons:

- CFC d'employée de commerce
- grande disponibilité.

Traitement: - selon normes ANEM.

Les offres manuscrites, avec curriculum vitae et copies de certificats sont à envoyer à: **HÔPITAL DU LOCLE, Bellevue 42, 2400 Le Locle**, à l'attention de M. Schneider

**Camions Mercedes-Benz:  
une assistance de A à Z.**

Afin d'assurer le transport économique des marchandises, un véhicule techniquement et qualitativement parfait est certes indispensable. Mais son assistance et l'infrastructure que cette prestation implique sont tout aussi importantes. C'est la raison pour laquelle nous, agents Mercedes-Benz, proposons une assistance de A à Z, aussi bien avant qu'après l'achat.

**Formation de nos collaborateurs**

Dans notre agence, vous n'aurez affaire qu'à des interlocuteurs compétents. Car nos collaborateurs profitent d'une formation continue, technique et commerciale, distillée par le constructeur. La résultante de ces efforts permanents se traduit par un standard de qualité élevé dans nos ateliers et par un degré de connaissance supérieur de nos conseillers de vente, toujours au fait des dernières évolutions.

**Formation des chauffeurs**

Un chauffeur bien formé et bien informé conduit son nouveau camion dans de meilleures conditions, plus sûrement et surtout de façon plus économique. C'est ainsi qu'un maniement correct des éléments de commande permet une appréciable réduction de carburant, alors qu'un entretien et des soins constants assurent une conservation de la valeur du véhicule.

**Approvisionnement en pièces de rechange**

Chez nous, vous pouvez compter sur une disponibilité optimale en matière de pièces

de rechange. Grâce, d'une part, au système Mercedes de construction modulaire qui provoque une sensible réduction du nombre de pièces différentes, ceci malgré la diversité du programme d'utilitaires. Grâce, d'autre part, au centre de distribution de Wetzikon qui nous livre avec promptitude: les commandes que nous pouvons passer avant 16 heures sont en effet honorées dans les 24 heures. Ou dans les 48 heures, depuis l'usine en Allemagne, si une pièce rarement utilisée ne se trouve pas en stock à Wetzikon. Voilà des atouts décisifs permettant d'éviter une immobilisation longue et coûteuse de votre camion.

**Dans nos ateliers, place à la qualité**

Dans nos ateliers, votre camion trouvera des conditions idéales: un personnel hautement qualifié et toujours au courant des derniers perfectionnements techniques; des outillages, un parc de machines doté d'appareils de mesures et de contrôles, tous parfaitement adaptés à votre véhicule; et un déroulement des opérations qui font que votre camion est rapidement à nouveau en fonction.

**Contrat d'entretien**

Nous nous engageons, durant la période de contrat convenue, à effectuer des services réguliers et des réparations éventuelles au prix forfaitaire défini. La base de calcul de ce forfait est établie en fonction du type de véhicule, de la durée du contrat, des conditions d'engagement du camion, des prestations choisies, ainsi que du niveau de prix en matière de salaires et de main-d'œuvre.

**Assistance transports**

L'assistance transports Mercedes-Benz nous soutient dans nos efforts de propositions de solutions pour une productivité optimale de votre parc de véhicules. C'est ainsi qu'un programme de simulation de parcours facilite le choix du camion idéal. Avec, à la clé, un calcul de rentabilité permettant de connaître les coûts globaux engendrés par unité transportée. Quant au système d'information du parc de véhicules, il analyse les prestations de transport par heure et journée d'engagement, resp. par kilomètre parcouru.

**Collaboration avec les entreprises de carrosserie**

Nous travaillons en étroite collaboration avec les carrossiers du pays, car seule une superstructure sur mesure garantit une solution optimale aux problèmes de transport que vous rencontrez quotidiennement.

Si vous désirez en savoir davantage au sujet de l'assistance Mercedes-Benz de A à Z, n'hésitez pas à nous contacter pour un entretien personnalisé.



**CARY**

SWISS

CARY offre une ligne de produits « haut de gamme » dans le domaine de la métrologie de laboratoire et de contrôle.

Possibilité serait offerte à

**MÉCANICIEN DE PRÉCISION**

de s'intégrer à l'équipe de collaborateurs oeuvrant au démarrage de notre nouvelle gamme de têtes de mesure BIDIM et TRIDIM.

- Nous offrons:
- place stable
  - rétribution en rapport avec la formation
  - prestations sociales modernes
  - horaire libre

MESELTRON S.A.

P.O. Box 162 - CH-2400 Le Locle - Tél. 039 31 2777

**Schweingruber SA**

2206 Les Geneveys-sur-Coffrane, Rue Charles L'Eplattenier 11, Tél. 038 57 1115

**P. Steulet SA, Centre poids lourds**

2764 Courrendlin, Tél. 066 35 55 33  
2802 Develier, Tél. 066 22 63 33

**La Chaux-de-Fonds:** Paul Ruckstuhl SA, Rue Fritz Courvoisier 54, Tél. 039 28 44 44.

**Coop Neuchâtel**

engagerait

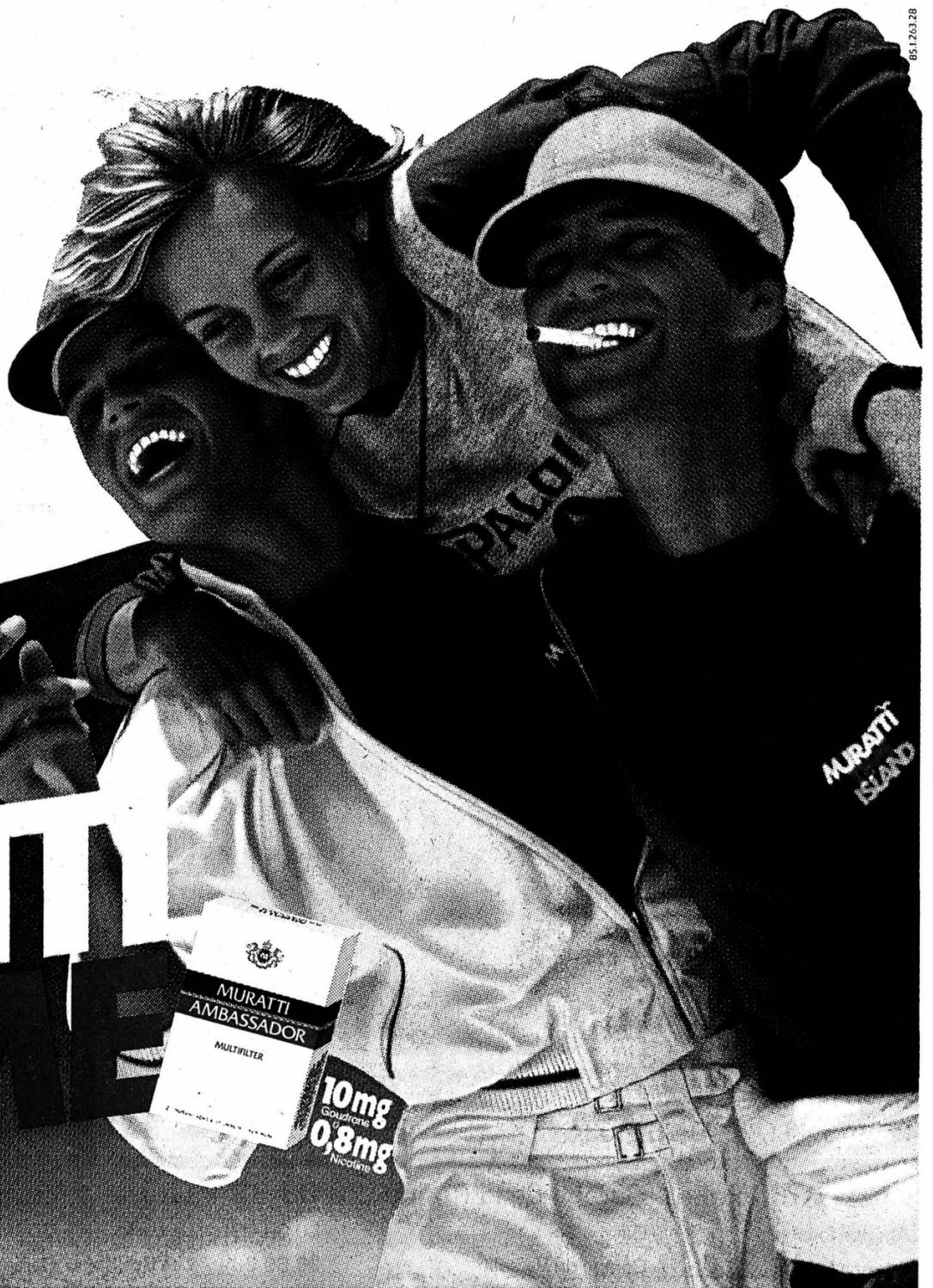
**un décorateur ou  
une décoratrice**

titulaire d'un permis de conduire, sachant faire preuve d'initiative et connaissant bien son métier.

Travail intéressant.

Prestations sociales d'une grande entreprise.

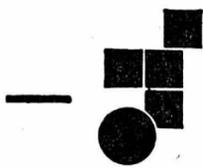
Prendre contact avec **COOP NEUCHÂTEL, Portes-Rouges 55, 2002 Neuchâtel**, ☎ 038/25 37 21.



**MURATTI**



## OFFRES D'EMPLOIS



Pour le service administratif de vente, nous engageons

## jeune commerçant

placé sous l'autorité directe du chef des ventes «MARCHÉ SUISSE».

- Fonctions:**
- 1 administration générale des ventes pour un rayon suisse alémanique.
  - 2 coordination avec les autres services de l'entreprise associés à l'exécution des offres et commandes.
  - 3 contacts directs avec la clientèle lors de visites à la fabrique (quelques voyages en Suisse sont également à envisager) et par téléphone.

**Qualités requises:**

- Formation:**
- maturité commerciale ou diplôme d'employé de commerce
  - expérience de la vente interne ou de la promotion des ventes/publicité serait un avantage.
- Langues:**
- allemand/Schwyzerdütsch, parlé et écrit.

**Profil idéal du candidat:**

- capacité d'organisation personnelle et d'autonomie de travail
- aptitude à collaborer au sein d'une équipe
- facilité de contact
- intérêt artistique.

**Rémunération:**

- à convenir, en rapport avec la candidature.

Offre détaillée avec curriculum vitae et prétentions de salaire à faire parvenir à Claude VERMOT, chef du personnel

**HUGUENIN MÉDAILLEURS SA**  
Bellevue 32, 2400 Le Locle,  
☎ 039/31 57 55

## EMPLOYÉ

est demandé par entreprise des environs de Neuchâtel, pour travaux divers et spécialement pour le montage de pneus.

Les personnes ayant des connaissances en mécanique automobile auraient la préférence.

Place stable.

Les offres de service peuvent être adressées sous chiffre Y 28-544363 Publicitas, 2001 Neuchâtel.



**DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS**  
Service des ponts et chaussées

A la suite d'un départ, le Service des ponts et chaussées cherche, pour une durée de plusieurs mois, un

## aide-cantonnier chauffeur

rattaché au centre d'entretien routier de la route nationale 5 à Cressier.

Exigences: posséder le permis poids lourds.

Traitement: à l'heure.

Entrée en fonction: 1er novembre 1985.

Les candidats sont priés de se mettre en contact, par écrit ou par téléphone, avec M. L. Schmiéd, voyer-chef de la division d'entretien IV, chemin des Prélards 24, 2088 Cressier, ☎ 038/47 14 83 ou pendant les heures de bureau au CEC, ☎ 038/47 10 16.

Nous cherchons pour entrée immédiate ou à convenir:

## TOURNEURS

sur tours Revolver et Dubail.

Les personnes capables de travailler seules sont priées de téléphoner au **039/28 65 44, DUPLAIN MAURICE**, Boîtes de montres, 2300 La Chaux-de-Fonds, rue du Nord 5.



**DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS**  
Service des ponts et chaussées

A la suite de la démission du titulaire, le Service des ponts et chaussées offre à repourvoir un poste de

## cantonnier-chauffeur

rattaché au centre d'entretien de la route nationale 5 à Cressier, avec domicile, si possible, à Saint-Blaise ou au Landeron.

Entrée en fonction: 1er novembre 1985 ou date à convenir.

Conditions d'engagement:

- être citoyen suisse;
- être en possession du permis de conduire poids lourds;
- jouir d'une bonne santé;
- être domicilié dans la région demandée.

Traitement: légal.

Adresser les offres de service, accompagnées d'un curriculum vitae, au Service des ponts et chaussées, case postale 1332, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 15 octobre 1985.

printemps

Nous cherchons

## VENDEUSES

pour nos différents rayons.

**Horaire: entre 25 et 35 heures par semaine environ.**

Entrée: tout de suite.

Les personnes intéressées prennent contact avec le bureau du personnel, ☎ 039/23 25 01.

Nivarox-Far SA



case postale, 2400 Le Locle

Pour notre centre de décolletage à **DOMBRESSON**, nous cherchons

## un jeune mécanicien

pour travail sur machines CNC, connaissance de la programmation souhaitée, formation complémentaire assurée par l'entreprise

## un chef décolleteur

connaissant parfaitement le calcul des cames, ayant une solide expérience dans le domaine du décolletage de pièces d'appareillage, capable de diriger un groupe de dizaine de décolleteurs.

Salaire en rapport avec les capacités. Entrée tout de suite ou à convenir.

Les personnes intéressées peuvent se renseigner auprès de **M. GIRARDIN**, responsable de notre fabrique à Dombresson, ☎ 038/53 11 81, ou adresser leurs offres écrites au chef du personnel: **M. ROCHAT**, avenue du Collège 10, 2400 Le Locle

# UNO TURBO i.e. LE PETIT MONSTRE.

Qui penserait, au premier coup d'œil, que le diable en personne se cache sous son capot? Sous la forme d'un moteur de 1,3 litre, fouetté par un turbo-compresseur IHI refroidi par eau qui, avec ses 0,65 bar de surpression, pousse à vitesse grand V un mélange d'air et d'essence dans les cylindres par l'intermédiaire d'une injection Bosch LE-Jetronic? Qui songerait qu'un allumage Marelli fournit une puissante étincelle électronique commandée par microprocesseur? Qui imaginerait que cette technologie surdouée vous catapulte en 8,3 secondes de 0 à 100 km/h? Sûrement pas vous, avant de l'emmener faire un galop d'essai! Mais après vous comprendrez pourquoi cette auto n'a nul besoin d'artifices pour coller à la route en toute circonstance.

Et pour que vous vous sentiez bien et en sécurité totale dans cette petite boule de nerfs, elle est pourvue d'un châssis muni de stabilisateurs supplémentaires, d'une carrosserie surbaissée, de jantes larges et de freins à disque sur les 4 roues (autoventilés à l'avant, je vous prie!). Grâce à ses sièges sport, son volant sport et ses instruments sport, son habitacle accueillant vous impressionnera chaleureusement.

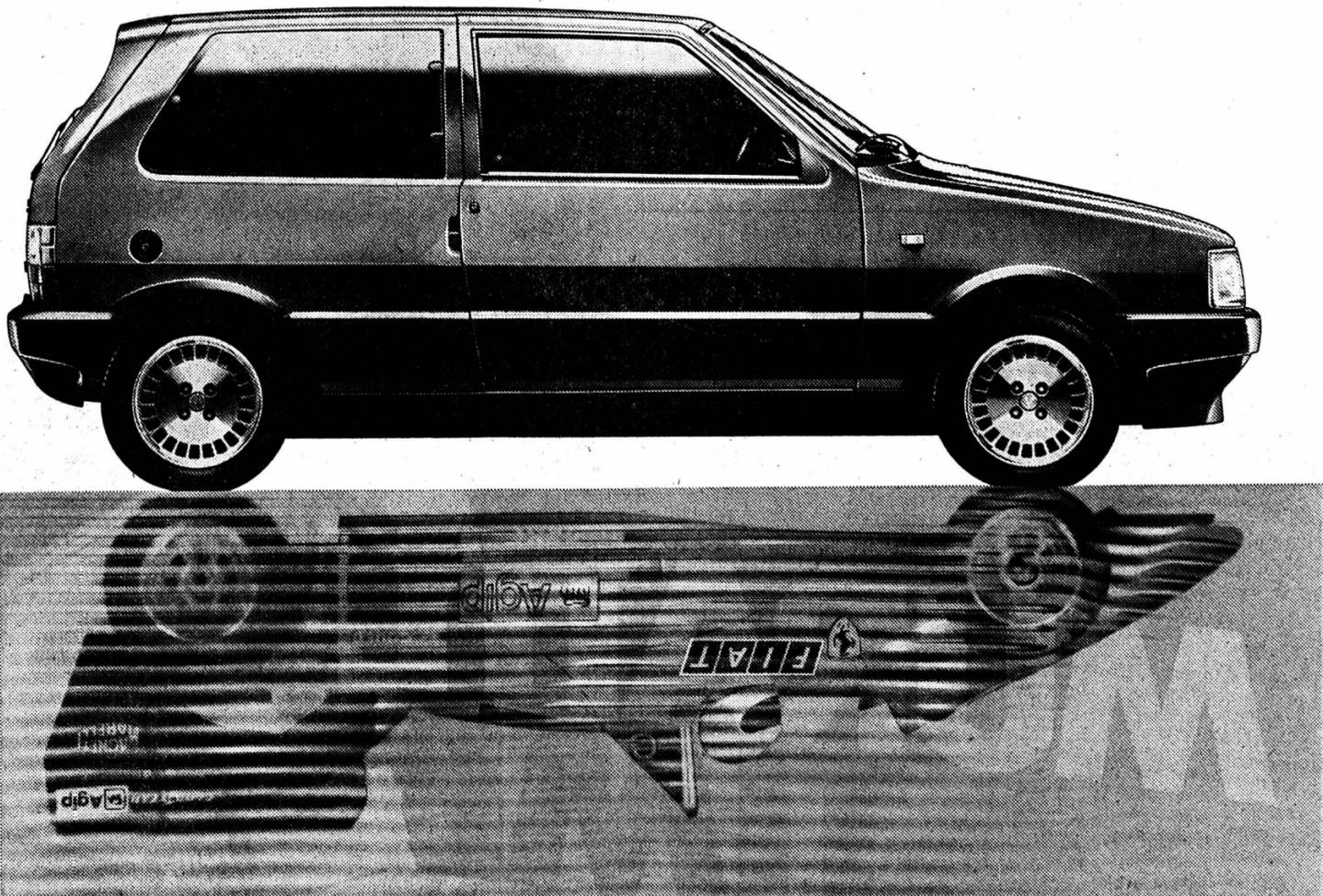
En fait, l'élément le plus civilisé de ce petit Monstre est que, comme toute autre Uno, il ne s'oppose en rien à ce que vous le meniez d'une main de velours, occupé par cinq adultes et une montagne de bagages! Ni que vous le laissiez flâner à 50 km/h en 4ème!

Jusqu'à ce que vous décidiez de libérer Satan à nouveau! Et de plus, elle coûte diablement peu:

FR. 17.500.-

**FIAT**

LA NOUVELLE UNO TURBO i.e.



Agence officielle: Garage de la Ronde 28 33 33

Agence locale: Garage Sporoto 26 08 08

Agence locale: Garage du Versoix 28 69 88

Le Locle: Garage de la Jaluse 31 10 50

Le Locle: Garage Eyra 31 70 67

Les Breuleux: Garage du Collège 54 11 64

**FIAT**

# MAGAZINE

# scoutisme

## Les scouts neuchâtelois au service de la nature

Le contact avec la nature est un des fondements des activités du mouvement scout: depuis le printemps dernier les scouts neuchâtelois, réunis en une association cantonale regroupant un millier de membres, ont décidé de se mettre au service de la nature et de la forêt plus particulièrement en réalisant toute une série d'opérations en collaboration étroite avec le Service forestier de l'Etat de Neuchâtel.

Profitant de l'Année internationale de la Jeunesse, les responsables de l'association cantonale ont voulu traduire par des actions concrètes et utiles au plus grand nombre leurs soucis de sensibilisation et d'information des jeunes placés sous leur direction aux différents problèmes très actuels du dépérissement des forêts et des atteintes à l'environnement. Ils se sont donc approchés des services forestiers pour mettre leur force de travail et leur soif de connaissance à la disposition des professionnels chargés du contrôle et de l'entretien des forêts et biens naturels du canton.

Ainsi toute une série de «Services nature» ont été organisés dans différents endroits avec pour point d'orgue la réunion de quelque 500 scouts, samedi 22 septembre dernier, pour une opération d'envergure qui a eu pour théâtre les crêtes du Val-de-Ruz et les berges du Seyon. Agés de

sept à vingt ans et venant de tout le canton, les scouts étaient encadrés par des inspecteurs forestiers, des garde-forestiers, des bûcherons ainsi que des apprentis. Le travail s'est essentiellement accompli sur les deux importants chantiers des Pradières et de La Vue-des-Alpes où près de deux mille arbres ont été plantés pour remplacer les plantes abimées par la tempête, les animaux, la pollution et les promeneurs. Un travail dans les règles de l'art bien entendu.

Les plus jeunes eux se sont retrouvés, munis de sacs et de gants, le long du Seyon entre Valangin et Dombresson afin de procéder à un nettoyage en règle des rives et du cours d'eau. Il va sans dire que le reboisement et le nettoyage n'ont été qu'une partie des activités des scouts qui ont aussi procédé à des réfections de sentiers et de barrières ou encore à des recherches de bornes de limites forestières.

A l'issue de cette grande journée les scouts neuchâtelois se sont tous retrouvés dans la carrière des Gollières, aux Hauts-Geneveys, pour entendre les remerciements de leurs chefs, des représentants du canton et fraterniser autour d'un repas pris en commun dans la plus pure tradition scout.

M.S.



Reportage  
Mario SESSA (texte)  
Pierre BORER (photos)



# Offre exceptionnelle pour nos lectrices et lecteurs bénéficiaires de l'AVS

**L'IMPARTIAL**  
La voix d'une région

et le



proposent en exclusivité suisse

## TROIS VOYAGES D'UN JOUR

autocar - avion - bateau et 2 repas  
le tout pour le prix exceptionnel de:

### Fr. 160.-

ceci grâce aux efforts conjugués des maisons



Voyages

organisation technique

### Autocars Giger

La Chaux-de-Fonds

### Autocars Wittwer

Neuchâtel



#### Dates des départs:

lundi 14 octobre  
vendredi 18 octobre  
samedi 19 octobre

**En exclusivité pour notre région**

#### Programme de la journée:

**GENÈVE-ZURICH**

06h30 départ Le Locle (Place du Marché) - car Giger  
 06h45 départ La Chaux-de-Fonds (Place de la Gare)  
 07h00 Les Hauts-Geneveys, Hôtel Bellevue  
 07h30 arrêt Rest. Les Platanes - café-croissant  
 08h15 départ  
 09h30 arr. aéroport enregistrement  
 10h20 envol par Swissair  
 11h10 arr. Zurich, transfert en car au restaurant Casino Zurich-Horn. Bord du lac  
 12h15 déjeuner  
 14h30 dép. en bateau spécial depuis le restaurant. Croisière d'une heure sur le lac  
 15h45 départ en car  
 18h30 arrivée au Buffet de la Gare, Neuchâtel  
 19h00 repas  
 21h00 retour à La Chaux-de-Fonds - Le Locle

**Prestations:** le car Giger, pour les parcours précités. Car de luxe  
 le café-croissant en cours de route  
 le vol Genève-Zurich par la Compagnie Nationale Swissair, avion gros porteur  
 un déjeuner au bord du lac de Zurich  
 une croisière d'une heure sur le lac  
 un repas au Buffet de la Gare de Neuchâtel  
 un accompagnateur TCS-SWISSAIR

**Non compris:** boissons et dépenses personnelles

**Important:** formalités: carte d'identité valable ou passeport même périmé, mais de moins de 5 ans.

**Peuvent participer à ces voyages, les personnes bénéficiaires de l'AVS**  
Les places d'autocar seront attribuées dans l'ordre d'arrivée des inscriptions

#### Programmes et inscriptions aux adresses suivantes:

**La Chaux-de-Fonds:** TCS VOYAGES, Léopold-Robert 88, ☎ 039/23 11 22  
 AUTOCARS GIGER, Léopold-Robert 114, ☎ 039/23 75 24  
**L'IMPARTIAL** Neuve 14, ☎ 039/21 11 35

**Le Locle:** **L'IMPARTIAL** Pont 8, ☎ 039/31 14 44

**Saint-Imier:** ASSA, Collège 3, ☎ 039/41 48 38

**Tramelan:** **L'IMPARTIAL** Grand-Rue 147, ☎ 032/97 58 58

Nombre de places limité.

#### Bulletin d'inscription

Nom: ..... Prénom: .....

Adresse: ..... NP localité: .....

Année de naissance: ..... Voyage du .....

Lieu de départ:  Le Locle  La Chaux-de-Fonds  Les Hauts-Geneveys

## OFFRES D'EMPLOIS

Manutention et jardinage  
**homme débrouillard**  
 est demandé quelques heures par semaine.  
 Ecrire sous chiffre PP 27026 au bureau de L'Impartial

On cherche  
**1 sommelière**  
**1 chef de service**  
 qualifié. Entrée tout de suite ou date à convenir.  
 ☎ 039/28 62 87

Boulangerie du Locle, cherche  
**vendeuse**  
 de 6 à 12 heures.  
 Entrée tout de suite ou à convenir.  
 Ecrire sous chiffre 91-1268 à ASSA, Annonces Suisses SA, 31, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Je cherche  
**FEMME DE MÉNAGE**  
 parlant français. ☎ 039/26 62 90

Nous cherchons  
**dames dynamiques**  
 (débutantes acceptées), pour la vente de notre produit à MODHAC du 8 au 17 novembre.  
 Bon salaire.  
 ☎ 038/41 11 66 le matin ou le soir de 18 h. à 20 h. Maison F. Fattou, case postale 221, 2035 Corcelles.

**Vuillomenet & C<sup>ie</sup> S.A.**  
 ELECTRICITE TELEPHONES  
 2001 Neuchâtel, ☎ 038/25 17 12, cherche à engager un  
**monteur-électricien**  
 connaissant la concession A des PTT. Bon salaire pour personne compétente.  
 Faire offres ou téléphoner au 038/25 17 12

**LIBRE EMPLOI**  
 A la demande de notre client, URGENT: nous engageons,  
**secrétaire bilingue**  
 (français-allemand)  
 Connaissances horlogères. Excellente dactylo.  
 Age idéal: 25 à 35 ans. Place fixe à la clé.  
**038/24 00 00**

**Coop Neuchâtel**  
 engagerait  
**des bouchers-désosseurs et de plot**  
 Prestations sociales d'une grande entreprise.  
 Travail intéressant.  
 Prendre contact avec **COOP NEUCHÂTEL, Portes-Rouges 55, 2002 Neuchâtel, ☎ 038/25 37 21.**

**esco** Esco SA - Fabrique de Machines  
 2206 Les Geneveys-sur-Coffrane

Notre entreprise bénéficie d'une renommée mondiale dans la construction de machines-outils.

Afin de compléter une petite équipe de travail, les deux postes suivants sont à pourvoir:

**électromécanicien ou électronicien**  
 à qui il sera confié le montage et les tests électriques de nos produits.

**aide-monteur-électricien**  
 ayant des connaissances dans le raccordement de tableaux électriques.

**Nous offrons:** — des prestations sociales de premier ordre,  
 — possibilité de logement,  
 — restaurant d'entreprise.

Les postulations seront adressées à notre service du personnel qui les traitera en toute discrétion.

# OFFRES D'EMPLOIS

Nous cherchons, un  
**acheveur**  
et une  
**mécanicien qualifié**  
sur boîtes or, sachant travailler seul.  
Entrée: tout de suite ou à convenir.  
Se présenter: **REVOR boîtes or,**  
Nord 152, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 27 88

**Hôtel Club**  
Parc 71, cherche  
**femme  
de chambre**  
permis B ou C exigé.  
☎ 039/23 53 00

HOME  
LE CHÂTELARD,  
Les Brenets,  
cherche un(e)  
**CUISINIER(ÈRE)**  
ou personne sachant cuisiner,  
Suisse ou permis de travail.  
Entrée: tout de suite ou  
date à convenir.  
☎ 039/32 12 77.

Pour notre salon de coiffure pour dames à  
La Chaux-de-Fonds, nous cherchons une  
**apprentie**  
(sans école professionnelle).  
**GRIDOR-COIFFURE,** ☎ 039/23 12 05

**ANNONCES CLASSÉES**  
«Offres d'emplois»  
Parution les: **mardi  
jeudi  
samedi**

**esco** Esco SA - Fabrique de Machines  
2206 Les Geneveys-sur-Coffrane

Notre entreprise bénéficie d'une renommée mondiale dans la construction de machines-outils.  
Le développement constant de nos activités nous permet d'offrir quelques postes de

**mécanicien  
de machines**  
afin de compléter divers départements.

- prestations sociales de premier ordre,
- possibilité de logement,
- restaurant d'entreprise.

Les candidats intéressés voudront adresser leur postulation à notre service du personnel qui les traitera en toute discrétion.

Depuis 1956, spécialistes suisses des carrières de haut niveau

**ÉLECTROTECHNIQUE**

L'une des principales sociétés industrielles et commerciales suisses spécialisée dans l'électrotechnique et les installations de télécommunications, nous a mandaté pour la recherche et la sélection d'un

**CHEF TECHNIQUE**

auquel sera confiée la direction du département «installations électriques courant fort et courant faible» de l'une de ses succursales de Suisse romande.

- maîtrise fédérale ou ing. ETS en électricité
- titulaire de la concession A des PTT (évent. examen prévu en 1986)
- bonne connaissance pratique des installations électriques courant fort et faible
- tempérament de chef; aptitude à diriger de grands chantiers

Ce poste offre d'intéressantes perspectives de carrière à un candidat compétent et dynamique.

Veuillez adresser vos offres sous réf. N° 1147

SÉLÉCADRES met à votre service son renom, son expérience et vous assure une discrétion absolue.

J.-E. BALMAT  
Management Conseil  
47, ch. des Fleurettes  
1007 Lausanne  
021/27 47 03

**sélécadres**

**Portescap**  
Service du personnel

cherche  
**téléphoniste**

à mi-temps, disposée à travailler plus de cas en cas, de langue maternelle française, ayant des connaissances suffisantes de l'allemand et de l'anglais parlés.

Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Faire offre avec documents usuels au **Service du personnel de PORTESCAP, 165, rue Numa-Droz, 2300 La Chaux-de-Fonds.**

GIRARD-PERREGAUX  
Les Chronométriers  
engage un  
**micro-  
mécanicien  
qualifié**  
(prototypiste-outilleur)

Faire offres  
ou téléphoner  
à Girard-Perregaux,  
rue de la Paix 101,  
La Chaux-de-Fonds,  
☎ 039/25 11 44,  
int. 278.

**RESTAURANT FÉDÉRAL**  
Famille Soldati,  
2605 Sonceboz,  
cherche tout de suite, une  
**sommelière**  
nourrie et logée.  
☎ 032/97 10 34.

SALON DE COIFFURE  
cherche  
**coiffeuse  
messieurs**  
Entrée: date à convenir.  
☎ 039/23 08 08.

**MONTREMO SA**  
Cadrans soignés  
Emanicipation 55  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 38 88  
engage au plus vite un  
**aide-  
mécanicien**  
pour son département  
Ebauches de cadrans.  
Téléphoner  
pour prendre rendez-vous.

**Menuisier**

Etes-vous d'emblée productif? Si c'est votre cas, vous êtes l'homme que nous cherchons de toute urgence. Pour un travail bien payé.

Appellez Mme Huguette Gosteli  
Adia Intérim SA, ☎ 039/23 91 33  
Avenue Léopold-Robert 84  
2300 La Chaux-de-Fonds

**ADIA**  
Intérim  
Postes fixes et temporaires

**Raffinerie de Cressier S.A.**  
2088 GRESSIER / NEUCHÂTEL

Notre département de PRODUCTION cherche à engager  
**UN OPÉRATEUR**  
pour la conduite des installations de raffinage (surveillance depuis une salle de contrôle et manœuvres extérieures).

**Nous demandons:**

- une formation de base, confirmée par un certificat fédéral de capacité dans des domaines tels que: mécanique, électricité, dessin technique, chimie,
- volonté d'acquiescer de nouvelles connaissances dans le domaine du raffinage du pétrole,
- la disponibilité de travailler en service continu, par périodes alternatives, le matin, l'après-midi et la nuit.

**Nous offrons:**

- une formation complémentaire par nos soins, un travail intéressant dans une entreprise moderne,
- des prestations sociales avancées,
- possibilités de promotion pour candidats capables d'assumer dans le futur des responsabilités,
- âge idéal: 25 à 33 ans.

Les intéressés sont invités à nous adresser leurs offres en téléphonant à notre département du personnel, ☎ 038/48 21 21 ou à nous retourner le talon ci-dessous.

**Poste: opérateur**

Nom: ..... Prénom: .....  
Rue: ..... Localité: .....  
Age: ..... Profession: .....  
Tél.: ..... REF 4

Nous traitons chaque offre avec discrétion.



**FMN**  
FORCES MOTRICES NEUCHÂTELOISES SA  
CORCELLES

Nous cherchons à engager:

Pour notre bureau d'ingénieurs en électromécanique, un  
**dessinateur-  
électricien A**

Notre bureau est spécialisé dans les équipements électromécaniques et les constructions hydro-électriques.

La personne que nous cherchons, aura, dans l'idéal, une certaine pratique; elle devra s'occuper, au sein d'un petit groupe disposant d'une large autonomie, de l'étude et la réalisation de projets ainsi que de la coordination et de la surveillance de travaux dans le domaine des installations électriques à courant fort, haute tension.

Les offres avec curriculum vitae et copies de certificats, sont à envoyer aux  
**Forces Motrices Neuchâtelaises SA att. M. Jaques Rossat  
Les Vernets 2035 Corcelles**

Pour le responsable de notre département Hydro-Vision, une  
**secrétaire**  
bilingue français-anglais à mi-temps (dès octobre).

Le département Hydro-Vision est actif en Suisse et à l'étranger: il développe actuellement son secteur «Ventes», au sein d'une petite et jeune équipe, dans de nouveaux locaux.

Nous cherchons une personne qui ait l'expérience du travail dans un secteur commercial, aime le contact avec la clientèle, soit apte à travailler de façon indépendante et puisse assumer seule tous les travaux de secrétariat comme le téléphone, le télex et le traitement de texte. Elle devra, après une période de mise au courant, secourir efficacement le responsable du département en faisant preuve d'initiative et du sens des responsabilités. Une bonne connaissance de l'allemand serait bien sûr un atout.

**LIBRE EMPLOI**

Mandatés par des entreprises de la région, nous cherchons:

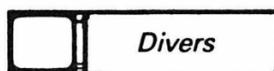
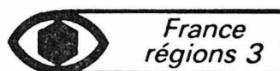
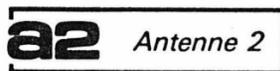
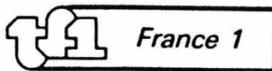
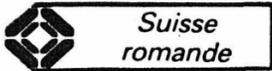
- **ÉLECTRONICIE**  
avec expérience
- **MÉCANICIEN  
DE PRÉCISION**
- **OUVRIERS**
- **ÉTAMPEUR**
- **FRAISEUR**
- **POLISSEUR**

Pour poste fixe, conditions intéressantes. Nous demandons du personnel sérieux. Suisse ou permis valable.

**038/24 00 00**

jeudi

TELEVISION RADIO



- 12.00 Midi-public
13.25 L'esclave Isaura
14.00 A votre service
14.05 Octo-giciel
14.35 Petites annonces
14.40 Thérèse Humbert
16.25 Dédicace
16.50 Temps présent
17.50 Téléjournal
17.55 4, 5, 6, 7...
18.10 Sherlock Holmes
18.35 Mille francs par semaine
18.55 Journal romand
19.15 Dodu Dodu
19.30 Téléjournal
20.10 Temps présent
20.30 Acis et Galatée
21.25 Dynasty
22.15 Téléjournal
22.30 Spécial session

- 10.45 Antiope 1
11.15 La une chez vous
11.30 Les jours heureux
12.00 Flash
12.02 Tournez... manège
12.30 Midi trente
12.35 Tournez... manège
13.00 Le journal à la une



A 13 h 50
Chapeau melon et bottes de cuir

Otage. Avec Patrick McNee, Joanna Lumley, Gareth Hunt, et. Tandis qu'il se trouve avec une jolie femme, Steed reçoit un appel téléphonique inquiétant: Purdey serait retenue en otage...

- 6.45 Télématin
10.30 Antiope vidéo
11.30 Les rendez-vous d'Antenne 2
11.35 La télévision des téléspectateurs
12.00 Midi informations Météo
12.08 L'académie des 9
12.45 Antenne 2 midi
13.30 Histoires à suivre
14.00 Aujourd'hui la vie
15.00 Le Christ s'est arrêté à Eboli
15.55 C'est encore mieux l'après-midi



A 17 h 30
Récré A2

Poochie; Ploom; Image, imagine; Super Doc; Mes mains ont la parole; Latulu et Lireli; Ton pays, c'est quoi? Terre des bêtes; Tout bêtement; Bibifoc, etc.

- 17.00 Annonces régionales
17.02 La révolte des Haidouks
17.15 Télévision régionale
17.30 Edgar, le détective cambrioleur
18.00 Télévision régionale
18.55 Hello Moineau
19.00 Flash infos
19.05 Télévision régionale
19.35 Un journaliste un peu trop voyant
19.55 Il était une fois l'homme
20.04 Jeux de 20 heures



A 20 h 40
Mangeront-ils?

Comédie en deux actes de Victor Hugo, avec Jean-Paul Tribout, Christian Alers, Catherine Sauvage, etc. Au milieu des ruines d'un cloître, deux amants, Slada et Janet, abritent leurs amours loin du monde et du bruit, au fond de la forêt.



A 22.40
La déesse

Un film de Satyajit Ray (Inde 1960). Chandipur, Bengale rural, début du XIXe siècle. Kalinkikar Roy, propriétaire terrien, est un homme profondément religieux, dévoué à la déesse Kali. Il a deux fils. L'aîné, Taraprasad, velléitaire, soumis à son père, anxieux de perdre son héritage, est marié à Hara-sundari. Ils ont un fils, Khoka. Le fils cadet, Uma-prasad, étudiant à l'Université de Calcutta, déçoit sa jeune épouse, Doya, est la favorite du vieux père Kalinkikar et la complice du petit Khoka, qui lui est très attaché.

- 14.45 Les animaux du monde
15.17 Quarté
15.32 A cœur ou à raison
17.10 La maison de TF1
17.30 La chance aux chansons
18.00 Salut les petits loups!
18.30 Minijournal
18.45 Huit, ça suffit!
19.15 Anagram
19.40 Cocoricocoboy
20.00 Le journal à la une
20.35 Les oiseaux se cachent pour mourir
22.00 Infovision
23.15 Une dernière
23.30 C'est à lire

- 18.30 C'est la vie
18.50 Des chiffres et des lettres
19.15 Actualités régionales
19.40 La trappe
20.00 Le journal
20.35 L'ombre rouge
22.25 Planète foot
23.25 Edition de la nuit
23.50 Bonsoir les clips

0.20 Dernières nouvelles

RADIOS

La Première

Informations toutes les heures (sauf à 22 h et 23 h) et à 6 h 30, 7 h 30, 12 h 30, 17 h 30, 18 h 30 et 22 h 30; 9 h 05, Petit déjeuner de têtes; 13 h 15, Interactif; 14 h 15, Claude Mossé raconte; 17 h 05, Première édition; 17 h 35, Les gens d'ici; 19 h 05, L'espadrille vernie; 20 h 30, Vos classiques préférés; 22 h 40, Paroles de nuit; 23 h, Relax; 0 h 05, Couleur 3.

Espace 2

9 h 05, Séquences; 10 h 30, Les mémoires de la musique; 11 h, Idées et rencontres; 12 h 05, Musimag; 13 h 30, Un sucre ou pas du tout? 14 h 05, Suisse musique; 16 h, Silhouette; 16 h 30, Cadences 16/30; 17 h 30, Magazine 85; 18 h 30, JazzZ; 20 h 05, Prélude; 20 h 15, Soirée musicale interrégionale; 20 h 30, Les festivals 1985; 0 h 05, Le concert de minuit.

Suisse alémanique

9 h, Palette; 12 h, Rendez-vous; 12 h 30, Le journal de midi; 14 h, Mosaïque; 14 h 30, Le coin musical; 15 h, Gedankstrich; 15 h 20, Nostalgie en musique; 16 h 30, Le club des enfants; 17 h, Welle eins; 19 h 15, Sport-télégramme; musique populaire sans frontières; 20 h, Z.B.: Rösl Streiff, la vie extraordinaire d'une Glaronaise; 24 h, Club de nuit.

France musique

9 h 05, L'oreille en colimaçon; 9 h 05, Le matin des musiciens; 12 h 10, Le temps du jazz; 12 h 30, Capella Clementina; 14 h 02, Repères contemporains; 15 h, Après-midi de France musique; 18 h 02, Côté jardin; 18 h 30, Jazz d'aujourd'hui; 20 h 04, Les sonates de Scarlatti; 20 h 30, Orphée et Eurydice, de Gluck; 23 h, Les soirées de France musique.

RTN - 2001
Coditel 100,6, FM 90,4, Vidéo 103,2
Réseau Basse-Areuse 91,7
6.00 Biscottes et café noir
7.00 Journal
8.00 Rappel des titres
8.30 Revue de presse
8.35 Naissances
9.00 Espace 5
10.00 Laissez Lucie faire
12.00 Les titres du journal
12.15 Journal
12.30 Magazine de midi
12.45 Jeu
12.50 Coupe UEFA: Sportul Bucarest - NE-Xamax, en direct
15.00 Couleur 3
17.30 Eglises-Actualités
18.00 Les titres du journal
18.02 Magazine culturel
19.00 Journal
19.15 Coupe UEFA: les réactions de la rencontre de 13 h.
20.30 Science-Fiction
21.00 Transmusique

Les oiseaux se cachent pour mourir

Le triomphe de Richard Chamberlain

TF1, 20 h. 35
La France l'a découvert avec «Shogun», une série américaine dans laquelle il incarnait un Européen devenu Samouraï. Mais c'est dans le rôle d'un beau prêtre partagé entre sa foi, son ambition et son amour pour une femme, que Richard Chamberlain est en train de remporter un triomphe dans le cœur des Français (et surtout des Françaises!). Depuis quatre semaines en effet, «Les oiseaux se cachent pour mourir», le feuilleton américain tiré du best-seller de Colleen McCullough, passionne les téléspectateurs. Ce soudain engouement pour l'acteur pourrait paraître surprenant. Richard Chamberlain est loin d'être un débutant, puisque, malgré son physique de jeune premier qui fait rêver les mininettes, l'acteur, célibataire endurci, a fêté cette année ses cinquante ans et ses vingt cinq ans de carrière!

Richard Chamberlain est né le 31 mars 1935 à Los Angeles. Sa mère était chanteuse mais lui, affreusement timide, ne se destinait en aucun cas à une carrière de ce genre. C'est à l'Université, alors qu'il avait pour passe-temps solitaire la peinture, qu'il se prend de passion pour l'art dramatique, dont il voyait les cours se dérouler de sa fenêtre. Après avoir servi deux ans dans l'armée américaine et participé à la guerre de Corée, il décide de se lancer dans la carrière d'acteur et paie ses études en travaillant dans un supermarché. C'est dans une série qu'il remporte son premier grand succès, dans les années 60: «Dr Kildare». Il y interprète un jeune interne. Pendant cinq ans (la durée de la série), il reçoit des dizaines de milliers de lettres de fans. A partir de 1966, il figure dans plusieurs pièces mais ne se fait guère remar-

quer. C'est pourquoi il décide d'aller tenter sa chance en Angleterre (d'où, parfois cette confusion qui fait de lui un acteur anglais). Le directeur du Repetory Theatre de Birmingham, lui offre le rôle d'Hamlet. Après avoir beaucoup hésité, Richard Chamberlain accepte, mesurant bien le risque qu'il prend: depuis 1929, aucun Américain n'avait osé interpréter «Hamlet» en Angleterre. Le succès est tel que la télévision américaine lui demande de reprendre le rôle pour elle. Pour le cinéma, Chamberlain a interprété des rôles très variés: Byron, Tchakovsky, Aramis, Cyrano de Bergerac, le Masque de fer... Mais, il déclare lui-même préférer de loin les séries aux films, séries qui lui permettent de mieux entrer dans la peau d'un personnage. Il est d'ailleurs un des très rares acteurs à s'être imposé au public par la télévision. (ap)

A PROPOS
Champs magnétiques

C'est bien, que de nous inviter à faire une incursion dans une vie, dans un art, tranquillement. On devrait pouvoir y prendre plaisir. Deux artistes étaient à l'affiche de «Champs magnétiques» (TVR/mardi soir, 1er octobre), Edmond Bille et Denise Voita.

Domage, somme toute, que chaque portrait porte un titre, puisque ainsi on est d'emblée conditionnés. Par exemple, pour Denise Voita, c'était «Les symboles de la vie». De symboles point trop n'en vîmes, sinon dans quelques toiles. Mais de vie, beaucoup plus, dans un petit village de Bourgogne, devant la chaleur d'un feu de cheminée, et surtout sur un beau visage serein, avec un clair regard, sous des cheveux presque de neige. Et c'est cela, tout à coup qui apparut, cette sérénité timide, cette tranquillité dans une forme peut-être de bonheur. Mais l'essentiel, ce visage, un village et des œuvres, dans le document de Liliane Annen consacré à Denise Voita, fut un peu noyé dans des témoignages extérieurs, et surtout gâché par une caméra se mettant à pomper les œuvres à coup de zooms.

Même remarque sur le titre, à propos de l'autre document, un peu plus tonitruant, mais l'homme s'y prêtait. «Une danse macabre», c'était le titre choisi par Roger Burckhardt, pour évoquer avec beaucoup de précision une série de vingt gravures, inspirées par la guerre de 14-18, alors qu'Edmond Bille, jeune lieutenant, exprimait son refus de la violence.

Mais de cette «danse macabre» bien vite on s'éloigna, peut-être trop, comme souvent en de tels documents où les auteurs veulent tout dire tout montrer, faire parler des amis ou des proches, montrer des photos, repasser sur les lieux du présent pour y faire sentir frémir le passé. Alors, certes, il est intéressant de savourer les multiples et apparentes contradictions de l'artiste et de l'homme, protestant neuchâtois tombé amoureux du catholique Valais, à s'y installer, à Chandolin, à y être bien, à s'y engager en de multiples combats, pour la promotion du tourisme, mais aussi en politique, à côté du fameux vieux lion Dellberg, mais en restant sur la touche. Une vie brillante, bien remplie, allant dans de nombreuses directions, y compris plusieurs formes de création artistique, inégales, séduisantes. Freddy Landry

note brève

Serge Silbermann

On n'en est pas encore à retourner aux véritables sources du cinéma, après tant d'années passées à promouvoir la politique dite des auteurs. Mais il est tout de même révélateur qu'une émission comme «Spécial-cinéma», pour présenter «Ran», interroge certes Akira Kurosawa, mais aussi son producteur Serge Silbermann, un homme qui fut l'ami de Luis Bunuel auquel il permit de terminer sa prodigieuse carrière par une splendide série de films en France. Silbermann aime faire circuler l'argent, autrement dit réinvestir dans d'autres films ce que certains lui font gagner. Le voici, après des Russes (pour Derzou Ursala), les Américains Copolla et Lucas (pour Kagemusha), qui met à disposition d'A.K. les confortables millions qui viennent de permettre au cinéaste de donner un de ses meilleurs films, «Ran». (jly)